

# ARCAM

---

AVR Quick Start

Démarrage rapide du AVR

AVR Schnellstart

AVR Snelstart

Inicio rápido AVR

AVR Быстрый старт

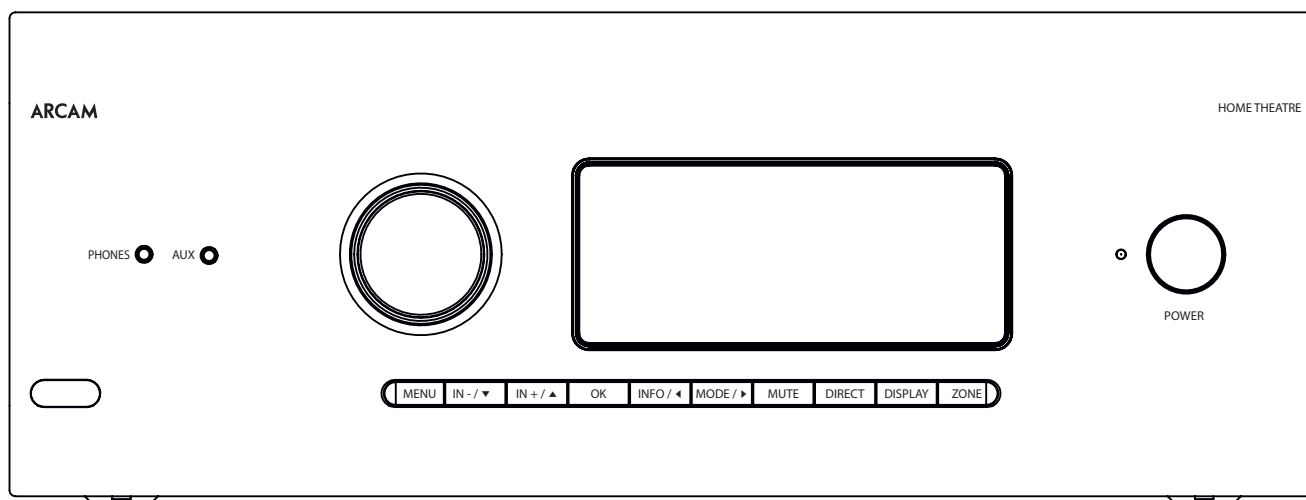
Avvio rapido AVR

AVR 快速入门

AVR 빠른 시작

# English

This guide is intended to allow quick setup of your Arcam AVR. Please download the safety information and user manual from the AVR product page at [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk). The user manual contains full details of all the features of the AVR and how to use them.



 Chromecast built-in

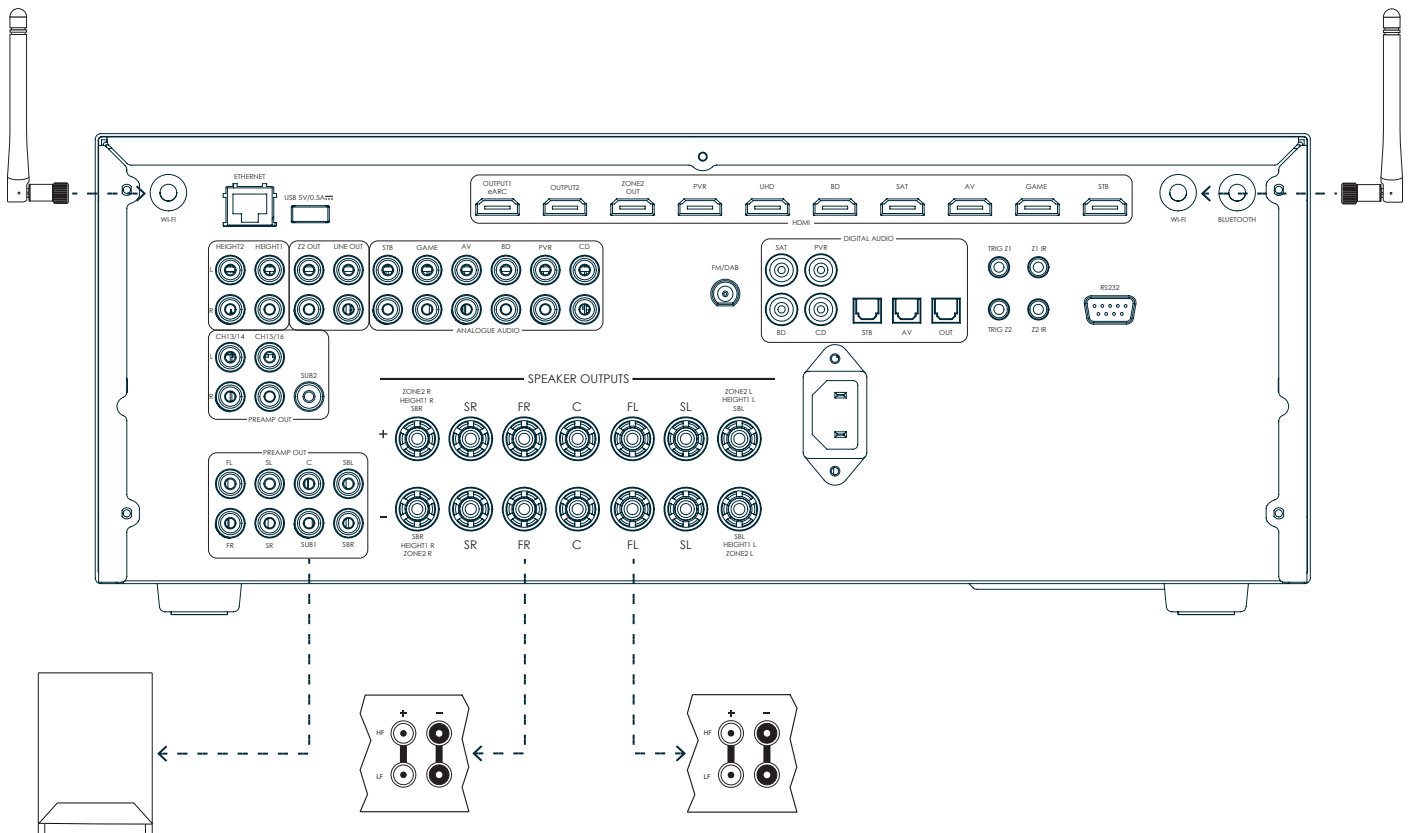


Works with  
**Apple AirPlay**

# Playing via a wireless network

1. Connect the antennas to the AVR and connect the speaker outputs of the AVR to your speakers.

*Note: 2.1 speaker setup shown for clarity.*



2. Power the unit on and wait for one minute for it to initialise.

3a. Setup via Apple AirPlay:

Open the WiFi settings menu on the iPhone, select the Arcam AVR in the “set up new AirPlay speaker” menu and follow the on screen instructions. If assistance is needed please visit Apple’s support website <https://support.apple.com>

3b. Setup via Chromecast Built In:

Download and install the Google Home app from the App Store or Google Play. Open Google Home App on your mobile device and follow the onscreen instructions to set up a new device. If assistance is needed please visit Google’s support website <https://support.google.com>



4a. To listen to audio via AirPlay:

Ensure your Apple device is connected to the same network as the AVR and select the AVR as the AirPlay audio playback device.

## Playing via a wireless network - Continued

4b. To listen to audio via Chromecast Built In:

Ensure your device is connected to the same network as the AVR. Tap the Chromecast built-in icon from within the application and select the AVR as the playback device.

4c. To listen to audio via Harman MusicLife:

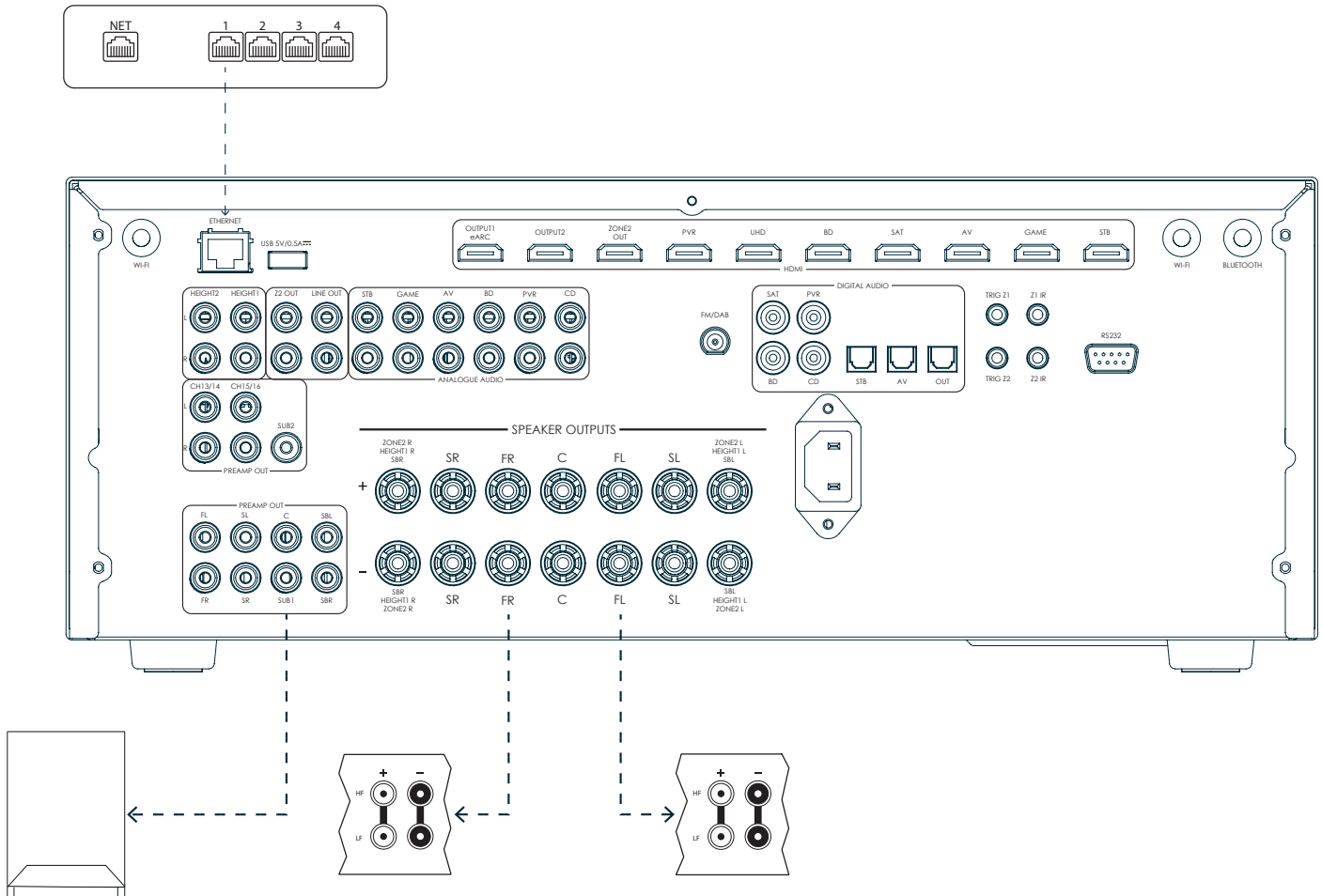
Download and install the Harman MusicLife application from the App Store or Google Play.

Ensure your device is connected to the same network as the AVR select the AVR from the audio output menu and select your audio source from the list.



# Playing via a wired network

1. Connect the AVR to your router. Connect the speaker outputs of the AVR to your speakers.  
*Note: 2.1 speaker setup shown for clarity.*



2. Power the unit on and wait for one minute for it to initialise.

## 3a. Setup via Chromecast Built In:

Download and install the Google Home app from the App Store or Google Play. Open Google Home App on your mobile device and follow the onscreen instructions to set up a new device. If assistance is needed please visit Google's support website <https://support.google.com>



## 4a. To listen to audio via AirPlay:

Ensure your Apple device is connected to the same network as the AVR and select the AVR as the AirPlay audio playback device.

## Playing via a wired network - Continued

4b. To listen to audio via Chromecast Built In:

Ensure your device is connected to the same network as the AVR. Tap the Chromecast built-in icon from within the application and select the AVR as the playback device.

4c. To listen to audio via Harman MusicLife:

Download and install the Harman MusicLife application from the App Store or Google Play.

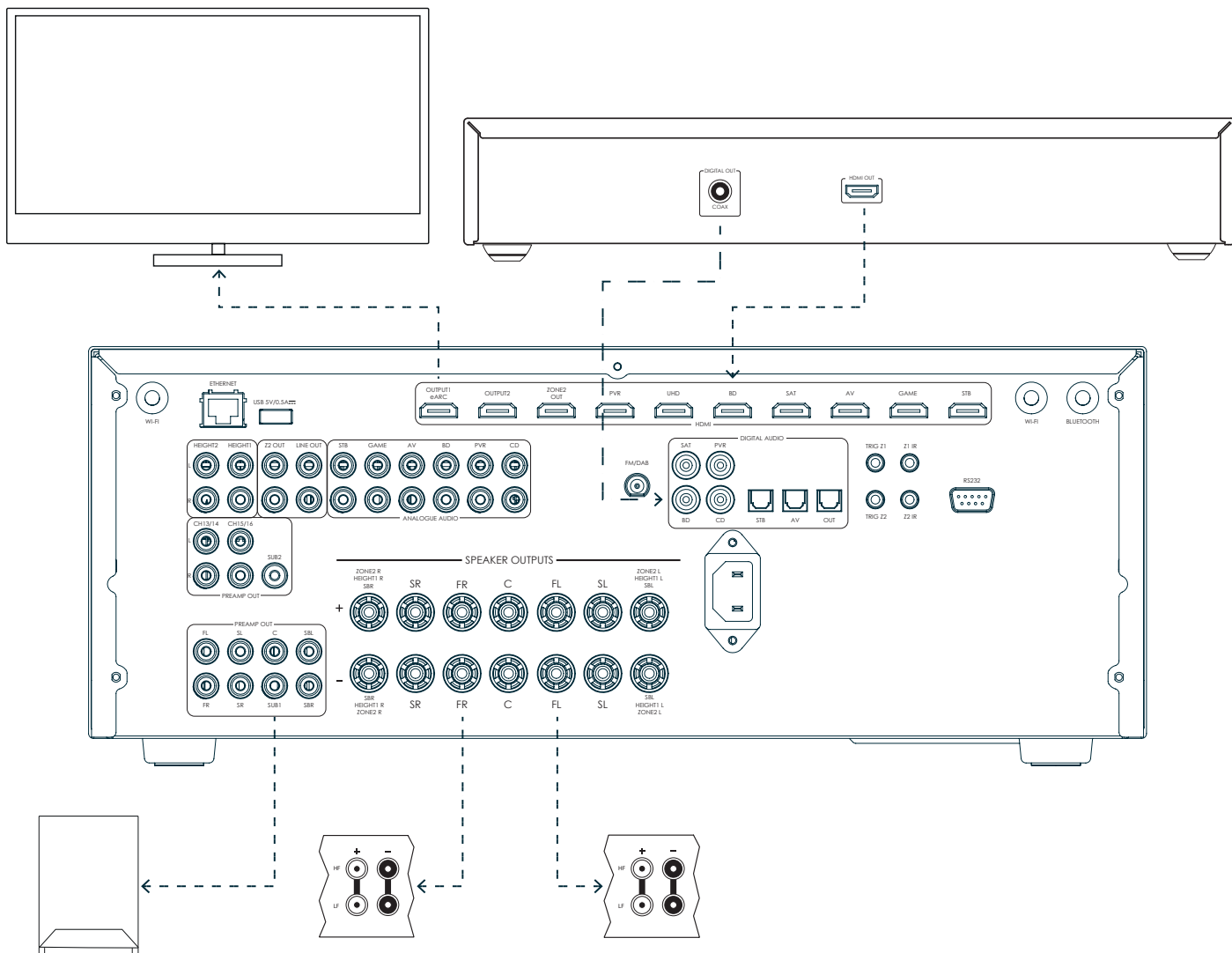
Ensure your device is connected to the same network as the AVR select the AVR from the audio output menu and select your audio source from the list.



# Connecting external sources

1. Connect the speaker outputs of the AVR to your speakers.

*Note: 2.1 speaker setup shown for clarity.*



2. Connect your source components to the required inputs and a display to the required HDMI output.

*Note: Blu-ray player with optional digital audio connection shown.*

3. Power the unit on and wait for one minute for it to initialise.

4. Select the required input using the remote or front panel control.

## Important Safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.  
A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.  
When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel.  
Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Object or liquid entry  
WARNING – Take care that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings. The equipment shall not be exposed to dripping or splashing. Liquid-filled objects such as vases should not be placed on the equipment.
16. Climate  
The equipment has been designed for use in moderate climates and in domestic situations.
17. Cleaning  
Unplug the unit from the mains supply before cleaning.  
The case should normally only require a wipe with a soft, lint-free cloth. Do not use chemical solvents for cleaning.  
We do not advise the use of furniture cleaning sprays or polishes as they can cause permanent white marks.
18. Power sources  
Only connect the equipment to a power supply of the type described in the operating instructions or as marked on the equipment.  
The primary method of isolating the equipment from the mains supply is to remove the mains plug. The equipment must be installed in a manner that makes disconnection possible.
19. Abnormal smell  
If an abnormal smell or smoke is detected from the equipment, turn the power off immediately and unplug the equipment from the wall outlet. Contact your dealer and do not reconnect the equipment.
20. Damage requiring service  
The equipment should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power-supply cord or the plug has been damaged, or
  - B. Objects have fallen, or liquid has spilled into the equipment, or
  - C. The equipment has been exposed to rain, or
  - D. The equipment does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance, or
  - E. The equipment has been dropped or the enclosure damaged.



**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product

**CAUTION:** In Canada and the USA, to prevent electric shock, match the wide blade of the plug to the wide slot in the socket and insert the plug fully into the socket.

## Class II product

This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth ("ground" in the U.S.)



## CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS (USA AND CANADA ONLY)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

## Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

## (i) FCC AND IC INFORMATION FOR USERS

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## (ii) FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC and ICED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

In case this equipment has to subject to FCC/IC SAR (Specific Absorption Rate) exposure test, this equipment is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the FCC and ICED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body or on the head, with no separation. To meet RF exposure guidelines and reduce exposure to RF energy during the operation, this equipment should be positioned at least this distance away from the body or the head.

## FCC and IC Caution:

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage to LE LAN (Licence-Exempt Local Area Network) devices. . No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

## IC Caution:

User should also be advised that:

(i) The device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems; (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit: and

(ii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.

Use Restriction Attention in European Union, operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 MHz.

## Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



## This product is RoHS compliant.

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU, and its amendments, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### REACH

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1 % (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List ('REACH candidate list'). This product contains the substance "lead" (CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% per weight.

At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

Note: On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

## Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire, explosion or leakage of flammable liquid/gas, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), sunshine or like, expose to extremely low air pressure or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



According to EU Batteries Directive 2013/56/EU, any batteries, accumulators and button cells containing more than 0.0005 % mercury, more than 0.002 % cadmium or more than 0.004 % lead, shall be marked with the chemical symbol for the metal concerned: Hg, Cd or Pb respectively. Please Refer to the below symbol:



Hg



Cd



Pb

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. Arcam is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home and other related marks and logos are trademarks of Google Inc.

Apple, AirPlay and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

MQA and the Sound Wave Device are registered trade marks of MQA Limited. © 2016

MQA (Master Quality Authenticated).

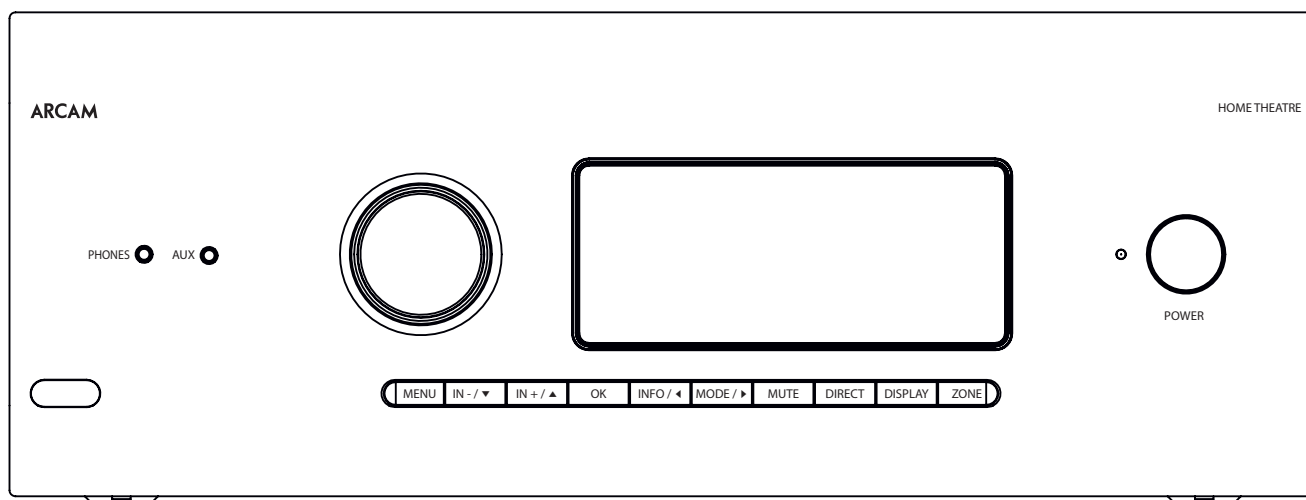
MQA is an award-winning British technology that delivers the sound of the original master recording. The master MQA file is fully authenticated and is small enough to stream or download.

Visit [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) for more information.

Your Arcam AVR includes MQA technology, which enables you to play back MQA audio files and streams, delivering the sound of the original master recording.

# Français

Ce guide est destiné à vous permettre de configurer rapidement votre Arcam AVR. Veuillez télécharger les informations de sécurité et le manuel d'utilisation à partir de la page de produit du AVR à l'adresse [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk). Le manuel d'utilisation contient tous les détails sur chacune des fonctionnalités du AVR et sur la façon de les utiliser.



 Chromecast built-in

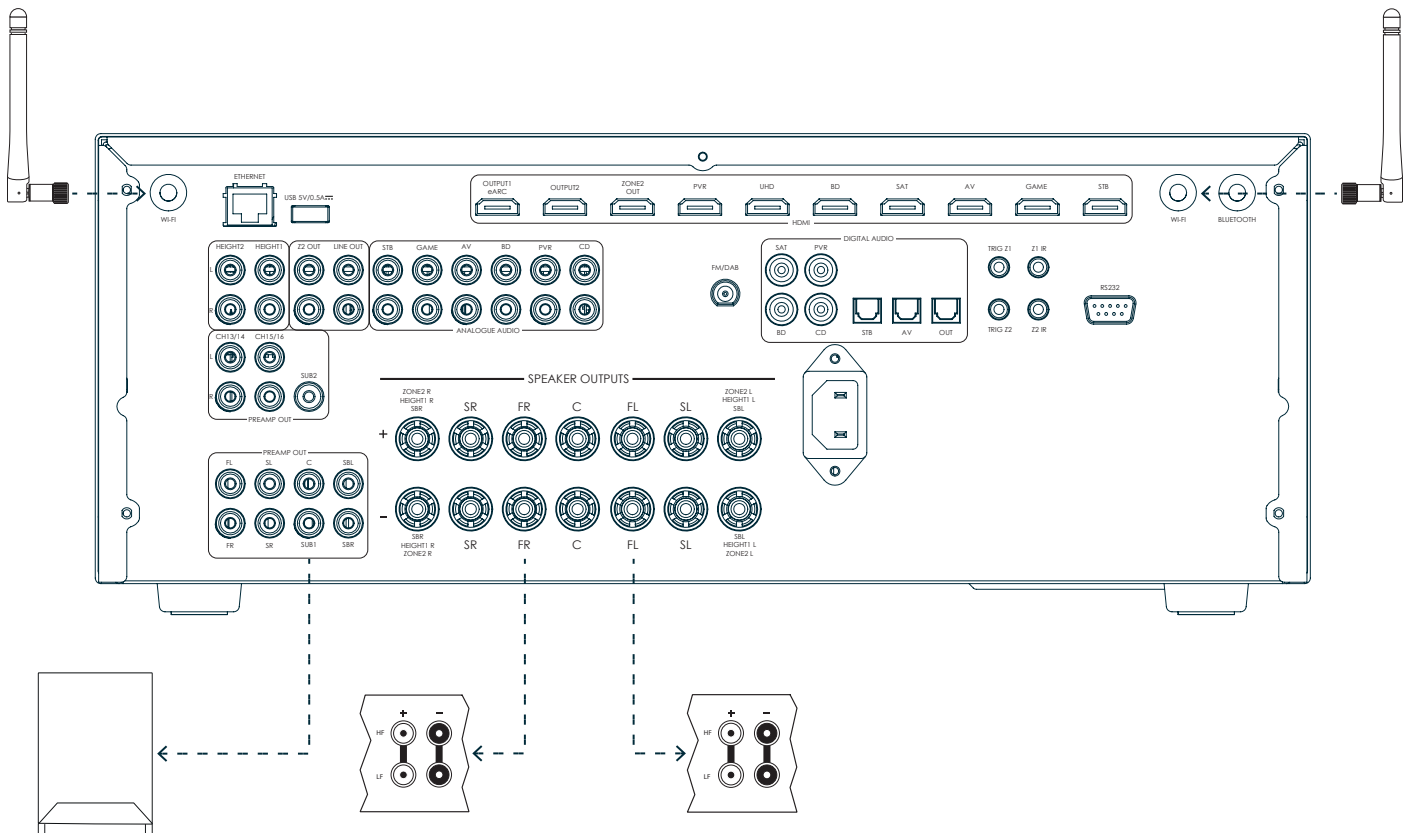


Works with  
**Apple AirPlay**

# Lecture à travers un réseau sans fil

1. Connectez les antennes à l'AVR et connectez les sorties haut-parleurs de l'AVR à vos haut-parleurs.

*Remarque: la configuration des enceintes 2.1 est illustrée pour plus de clarté.*



2. Allumez l'appareil et patientez une minute le temps qu'il s'initialise.

3a. Configuration à l'aide d'Apple AirPlay :

Ouvrez le menu des paramètres Wi-Fi sur l'iPhone, sélectionnez Arcam AVR dans le menu « set up new AirPlay speaker » et suivez les instructions à l'écran. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez visiter le site d'assistance d'Apple <https://support.apple.com>

3b. Configuration à l'aide du Chromecast intégré :

Téléchargez et installez l'application Google Home à partir de l'App Store ou de Google Play. Ouvrez l'application Google Home sur votre appareil mobile et suivez les instructions à l'écran pour configurer un nouvel appareil. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez consulter le site d'assistance de Google à l'adresse <https://support.google.com>



## Lecture à travers un réseau sans fil

4a. Pour écouter de l'audio à l'aide d'AirPlay :

Assurez-vous que votre appareil Apple est connecté au même réseau que le AVR et sélectionnez celui-ci comme appareil de lecture audio AirPlay.

4b. Pour écouter de l'audio à l'aide du Chromecast intégré :

Assurez-vous que votre appareil est connecté au même réseau que le AVR. Appuyez sur l'icône intégrée Chromecast de l'application et sélectionnez le AVR comme appareil de lecture.

4c. Pour écouter de l'audio à l'aide d'Harman MusicLife :

Téléchargez et installez l'application Harman MusicLife depuis l'App Store ou Google Play.

Assurez-vous que votre appareil est connecté au même réseau que le AVR.

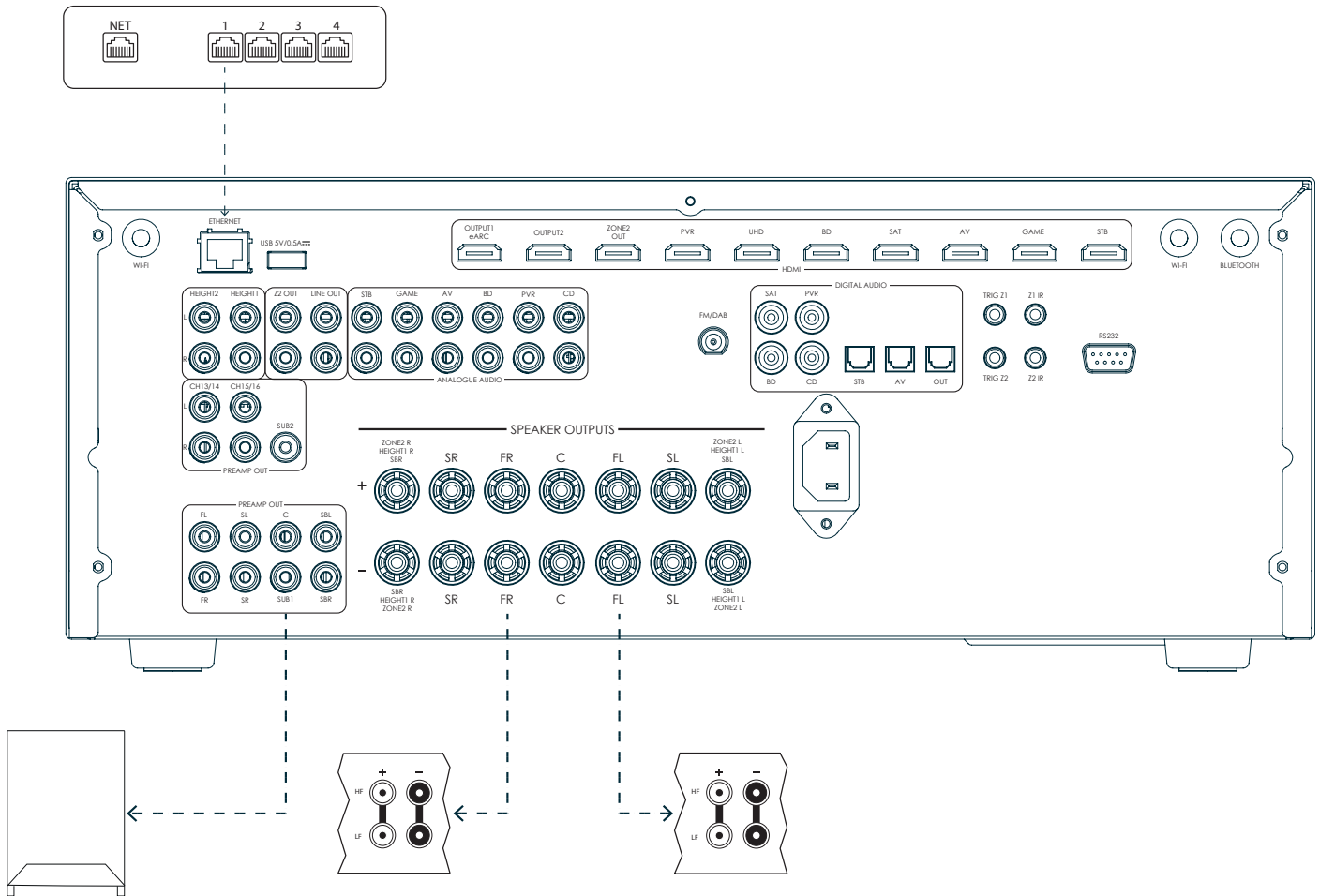
Sélectionnez celui-ci dans le menu de sortie audio puis votre source audio dans la liste.



# Lecture à travers un réseau filaire

1. Connectez l'AVR à votre routeur. Connectez les sorties haut-parleur de l'AVR à vos haut-parleurs.

*Remarque: la configuration des enceintes 2.1 est illustrée pour plus de clarté.*



2. Allumez l'appareil et patientez une minute le temps qu'il s'initialise.

3a. Configuration à l'aide du Chromecast intégré :

Téléchargez et installez l'application Google Home à partir de l'App Store ou de Google Play. Ouvrez l'application Google Home sur votre appareil mobile et suivez les instructions à l'écran pour configurer un nouvel appareil. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez consulter le site d'assistance de Google à l'adresse <https://support.google.com>



## Lecture à travers un réseau filaire

4a. Pour écouter de l'audio à l'aide d'AirPlay :

Assurez-vous que votre appareil Apple est connecté au même réseau que le AVR et sélectionnez celui-ci comme appareil de lecture audio AirPlay.

4b. Pour écouter de l'audio à l'aide du Chromecast intégré :

Assurez-vous que votre appareil est connecté au même réseau que le AVR. Appuyez sur l'icône intégrée Chromecast de l'application et sélectionnez le AVR comme appareil de lecture.

4c. Pour écouter de l'audio à l'aide d'Harman MusicLife :

Téléchargez et installez l'application Harman MusicLife depuis l'App Store ou Google Play.

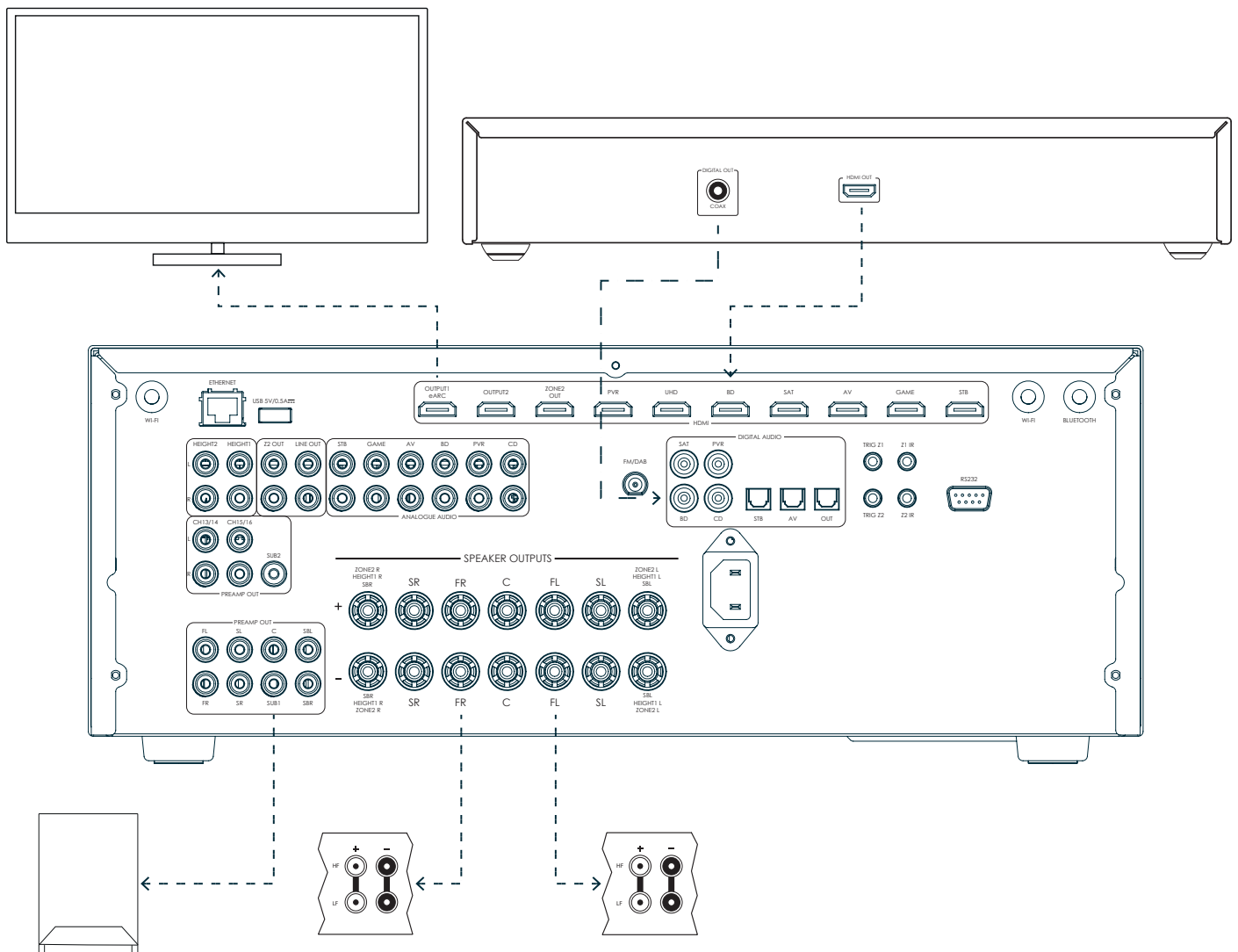
Assurez-vous que votre appareil est connecté au même réseau que le AVR.

Sélectionnez celui-ci dans le menu de sortie audio puis votre source audio dans la liste.



# Connexion de sources externes

1. Connectez les sorties haut-parleur de l'AVR à vos haut-parleurs.  
Remarque: la configuration des enceintes 2.1 est illustrée pour plus de clarté.



2. Connectez vos composants source aux entrées requises et un écran à la sortie HDMI requise.  
Remarque: lecteur Blu-ray avec connexion audio numérique en option illustré.
3. Mettez l'appareil sous tension et attendez une minute pour qu'il s'initialise.
4. Sélectionnez l'entrée requise à l'aide de la télécommande ou du panneau de commande du panneau avant.



## Instructions importantes de sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez l'ensemble des instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les ouvertures d'aération. Procédez à l'installation conformément aux recommandations du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, comme des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne détournez pas la protection de la prise polarisée ou de terre.

Une prise polarisée dispose de deux lames, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche correspond à un dispositif de protection. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre installation électrique, veuillez vous adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.

10. Installez le câble électrique de telle sorte qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau des fiches, des prises et des points de sortie de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des câbles/accessoires conformes aux recommandations du fabricant.
12. Utilisez uniquement un meuble à roulettes, un support, un trépied, des fixations ou une table recommandé(e) par le fabricant ou livré(e) avec l'appareil.

En cas d'utilisation d'un meuble à roulettes, déplacez le meuble/appareil avec précaution pour éviter de le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.



13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utiliserez pas sur une période prolongée.
14. Confiez les réparations à un technicien qualifié.

Il est nécessaire de faire réparer l'appareil s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le fil électrique ou la prise est abîmé, si du liquide a été renversé ou des objets ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

15. Pénétration d'objet ou de liquide

**MISE EN GARDE** – Veuillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération. Cet appareil doit être protégé des gouttes ou des éclaboussures. Il ne faut pas poser d'objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.

16. Climat

Cet appareil est conçu pour une utilisation en climat tempéré et dans un cadre domestique.

17. Nettoyage

Débranchez l'appareil du circuit électrique avant de procéder au nettoyage.

Pour nettoyer les parois de l'appareil, un chiffon non pelucheux et doux devrait suffire. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.

Nous déconseillons l'utilisation d'aérosols de nettoyage pour bois ou de la cire, car ceux-ci peuvent laisser des marques blanches irréversibles.

18. Sources d'alimentation

Branchez cet appareil uniquement sur une source d'alimentation du type décrit dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'appareil.

La principale méthode d'isolation de l'appareil du circuit électrique consiste à débrancher la prise. Il faut installer l'appareil de manière à pouvoir le débrancher facilement.

19. Odeur inhabituelle

En cas d'odeur inhabituelle provenant de l'appareil, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le du circuit électrique. Contactez votre revendeur et ne rebranchez pas l'appareil.

20. Dommages nécessitant une réparation

Il est nécessaire de faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque :

- A. le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e), ou
- B. des objets sont tombés dans l'appareil ou un liquide a été renversé sur l'appareil, ou
- C. l'appareil a été exposé à la pluie, ou
- D. le fonctionnement de l'appareil semble anormal ou s'il ne marche pas de la même manière qu'avant, ou
- E. si l'appareil est tombé ou si le boîtier est abîmé.



**ATTENTION** : Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel d'entretien qualifié.

**MISE EN GARDE** : Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, protégez cet appareil de la pluie ou de l'humidité.



L'éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral permet d'avertir l'utilisateur de la présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution sur les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral permet d'avertir l'utilisateur de la présence de consignes importantes sur le fonctionnement et l'entretien (réparations) dans la documentation livrée avec l'appareil.

**ATTENTION** : Au Canada et aux États-Unis, pour éviter tout risque d'électrocution, faites correspondre la lame la plus large de la fiche à la fente la plus large de la prise et insérez la fiche entièrement dans la prise.

## Produit de classe II

Cet équipement est une Classe II ou un appareil électrique à double isolation. Il a été conçu de telle manière à ce qu'il ne nécessite pas de branchement de sécurité à une prise de terre.

## MISE EN GARDE DE LA FCC ET IC POUR LES UTILISATEURS (ÉTATS-UNIS ET CANADA SEULEMENT)

Cet appareil est conforme à la Section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR (SDOC) AVEC LA SCC

HARMAN International déclare par la présente que cet équipement est conforme à la partie 15, sous-partie B du règlement de la FCC.

Déclaration de la Federal Communication Commission sur les interférences

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la Section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont imposées pour assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut produire des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est cependant pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles affectant la réception de programmes radio ou télévisés, ce qui peut être déterminé en éteignant puis rallumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de remédier à ces interférences en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Attention : Les changements ou modifications apportés non expressément approuvés par HARMAN pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

### (i) INFORMATIONS FCC ET IC POUR LES UTILISATEURS

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et à la norme ou aux normes RSS exemptes de licence du ministère canadien de l'Industrie. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

### (ii) Déclaration de la FCC/IC sur l'exposition aux irradiations

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC et de l'ISED établies pour un environnement non contrôlé. Dans le cas où cet équipement doit être soumis à l'essai d'exposition DAS (débit d'absorption spécifique) de la FCC/IC, il est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la FCC et l'ISED. Ces exigences établissent une limite de DAS de 1,6 W/kg en moyenne sur un gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée rapportée en vertu de cette norme lors de la certification de l'appareil pour une utilisation lorsque l'appareil est correctement porté sur le corps ou sur la tête, sans séparation. Afin de respecter les lignes directrices en matière d'exposition aux RF et de réduire l'exposition à leur énergie pendant le fonctionnement, cet équipement doit être positionné au moins à cette distance du corps ou de la tête.

### Avertissement de la FCC et de l'IC :

Les radars puissants sont affectés en tant qu'utilisateurs principaux des bandes de 5,25 à 5,35 GHz et de 5,65 à 5,85 GHz. Ces stations radars peuvent causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL (réseau local exempt de licence). . Aucun contrôle de configuration n'est prévu pour cet équipement sans fil permettant un changement de la fréquence de fonctionnement en dehors de l'autorisation accordée par la FCC pour l'exploitation aux États-Unis conformément à la partie 15.407 des règles de la FCC.

### Avertissement de l'IC :

L'utilisateur doit également être informé que :

(i) L'appareil utilisé dans la bande de 5 150 à 5 250 MHz ne doit être utilisé qu'à l'intérieur pour réduire le risque de brouillage préjudiciable pour les systèmes mobiles par satellite utilisant le même canal ; (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes de 5 250 à 5 350 MHz et de 5 470 à 5 725 MHz doit être conforme à la limite de p.i.r.e. ; et

(iii) Le gain d'antenne maximal autorisé pour les dispositifs dans la bande de 5 725 à 5 825 MHz doit être conforme aux limites de p.i.r.e. spécifiées pour le fonctionnement point à point et non point à point, selon le cas.

Attention à la restriction d'utilisation dans l'Union européenne, le fonctionnement est limité à l'utilisation à l'intérieur de la bande de 5 150 à 5 350 MHz.

## Élimination correcte de cet appareil (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être livré à une installation de collecte appropriée pour recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés contribuent à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de cet appareil, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination ou le magasin où vous avez acheté cet appareil.



## Cet appareil est conforme aux réglementations de la directive RoHS.

Cet appareil est conforme à la directive 2011/65/UE, et à ses modifications, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

## REACH

Le règlement REACH (règlement n° 1907/2006) traite de la production et de l'utilisation de substances chimiques et de leurs incidences potentielles sur la santé humaine et l'environnement. Aux termes de l'article 33, paragraphe 1, du règlement REACH, les fournisseurs sont tenus d'informer les destinataires si un article contient plus de 0,1 % (par poids et par article) d'une ou de plusieurs substances figurant sur la liste candidate des substances extrêmement préoccupantes (SVHC) (« Liste candidate REACH »). Cet appareil contient la substance « plomb » (n° de cas 7439-92-1) à une concentration supérieure à 0,1 % en poids.

Au moment de la mise en vente de cet appareil, à l'exception de la substance de plomb, aucune autre substance figurant sur la liste candidate REACH n'est contenue à une concentration supérieure à 0,1 % en poids dans cet appareil.

Remarque : Le 27 juin 2018, le prospect a été ajouté à la liste candidate REACH. L'inclusion du plomb dans la liste candidate REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat ou entraînent une restriction de l'autorisation de son utilisation.

## Instructions à l'intention des utilisateurs sur le retrait, le recyclage et l'élimination des piles usagées

Pour retirer les piles de votre équipement ou de votre télécommande, inversez la procédure décrite dans le manuel d'utilisation relatif à l'insertion des piles. Pour les appareils équipés d'une batterie intégrée qui subsiste pendant toute la durée de vie de l'appareil, l'utilisateur ne peut pas en effectuer le retrait. Dans ce cas, des centres de recyclage ou de récupération assurent le démontage de l'appareil et le retrait de la batterie. Si, pour une raison quelconque, il devient nécessaire de remplacer une telle batterie, cette procédure doit être effectuée par des centres de service agréés. Dans l'Union européenne et ailleurs, il est illégal de jeter les piles et batteries avec les ordures ménagères. Toutes les piles et batteries doivent être éliminées d'une manière écologiquement rationnelle. Communiquez avec les responsables locaux de la gestion des déchets pour obtenir des renseignements sur la collecte, le recyclage et l'élimination écologiquement rationnels des piles et batteries usagées.

**MISE EN GARDE :** Danger d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide/gaz inflammable, ne démontez, n'écrasez pas, ne percez pas, ne court-circuitiez pas les contacts externes, n'exposez pas à une température supérieure à 60 °C, au soleil ou à d'autres sources de chaleur, n'exposez pas à une pression d'air extrêmement basse ou ne jetez pas au feu ou à l'eau. Remplacez-les piles uniquement par celles spécifiées. Le symbole indiquant que les piles et accumulateurs font l'objet d'une collecte séparée est la poubelle sur roues barrée d'une croix, figurant ci-dessous :



Conformément à la directive 2013/56/UE relative aux batteries, accumulateurs et piles bouton contenant plus de 0,0005 % de mercure, plus de 0,002 % de cadmium ou plus de 0,004 % de plomb, doivent porter le symbole chimique du métal concerné : Hg, Cd ou Pb respectivement. Veuillez vous référer au symbole ci-dessous :



Hg

Cd

Pb

HARMAN International déclare par la présente que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

HARMAN International Industries, Incorporated Tous droits réservés. Arcam est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, enregistrée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence de l'appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast intégré, Google Home et autres marques et logos associés sont des marques déposées de Google Inc.

Apple, AirPlay et iTunes sont des marques déposées d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

MQA et Round Wavre Device sont des marques déposées de MQA Limited. © 2016

MQA (Master Quality Authenticated).

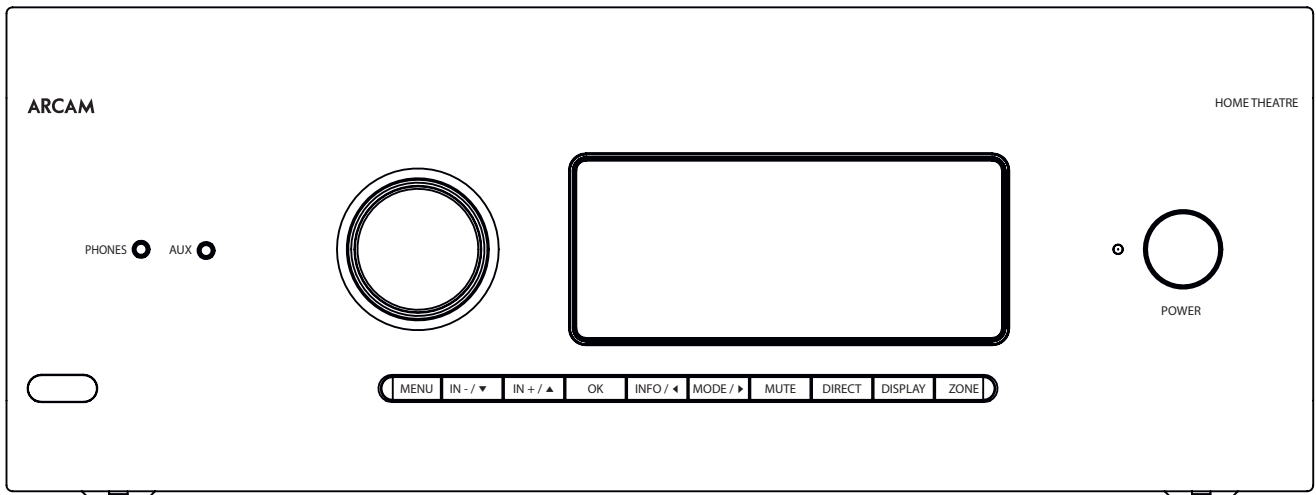
MQA est une technologie britannique primée qui délivre le son de l'enregistrement principal d'origine. Le fichier MQA maître est entièrement authentifié et est suffisamment petit pour être diffusé ou téléchargé.

Visitez [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) pour plus d'informations.

Le Arcam AVR comprend la technologie MQA, qui vous permet de lire des fichiers audio et des flux MQA, délivrant le son de l'enregistrement principal d'origine.

# Deutsch

Diese Anleitung soll Ihnen eine schnelle Einrichtung Ihres Arcam AVR ermöglichen. Laden Sie bitte die Sicherheitsinformationen und das Benutzerhandbuch von der AVR-Produktseite unter [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk) herunter. Das Benutzerhandbuch enthält alle Einzelheiten zu allen Funktionen des AVR und deren Verwendung.



 Chromecast built-in

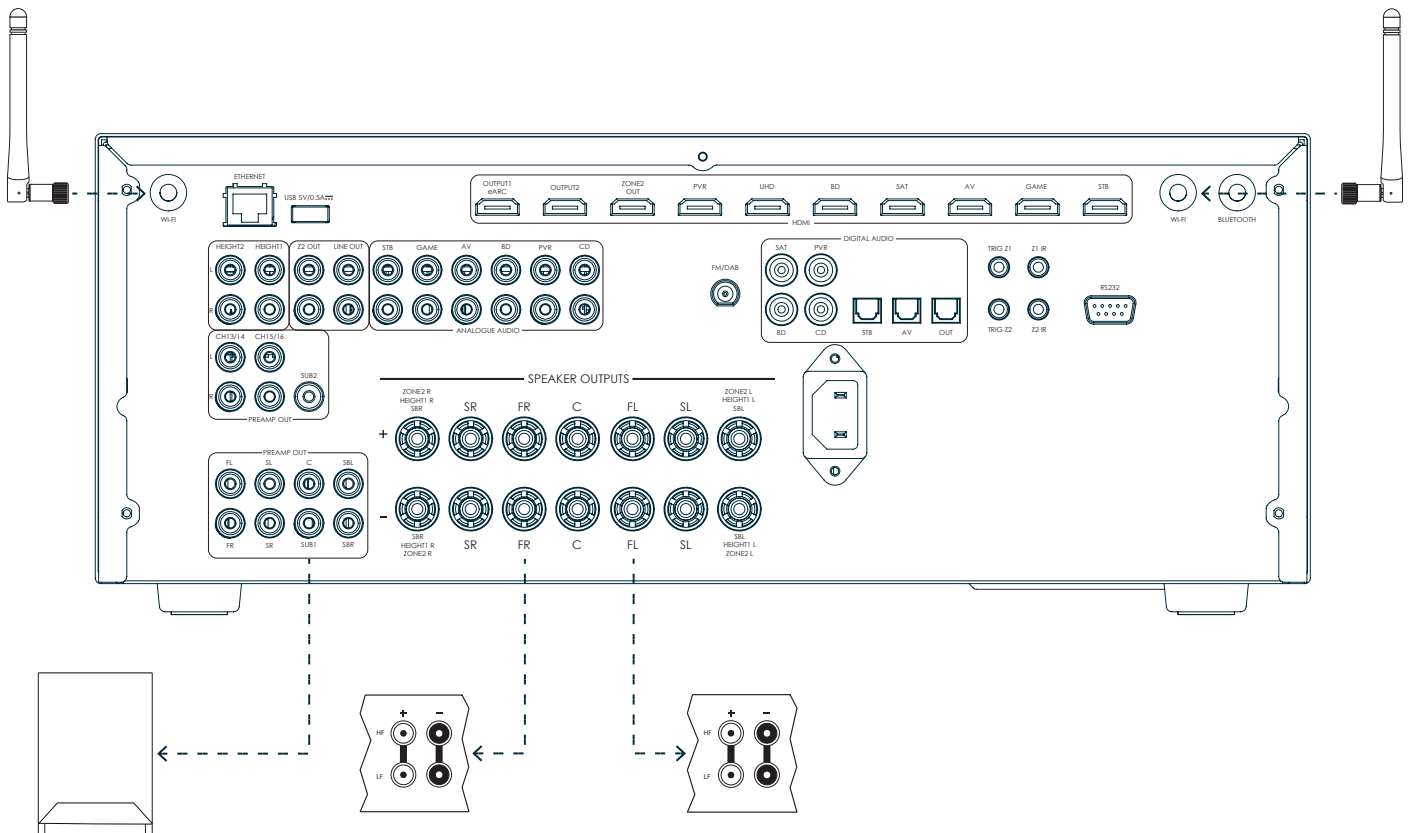


Works with

**Apple AirPlay**

# Wiedergabe über ein drahtloses Netzwerk

1. Schließen Sie die Antennen an den AVR an und verbinden Sie die Lautsprecherausgänge des AVR mit Ihren Lautsprechern.  
*Hinweis: 2.1 Lautsprechereinstellung zur Verdeutlichung.*



2. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie eine Minute, bis es sich initialisiert hat.

### 3a. Einrichtung über Apple AirPlay:

Öffnen Sie das Menü „WLAN-Einstellungen“ auf dem iPhone, wählen Sie den Arcam AVR im Menü „Set up new AirPlay speaker“ aus und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Falls Sie Hilfe benötigen, besuchen Sie bitte die Support-Website von Apple <https://support.apple.com>.

### 3b. Einrichtung über Chromecast built-in:

Laden Sie die Google Home App aus dem App Store oder Google Play herunter und installieren Sie sie.

Öffnen Sie die Google Home App auf Ihrem mobilen Gerät und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um ein neues Gerät einzurichten. Falls Sie Hilfe benötigen, besuchen Sie bitte die Support-Website von Google unter <https://support.google.com>.



# Wiedergabe über ein drahtloses Netzwerk

## 4a. Audio über AirPlay wiedergeben:

Stellen Sie sicher, dass Ihr Apple-Gerät mit demselben Netzwerk wie der AVR verbunden ist und wählen Sie den AVR als AirPlay-Audiowiedergabegerät aus.

## 4b. Audio über Chromecast built-in wiedergeben:

Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät mit demselben Netzwerk wie der AVR verbunden ist. Tippen Sie in der App auf das Symbol von Chromecast built-in und wählen Sie den AVR als Wiedergabegerät aus.

## 4c. Audio über Harman MusicLife wiedergeben:

Laden Sie die Harman MusicLife App aus dem App Store oder über Google Play herunter und installieren Sie sie.

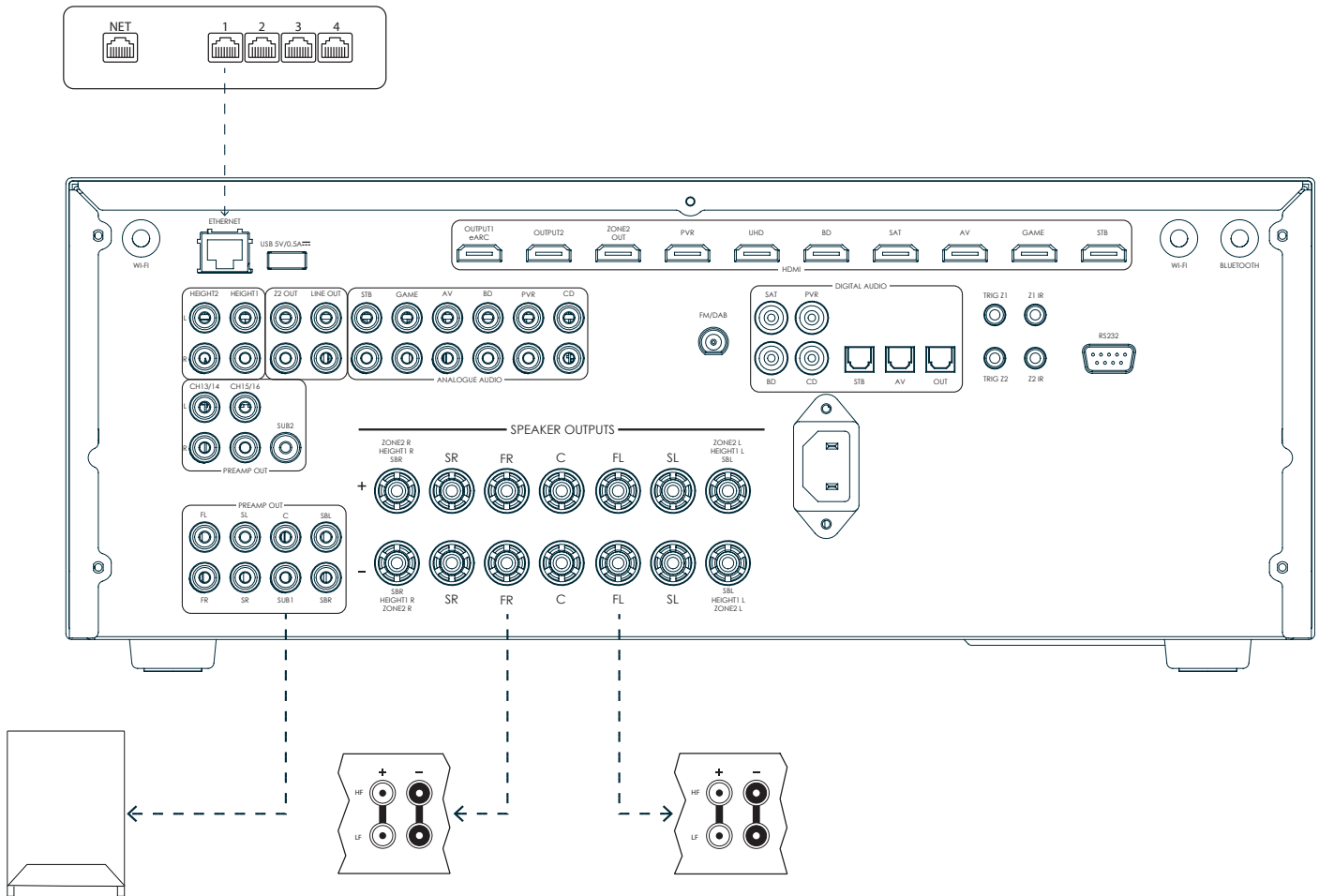
Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät mit demselben Netzwerk wie der AVR verbunden ist. Wählen Sie den AVR im Menü „Audio output“ (Audioausgang) und Ihre Audioquelle aus der Liste aus.



# Wiedergabe über ein kabelgebundenes Netzwerk

1. Schließen Sie den AVR an Ihren Router an. Verbinden Sie die Lautsprecherausgänge des AVR mit Ihren Lautsprechern.

*Hinweis: 2.1 Lautsprechereinstellung zur Verdeutlichung.*



2. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie eine Minute, bis es sich initialisiert hat.

3a. Einrichtung über Chromecast built-in:

Laden Sie die Google Home App aus dem App Store oder Google Play herunter und installieren Sie sie.

Öffnen Sie die Google Home App auf Ihrem mobilen Gerät und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um ein neues Gerät einzurichten. Falls Sie Hilfe benötigen, besuchen Sie bitte die Support-Website von Google unter <https://support.google.com>.



# Wiedergabe über ein kabelgebundenes Netzwerk

## 4a. Audio über AirPlay wiedergeben:

Stellen Sie sicher, dass Ihr Apple-Gerät mit demselben Netzwerk wie der AVR verbunden ist und wählen Sie den AVR als AirPlay-Audiowiedergabegerät aus.

## 4b. Audio über Chromecast built-in wiedergeben:

Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät mit demselben Netzwerk wie der AVR verbunden ist. Tippen Sie in der App auf das Symbol von Chromecast built-in und wählen Sie den AVR als Wiedergabegerät aus.

## 4c. Audio über Harman MusicLife wiedergeben:

Laden Sie die Harman MusicLife App aus dem App Store oder über Google Play herunter und installieren Sie sie.

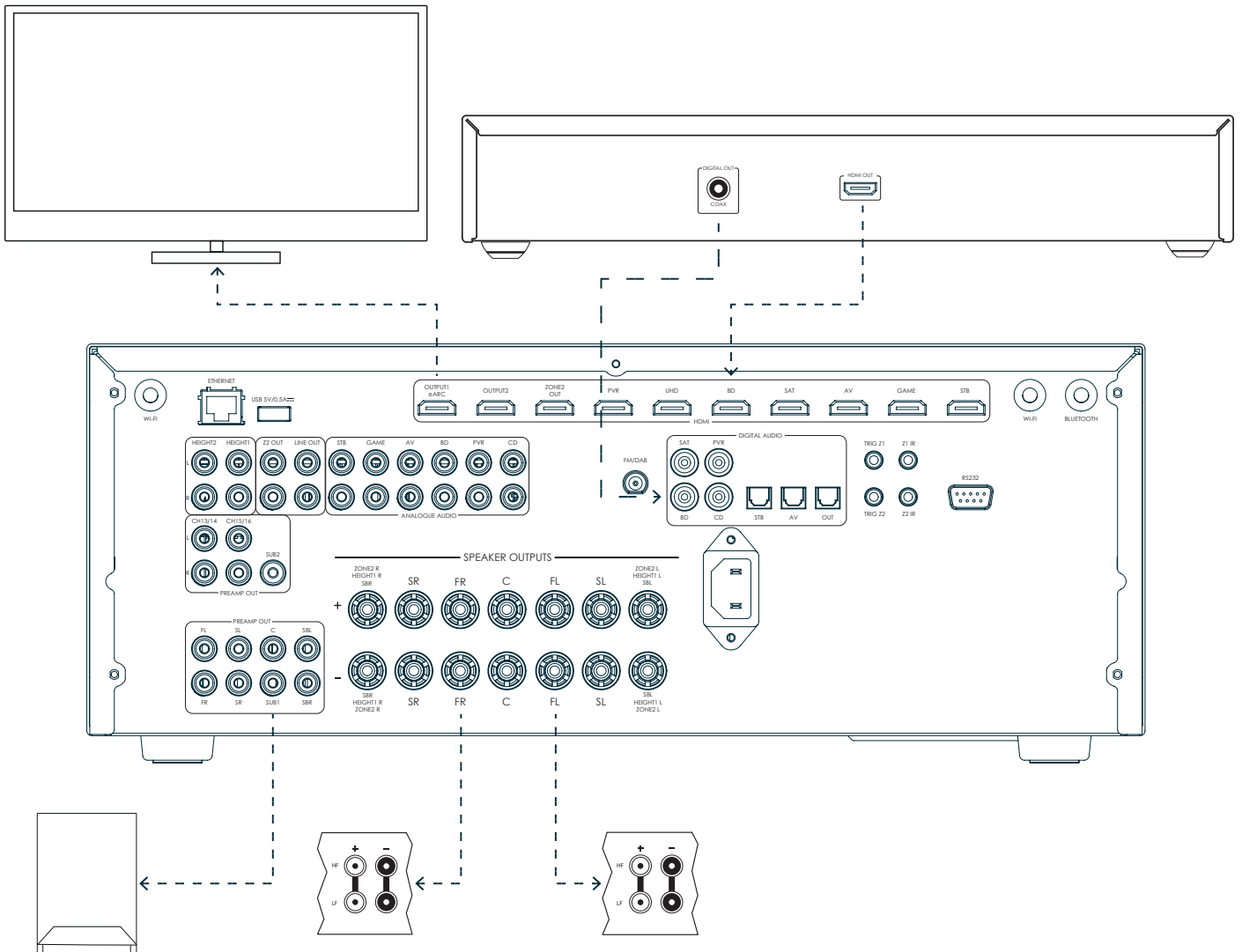
Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät mit demselben Netzwerk wie der AVR verbunden ist. Wählen Sie den AVR im Menü „Audio output“ (Audioausgang) und Ihre Audioquelle aus der Liste aus.





# Anschließen externer Quellen

1. Verbinden Sie die Lautsprecherausgänge des AVR mit Ihren Lautsprechern..  
*Hinweis: 2.1 Lautsprechereinstellung zur Verdeutlichung.*



2. Verbinden Sie Ihre Quellkomponenten mit den erforderlichen Eingängen und ein Display mit dem erforderlichen HDMI-Ausgang.  
*Hinweis: Der Blu-ray-Player mit optionaler digitaler Audioverbindung wird angezeigt.*
3. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie eine Minute, bis es initialisiert ist.
4. Wählen Sie den gewünschten Eingang mit der Fernbedienung oder der Frontplatte.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie die Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Installieren Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen und anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Nicht die Sicherheiten des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft setzen.  
Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontakte, wobei der eine breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Kontakt oder der dritte Erdungsstift sind für Ihre Sicherheit gedacht. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie einen Elektriker, die veraltete Steckdose auszuwechseln.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass möglichst nicht darauf getreten und ein Einklemmen verhindert wird. Besondere Vorsicht sollte man bei Netzsteckern, Steckdosen und an der Ausgangsstelle im Gerät walten lassen.
11. Verwenden Sie nur Befestigungs- und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
12. Verwenden Sie das Gerät nur auf einem vom Hersteller empfohlenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Gestell oder Tisch.  
Bei Verwendung eines Wagens, die Geräte/Wagen-Kombination vorsichtig bewegen, um Verletzungen durch Umstürzen zu vermeiden.



13. Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker des Geräts.
14. Wenden Sie sich mit allen Wartungsarbeiten stets an einen autorisierten Kundendienst-Mitarbeiter.  
Das Gerät muss gewartet werden, sobald es auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Das ist der Fall, wenn z. B. das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeiten über das Gerät geschüttet wurden oder Gegenstände darauf gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder es fallen gelassen wurde.
15. Eindringen von Fremdkörpern oder Flüssigkeiten  
ACHTUNG – Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Geräteinnere gelangen. Das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten schützen. Sie sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abstellen.
16. Klima  
Das Gerät wurde für den Betrieb innerhalb von Gebäuden und in gemäßigten Klimazonen ausgelegt.
17. Reinigung  
Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker.  
In den meisten Fällen reicht es aus, wenn Sie das Gehäuse mit einem weichen, flusenfreien und angefeuchteten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel zur Reinigung.  
Von der Verwendung von Polituren oder Möbelsprays wird abgeraten, da diese Substanzen dauerhaft weiße Spuren hinterlassen können.
18. Stromversorgung  
Das Gerät nur an Stromquellen anschließen, die in der Betriebsanleitung genannt werden oder auf dem Gerät angegeben sind.  
Zum Trennen des Geräts von der Netzstromversorgung muss der Netzstecker gezogen werden. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass eine Trennung des Geräts von der Stromversorgung möglich ist.
19. Ungewöhnlicher Geruch  
Sollten Sie einen ungewöhnlichen Geruch bemerken oder Rauch am Gerät entdecken, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Fachhändler und schließen Sie das Gerät nicht erneut an.
20. Zu behebbende Schäden  
Das Gerät muss von einem Fachmann gewartet werden, wenn:  
A. das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, oder  
B. Gegenstände in das Gerät gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind, oder  
C. das Gerät Regen ausgesetzt war, oder  
D. das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder einen erheblichen Leistungsabfall aufweist, oder  
E. das Gerät zu Boden gefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.



VORSICHT: Um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren, sollten Sie die Abdeckungen (oder die Rückseite) nicht entfernen. Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung des Geräts einem Fachmann.

ACHTUNG: Um das Risiko von Brand oder Stromschlag zu reduzieren, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck weist den Anwender auf eine nicht isolierte „gefährliche Spannungsquelle“ im Gehäuse des Geräts hin, die stark genug sein kann, um einen Stromschlag auszulösen.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum Betrieb und zur Instandhaltung (Wartung) in der dem Produkt beiliegenden Dokumentation hin.

VORSICHT: In Kanada und den USA muss zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge der breite Teil des Steckers vorsichtig in die breite Öffnung der Steckdose eingesteckt werden.

## Klasse II Produkt

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät der Schutzklasse II. Es wurde so konzipiert, dass es keine Erdung benötigt.

## FCC-WARNUNG UND IC-ERKLÄRUNG FÜR BENUTZER (FINDET NUR IN DEN USA UND KANADA ANWENDUNG)

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss Störungen von außen akzeptieren, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### LIEFERANTEN-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VON FCC-SDOC

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit Unterabschnitt B von Artikel 15 der FCC-Regeln übereinstimmt.

### Federal Communication Commission (FCC) Erklärung zu Störungen

Diese Fernbedienung wurde getestet und entspricht den Grenzwerten eines Digitalgeräts der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie annehmbaren Schutz gegen störende Interferenzen im Heimbereich bieten. Diese Fernbedienung verursacht und verwendet Energie im Radiofrequenzbereich und kann auf solchen Frequenzen ausstrahlen. Falls sie nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, so kann sie störende Interferenzen bei Funkkommunikation hervorrufen. Allerdings gibt es keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten werden. Falls dieses Gerät abträgliche Interferenzen beim Funk- oder Fernsehempfang verursacht, was ermittelt werden kann, indem man das Gerät ein- und ausschaltet, so sollte der Benutzer die Interferenz auf eine oder mehrere der folgenden Arten beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten/aufstellen.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät mit einer Steckdose verbinden, die Teil eines anderen Schaltkreises ist als der Empfänger.
- Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker um Rat.

Vorsicht: Veränderungen, die nicht ausdrücklich von HARMAN genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlischt.

### (i) FCC- UND IC-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Dieses Gerät erfüllt die Vorschriften von Artikel 15 der FCC-Regeln und der Industry Canada Lizenz mit Ausnahme der RSS-Norm(en). Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss Störungen von außen akzeptieren, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

### (ii) FCC/IC-Erklärung zur Strahlenbelastung

Dieses Gerät entspricht den FCC- und ISED-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung dargelegt werden. Für den Fall, dass dieses Gerät dem FCC/IC SAR (Spezifische Absorptionsrate)-Belastungstest unterzogen werden muss, ist dieses Gerät so ausgelegt, dass es die von FCC und ISED festgelegten Anforderungen für die Belastung durch Funkwellen erfüllt. Diese Anforderungen legen einen SAR-Grenzwert von 1,6 W/kg fest, gemittelt über ein Gramm Gewebe. Der höchste SAR-Wert, der nach dieser Norm bei der Produktzertifizierung für die Verwendung bei ordnungsgemäßem Tragen am Körper oder am Kopf ohne Trennung angegeben wurde. Um die HF-Belastungsrichtlinien zu erfüllen und die Belastung durch HF-Energie während des Betriebs zu reduzieren, muss dieses Gerät in diesem Mindestabstand vom Körper oder Kopf positioniert werden.

### FCC- und IC-Warnung:

Hochleistungsradargeräte sind Primärbenutzer der Frequenzbänder 5,25 bis 5,35 GHz und 5,65 bis 5,85 GHz. Diese Radarstationen können Störungen mit und/oder Schäden an lizenzfreien LAN-Geräten verursachen. Für dieses drahtlose Gerät sind keine Konfigurationsbedienelemente vorgesehen, die eine Änderung der Betriebsfrequenz außerhalb der FCC-Genehmigung für den US-Betrieb gemäß Artikel 15.407 der FCC-Vorschriften erlauben.

### IC-Warnung:

Benutzer müssen auch darauf hingewiesen werden, dass:

- (i) das Gerät für den Betrieb im Frequenzband 5150 - 5250 MHz nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen ist, um die Gefahr von nachteiligen Störungen mit Gleichkanal-Satellitenmobilfunksystemen zu verringern; (ii) der maximale, für Geräte in der Bandbreite 5250-5350 MHz und 5470-5725 MHz vorgesehene Antennengewinn dem EIRP-Grenzwert sowie
- (ii) der maximal zulässige Antennengewinn für Geräte im Frequenzband 5725 - 5825 MHz den EIRP-Grenzwerten für Punkt-zu-Punkt- und Nichtpunkt-zu-Punkt-Betrieb entsprechen muss.

Beachten Sie die Nutzungsbeschränkung in der Europäischen Union. Der Betrieb ist auf den Einsatz in Innenräumen innerhalb des Frequenzbandes 5150-5350 MHz beschränkt.

## Sachgemäße Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling bei einer geeigneten Sammelstelle gegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Gemeindeverwaltung, beim Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



## Dieses Produkt ist RoHS-konform.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU und ihre Änderungen über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

## REACH

REACH (Verordnung Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Herstellung und Verwendung von Chemikalien und ihren potenziellen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33 (1) der REACH-Verordnung verpflichtet Lieferanten, die Abnehmer zu informieren, wenn ein Produkt mehr als 0,1 % (pro Gewicht pro Produkt) eines Stoffes oder mehrerer Stoffe der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) („REACH-Kandidatenliste“) enthält. Dieses Produkt enthält den Stoff „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) in einer Konzentration von mehr als 0,1 % pro Produktgewicht.

Zum Zeitpunkt der Freigabe dieses Produkts sind mit Ausnahme von Blei keine anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in diesem Produkt in einer Konzentration von mehr als 0,1 % pro Produktgewicht enthalten.

Hinweis: Am 27. Juni 2018 wurde Blei in die REACH-Kandidatenliste aufgenommen. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein unmittelbares Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zulässigkeit seiner Verwendung führen.

## Anweisungen für den Benutzer zum Entfernen, zum Recycling und zur Entsorgung von Altbatterien/-akkus

Um die Batterien aus Ihrem Gerät oder Ihrer Fernbedienung zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wie in der Bedienungsanleitung zum Einsetzen der Batterien beschrieben. Bei Produkten mit einem eingebauten Akku, der während der gesamten Lebensdauer des Produkts hält, ist eine Entfernung durch den Benutzer ggf. nicht möglich. In diesem Fall ist es notwendig, dass das Recycling oder die Verwertung eines solchen Akkus von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden muss. Wenn es aus irgendeinem Grund notwendig wird, einen solchen Akku zu ersetzen, muss dies von autorisierten Kundendienstzentren durchgeführt werden. In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sämtliche Batterien/Akkus müssen umweltverträglich entsorgt werden. Informieren Sie sich bei der örtlichen Entsorgungswirtschaft über die Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus.

**ACHTUNG:** Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Akkuwechsel. Um die Gefahr eines Feuers, einer Explosion oder eines Auslaufens von brennbarer Flüssigkeit/Gas zu verringern, darf der Akku nicht zerlegt, zerquetscht, durchstochen, seine Außenkontakte nicht kurzgeschlossen, er keinen Temperaturen über 60 °C, Sonneneinstrahlung oder ähnlichem, keinem extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt und nicht in Feuer oder Wasser entsorgt werden. Nur durch die angegebenen Akkus ersetzen. Das Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkus ist die unten abgebildete durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern:



Gemäß der EU-Batterierichtlinie 2013/56/EU müssen alle Batterien, Akkus und Knopfzellen, die mehr als 0,0005 % Quecksilber, mehr als 0,002 % Kadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, mit dem chemischen Symbol für das betreffende Metall gekennzeichnet werden: Hg, Cd bzw. Pb. Bitte beachten Sie das nachfolgende Symbol:



Hg



Cd



Pb

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG entspricht.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. Arcam ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated und registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home sowie weitere zugehörige Marken und Logos sind eingetragene Marken von Google Inc.

Apple, AirPlay und iTunes sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und in anderen Ländern. App Store ist ein Dienstleistungszeichen von Apple Inc.

MQA und das Logo mit der akustischen Welle sind eingetragene Marken von MQA Limited.© 2016 MQA (Master Quality Authenticated).

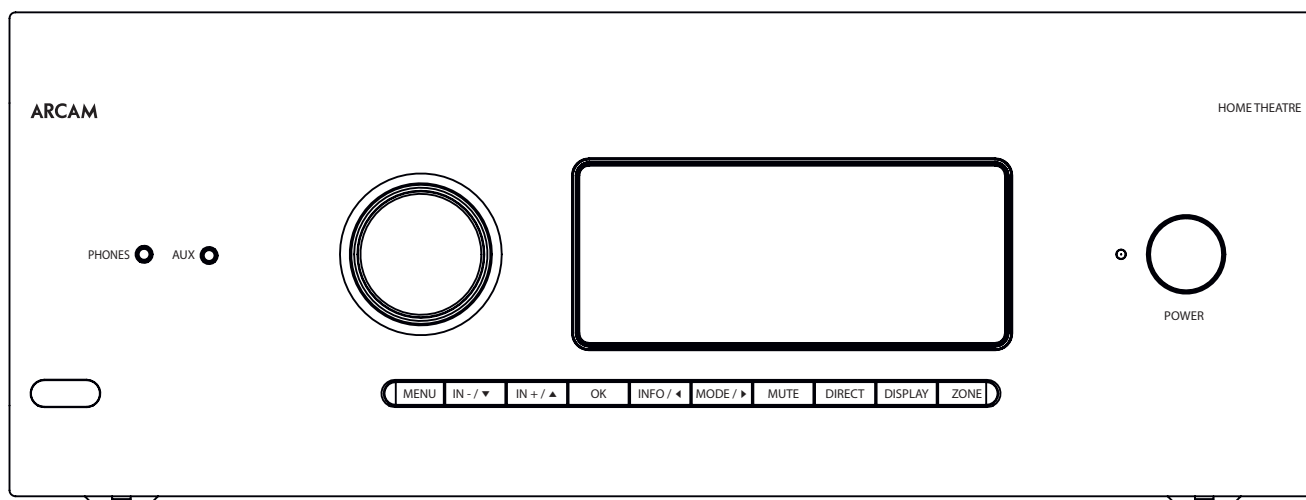
MQA ist eine preisgekrönte britische Technologie, die den Klang der Original-Master-Aufnahme liefert. Die Master-MQA-Datei ist vollständig authentifiziert und klein genug zum Streamen oder Herunterladen.

Besuchen Sie [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) für weitere Informationen.

Der Arcam AVR verfügt über die MQA-Technologie, mit der Sie MQA-Audiodateien und -Streams wiedergeben können und den Sound der ursprünglichen Master-Aufnahme liefern.

# Nederlands

Deze handleiding is bedoeld om uw Arcam AVR snel te kunnen installeren. Download de veiligheidsinformatie en gebruikershandleiding van de AVR-productpagina op [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk). De gebruikershandleiding bevat alle informatie over de functies van de AVR en hoe u deze kunt gebruiken.



 Chromecast built-in

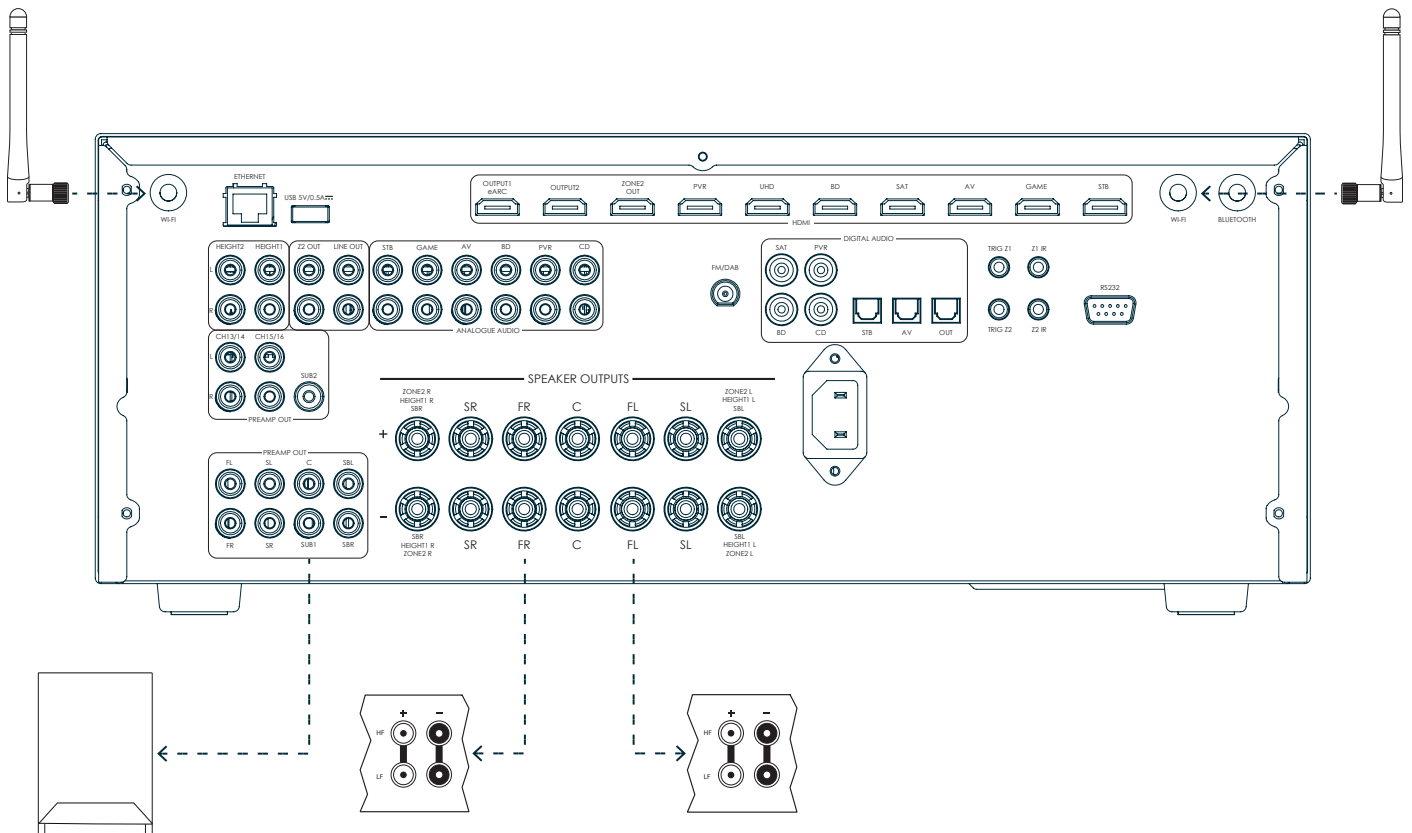


Works with  
**Apple AirPlay**

# Afspelen via een draadloos netwerk

1. Sluit de antennes aan op de AVR en verbind de luidsprekeruitgangen van de AVR met je speakers.

*Opmerking: 2.1 luidsprekeropstelling getoond voor de duidelijkheid.*



2. Schakel het apparaat in en wacht een minuut totdat de initialisatie is voltooid.

3a. Instellen via Apple AirPlay:

Open het wifi-instellingenmenu op de iPhone, selecteer de Arcam AVR in het menu "set up new AirPlay speaker" en volg de instructies op het scherm. Bezoek, indien nodig, de ondersteuningswebsite van Apple <https://support.apple.com>

3b. Instellen via ingebouwde Chromecast:

Download en installeer de Google Home-app vanuit de App Store of Google Play. Open de Google Home-app op uw mobiele apparaat en volg de instructies op het scherm om een nieuw apparaat in te stellen. Bezoek, indien nodig, de ondersteuningswebsite van Google <https://support.google.com>



## Afspelen via een draadloos netwerk

4a. Via AirPlay naar audio luisteren:

Zorg dat uw Apple-apparaat is verbonden met hetzelfde netwerk als de AVR en selecteer de AVR als de AirPlay-audiospeler.

4b. Via ingebouwde Chromecast naar audio luisteren:

Zorg dat uw apparaat is verbonden met hetzelfde netwerk als de AVR. Tik in de app op het pictogram van de ingebouwde Chromecast en selecteer de AVR als het afspeelapparaat.

4c. Via Harman MusicLife naar audio luisteren:

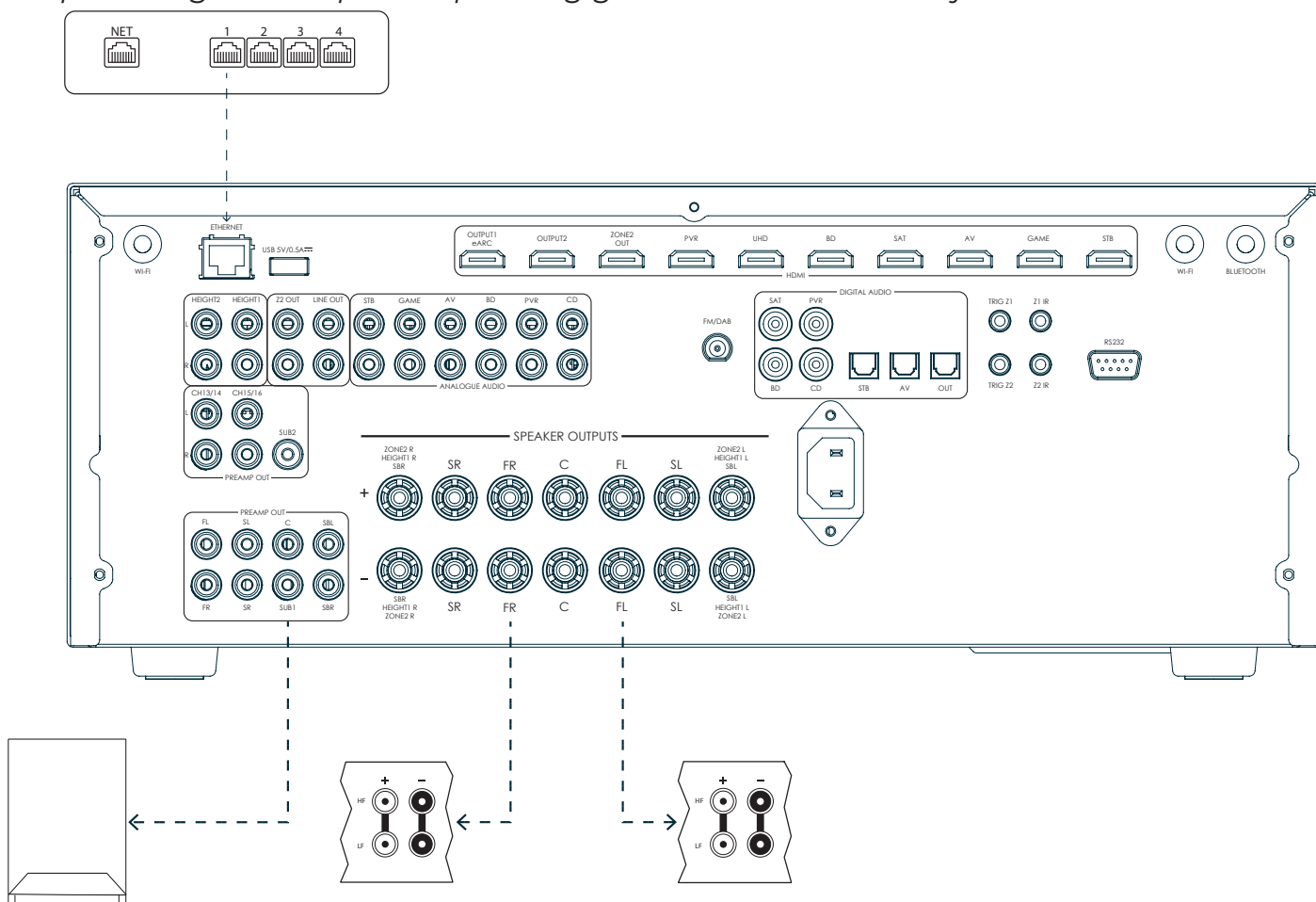
Download en installeer de Harman MusicLife-app vanuit de App Store of Google Play. Zorg dat uw apparaat is verbonden met hetzelfde netwerk als de AVR. Selecteer de AVR in het audio-uitgangsmenu en vervolgens uw audiobron in de lijst.



# Afspelen via een bedraad netwerk

1. Verbind de AVR met uw router. Verbind de luidsprekeruitgangen van de AVR met uw luidsprekers.

Opmerking: 2.1 luidsprekeropstelling getoond voor de duidelijkheid.



2. Schakel het apparaat in en wacht een minuut totdat de initialisatie is voltooid.

3a. Instellen via ingebouwde Chromecast:

Download en installeer de Google Home-app vanuit de App Store of Google Play. Open de Google Home-app op uw mobiele apparaat en volg de instructies op het scherm om een nieuw apparaat in te stellen. Bezoek, indien nodig, de ondersteuningswebsite van Google <https://support.google.com>





## Afspelen via een bedraad netwerk

4a. Via AirPlay naar audio luisteren:

Zorg dat uw Apple-apparaat is verbonden met hetzelfde netwerk als de AVR en selecteer de AVR als de AirPlay-audiospeler.

4b. Via ingebouwde Chromecast naar audio luisteren:

Zorg dat uw apparaat is verbonden met hetzelfde netwerk als de AVR. Tik in de app op het pictogram van de ingebouwde Chromecast en selecteer de AVR als het afspeelapparaat.

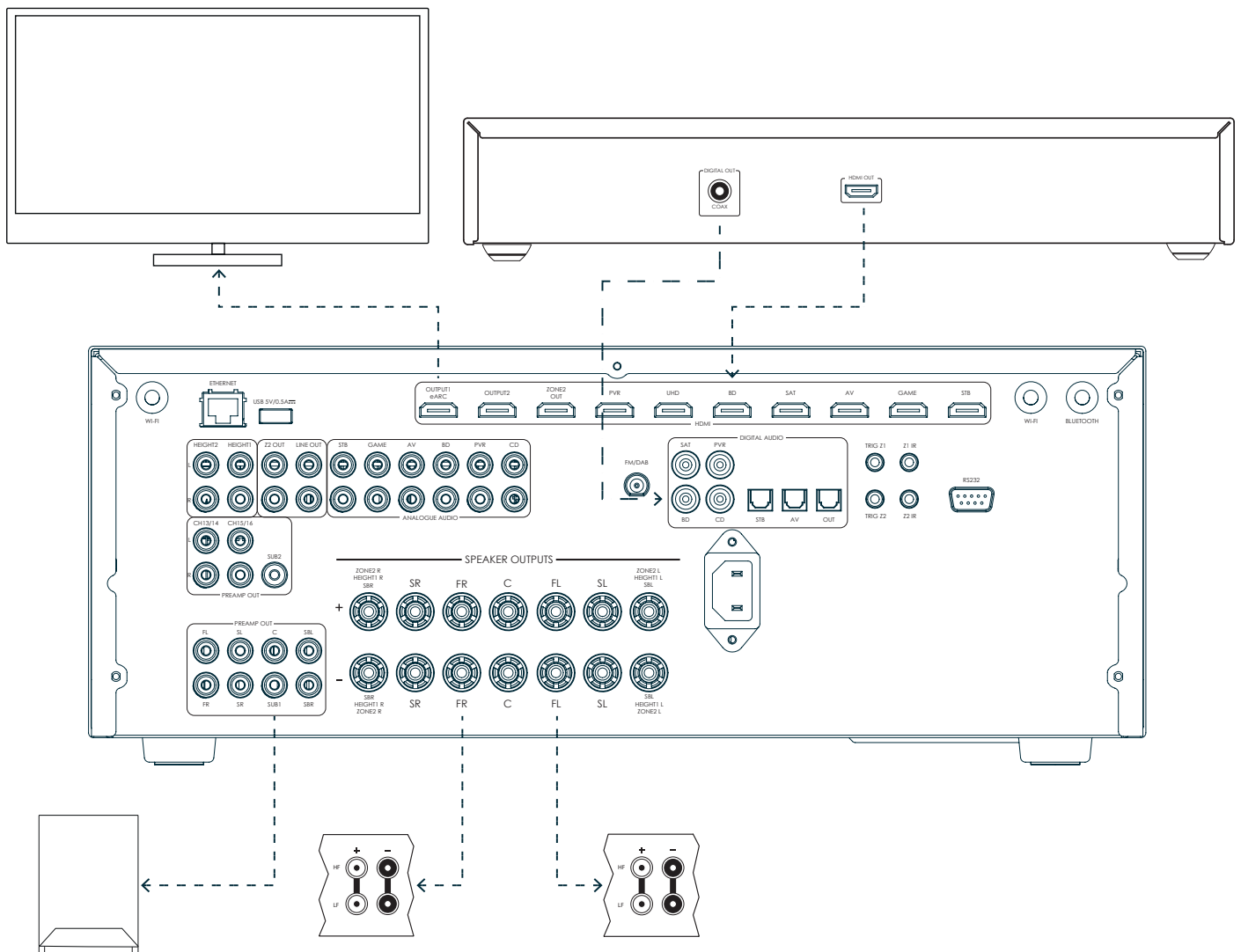
4c. Via Harman MusicLife naar audio luisteren:

Download en installeer de Harman MusicLife-app vanuit de App Store of Google Play. Zorg dat uw apparaat is verbonden met hetzelfde netwerk als de AVR. Selecteer de AVR in het audio-uitgangsmenu en vervolgens uw audiobron in de lijst.



# Externe bronnen aansluiten

1. Verbind de luidsprekeruitgangen van de AVR met uw luidsprekers.  
*Opmerking: 2.1 luidsprekeropstelling getoond voor de duidelijkheid.*



2. Sluit je broncomponenten aan op de benodigde ingangen en een beeldscherm op de benodigde HDMI-uitgang.  
*Opmerking: Blu-ray-speler met optionele digitale audio-aansluiting afgebeeld.*
3. Schakel het apparaat in en wacht een minuut totdat het is geïnitieerd.
4. Selecteer de gewenste ingang met de afstandsbediening of de bediening op het voorpaneel.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil nooit de veiligheidsvoorziening van de gepolariseerde of geaarde stekker.

Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee bladen en een derde pen voor de aarde. Het brede blad of de derde pen is bedoeld voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, raadpleeg dan een elektricien voor het vervangen van het verouderde stopcontact.

10. Bescherm het netsnoer zodat er niet over gelopen kan worden of bekneeld kan raken, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar deze het apparaat verlaat.
11. Gebruik alleen aansluitstukken/accessoires aanbevolen door de fabrikant.
12. Gebruik uitsluitend een wagentje, standaard, statief, beugel of tafel aanbevolen door de fabrikant of samen met het apparaat verkocht. Wanneer u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de wagentje/apparaatcombinatie om letsel door omkantelen te voorkomen.



13. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat gedurende lange perioden niet gebruikt wordt.
14. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Onderhoud is nodig wanneer het toestel op enige wijze beschadigd is, zoals het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in het toestel is gemorst of voorwerpen in zijn terechtgekomen, het toestel aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal werkt of is gevallen.

15. Binnendringen van voorwerpen of vloeistoffen

**WAARSCHUWING** – Er moet worden opgelet, dat voorwerpen en gemorste vloeistoffen niet via de openingen in de behuizing terechtkomen. De apparatuur mag niet aan druppels of spetters worden blootgesteld. Met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen mogen niet op de apparatuur worden geplaatst.

16. Klimaat

De apparatuur is ontworpen voor gebruik in een gematigd klimaat en in huishoudelijke situaties.

17. Reiniging

Haal vóór het schoonmaken de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

De behuizing hoeft normaal gesproken alleen met een zachte, pluisvrije doek schoongeveegd te worden. Gebruik geen chemische oplosmiddelen voor het reinigen.

Wij raden het gebruik van reinigingsmiddelen of poetsmiddelen voor meubilair af, omdat het tot blijvende witte vlekken kan leiden.

18. Voedingsbronnen

Sluit de apparatuur alleen aan op een stroomvoorziening van het type zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing of zoals aangegeven op het apparaat.

De belangrijkste methode om de apparatuur van het lichtnet te ontkoppelen, is het verwijderen van de stekker uit het stopcontact. De apparatuur moet op een zodanige wijze worden geïnstalleerd dat ont koppeling mogelijk wordt gemaakt.

19. Vreemde geur

Indien een vreemde geur of rook van het apparaat wordt waargenomen, schakel de stroom onmiddellijk uit en trek de stekker van de apparatuur uit het stopcontact. Neem contact op met uw dealer en sluit de apparatuur niet opnieuw aan.

20. Schade die reparatie vereist

De apparatuur moet door gekwalificeerd personeel worden gerepareerd wanneer:

- A. Het netsnoer of de stekker beschadigd is, of
- B. Als er in het apparaat voorwerpen zijn gevallen of vloeistof erin is gemorst, of
- C. De apparatuur is blootgesteld aan regen, of
- D. De apparatuur niet normaal lijkt te werken, of het vertoont een duidelijke verandering in de prestaties, of
- E. Het apparaat is gevallen of de behuizing beschadigd.



**OPGELET:** Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, verwijder niet de afdekking (of de achterkant). Er zijn geen door de gebruiker herstelbare interne onderdelen aanwezig. Laat onderhoud uitsluitend over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen, stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht.



Het bliksemschichtsymbooltje binnenin een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om u te waarschuwen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke voltage" binnenin de productbehuizing, die krachtig genoeg kan zijn om voor personen een risico op elektrische schokken te vormen.



Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om u te waarschuwen op de aanwezigheid van belangrijke bediening- en onderhoudsinstructies in de documentatie meegeleverd met het apparaat.

**OPGELET:** In Canada en de Verenigde Staten moet de brede pin van de stekker in de brede sleuf van het stopcontact en de stekker volledig in het stopcontact worden gestoken, om het risico op elektrische schokken te voorkomen.

## Klasse II product

Dit toestel is een Klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het is op een zodanige wijze ontworpen dat het geen veiligheidsaansluiting met elektrische aarde ("ground" in de V.S.) nodig heeft.

## FCC- EN IC-VERKLARING TER WAARSCHUWING VOOR GEBRUIKERS (ALLEEN VOOR VS EN CANADA)

Dit product voldoet aan Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Gebruik is toegestaan onder de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## FCC SDOC CONFORMITEITSVERKLARING VAN DE LEVERANCIER

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur in overeenstemming is met FCC Deel 15, Subdeel B.

### Interferentieverklaring van de Federale Communicatiecommissie

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de eisen die gesteld worden aan een klasse B digitaal toestel, volgens lid 15 van de FCC-regels. Deze bepalingen zijn vastgesteld om voldoende bescherming tegen schadelijke storingen in een woning te bieden. Deze apparatuur genereert en gebruikt energie voor radiofrequentie en kan deze ook uitstralen, en indien dit toestel niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd, kan er storing optreden die schadelijk is voor radiocommunicaties. Dit is echter geen garantie dat in een bijzondere situatie geen storing op zal treden. Als deze apparatuur inderdaad schadelijke storing voor de ontvangst van radio of televisie veroorzaakt - wat vastgesteld kan worden door de apparatuur aan en uit te schakelen - dan wordt het de gebruiker aangeraden om één of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Verplaats of heroriënteer de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander stopcontact of andere groep dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Vraag uw dealer of een ervaren radio/TV-instalateur om hulp.

Opgelet: Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door HARMAN, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

### (i) FCC- EN IC-INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften en aan de licentievrije RSS-norm(en) van Industry Canada. Gebruik is toegestaan onder de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

### (ii) Verklaring van de FCC/IC omtrent blootstelling aan hoogfrequente straling

Deze apparatuur voldoet aan de FCC- en ISED-limieten voor blootstelling aan hoogfrequente straling, vastgelegd voor een ongecontroleerde omgeving.

Als deze apparatuur moet worden onderworpen aan de FCC/IC SAR-blootstellingstest, is deze apparatuur ontworpen om te voldoen aan de door de FCC en ISED vastgestelde vereisten voor blootstelling aan radiogolven. Deze vereisten stellen een SAR-limiet van 1,6 W/kg gemiddeld over één gram weefsel. De hoogste SAR-waarde gerapporteerd onder deze norm tijdens productcertificering voor gebruik bij correct gedragen op het lichaam of op het hoofd, zonder afscheiding. Om te voldoen aan de richtlijnen voor RF-blootstelling en om de blootstelling aan RF-energie tijdens het gebruik te verminderen, moet deze apparatuur ten minste op deze afstand van het lichaam of het hoofd worden geplaatst.

### FCC- en IC-waarschuwing:

Radars met een hoog vermogen worden toegewezen als primaire gebruikers van de 5,25 tot 5,35 GHz- en 5,65 tot 5,85 GHz-banden. Deze radarstations kunnen interferentie met en/of schade aan LE LAN-apparaten veroorzaken. Er zijn geen configuratieknoppen voorzien voor deze draadloze apparatuur, die wijzigingen in de veelvuldigheid van gebruik mogelijk maakt buiten de FCC-autorisatie voor gebruik in de VS, volgens Deel 15.407 van de FCC-voorschriften.

### IC-waarschuwing:

De gebruiker wordt erop gewezen dat:

- (i) Het apparaat voor gebruik in de frequentieband 5150 - 5250 MHz alleen voor gebruik binnenshuis is om de kans op schadelijke storing aan mobiele satellietssystemen op hetzelfde kanaal te verminderen; (ii) de maximaal toegestane antenneversterking voor apparaten in de banden 5250 - 5350 MHz en 5470 - 5725 MHz moet voldoen aan de EIRP-limiet; en
- (ii) De maximaal toegestane antenneversterking voor apparaten in de banden 5725 - 5825 MHz moet voldoen aan de EIRP-limiet gespecificeerd voor point-to-point en niet-point-to-point gebruik, voor zover van toepassing.

Waarschuwing voor gebruiksbeperking in de Europese Unie: de werking is beperkt tot gebruik binnenshuis binnen de band 5150-5350 MHz.

## Correcte verwijdering van dit product (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelpunt voor recycling. Correcte verwijdering en recycling helpen grondstoffen, de volksgezondheid en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie over het weggooien en recyclen van dit product contact op met de gemeente, de afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u dit product heeft aangeschaft.



## Dit product voldoet aan de RoHS-richtlijn.

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU en de bijbehorende amendementen, betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

## REACH

REACH (Verordening nr. 1907/2006) heeft betrekking op de productie en het gebruik van chemische stoffen en hun mogelijke effecten op de menselijke gezondheid en het milieu. Artikel 33, lid 1, van de REACH-verordening vereist dat leveranciers de ontvangers informeren als een voorwerp meer dan 0,1% (per gewicht per voorwerp) van (een) stof(fen) bevat die op de kandidaatslijst van zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) ('REACH-kandidaatlijst') staan. Dit product bevat de stof "lood" (CAS-nr. 7439-92-1) in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Op het moment van uitgave van dit product, zijn er, behalve de loodsubstantie, geen andere stoffen van de REACH-kandidatenlijst in dit product aanwezig in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Opmerking: Op 27 juni 2018 werd lood toegevoegd aan de REACH-kandidatenlijst. De opname van lood in de REACH-kandidatenlijst betekent niet dat loodhoudende materialen een onmiddellijk risico vormen of resulteren in een beperking van de toelaatbaarheid van het gebruik ervan.

## Instructies voor gebruikers omtrent het verwijderen, recyclen en weggooien van gebruikte batterijen

Om de batterijen uit uw apparatuur of afstandsbediening te verwijderen, voert u de procedure in de gebruikershandleiding voor het plaatsen van batterijen in omgekeerde volgorde uit. Bij producten met een ingebouwde batterij die de hele levensduur van het product meegaat, kan de gebruiker deze mogelijk niet verwijderen. In dit geval zullen recycling- of recuperatiecentra het product demonteren en de batterij verwijderen. Als het, om welke reden dan ook, nodig is om een dergelijke batterij te vervangen, moet deze procedure worden uitgevoerd door erkende servicecentra. In de Europese Unie en andere locaties is het illegaal om batterijen met het huishoudelijk afval weg te gooien. Alle batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd. Neem contact op met uw plaatselijke afvalbeheerder voor informatie over de milieuvriendelijke inzameling, recycling en verwijdering van gebruikte batterijen.

**WAARSCHUWING:** Er bestaat ontploffingsgevaar als batterij verkeerd vervangen wordt. Om het risico op brand, explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof/gas te verkleinen, mag u de batterij niet uit elkaar halen, pletten, doorboren, kortsluitingen, of blootstellen aan temperaturen boven 60°C, zonlicht of extreem lage luchtdruk, of in vuur of water werpen. Vervang uitsluitend door aangegeven batterijen. Het symbool voor 'gescheiden inzameling' voor alle batterijen en accu's wordt weergegeven door de doorgekruiste afvalbak hieronder:



Volgens de EU-batterijenrichtlijn 2013/56/EU moeten alle batterijen, accu's en knoopbatterijen die meer dan 0,0005% kwik, meer dan 0,002% cadmium of meer dan 0,004% lood bevatten, worden gemarkeerd met het chemische symbool voor respectievelijk het betreffende metaal: Hg, Cd of Pb. Zie het onderstaande symbool:



Hg

Cd

Pb

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. Arcam is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Functionies, specificaties en uiterlijk kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home en andere gerelateerde aanduidingen en logo's zijn handelsmerken van Google Inc.

Apple, AirPlay en iTunes zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en in andere landen. App Store is een servicemarkering van Apple Inc.

MQA en Sound Wave Device zijn gedeponeerde handelsmerken van MQA Limited.© 2016

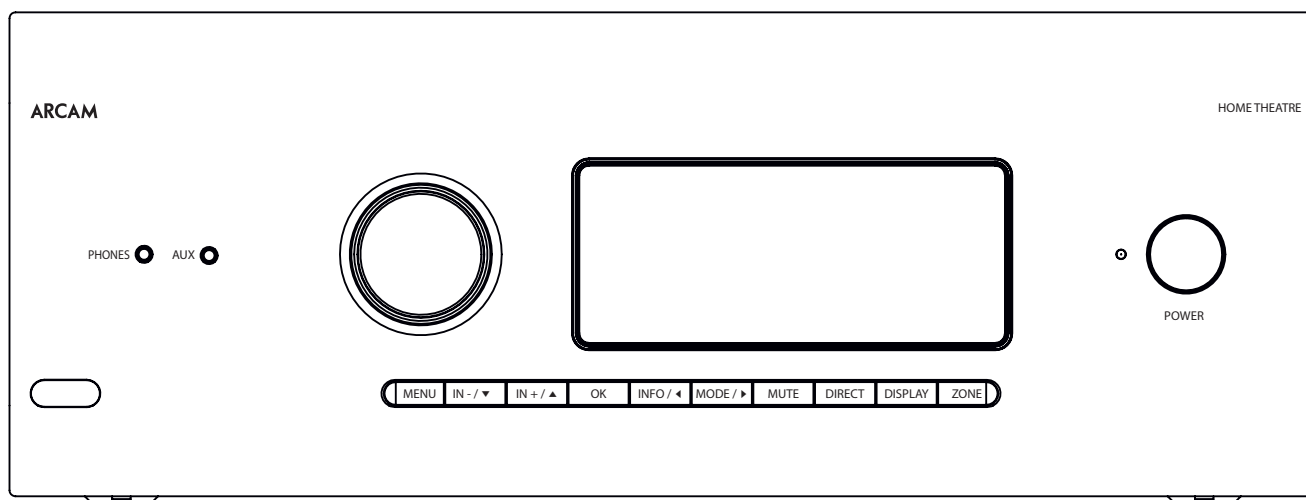
MQA (Master Quality Authenticated).

MQA is een bekroonde Britse technologie die het geluid van de originele masteropname levert. Het master MQA-bestand is volledig geverifieerd en is klein genoeg om te streamen of downloaden.

Bezoek [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) voor meer informatie.

De Arcam AVR bevat MQA-technologie, waarmee u MQA-audiobestanden en streams kunt afspelen, waardoor het geluid van de originele masteropname wordt geleverd.

Esta guía está destinada a facilitar una configuración rápida del Arcam AVR. Descargue la información de seguridad y el manual del usuario de la página del producto AVR en [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk). El manual del usuario contiene los detalles completos de todas las funciones del AVR y cómo utilizarlas.



 Chromecast built-in

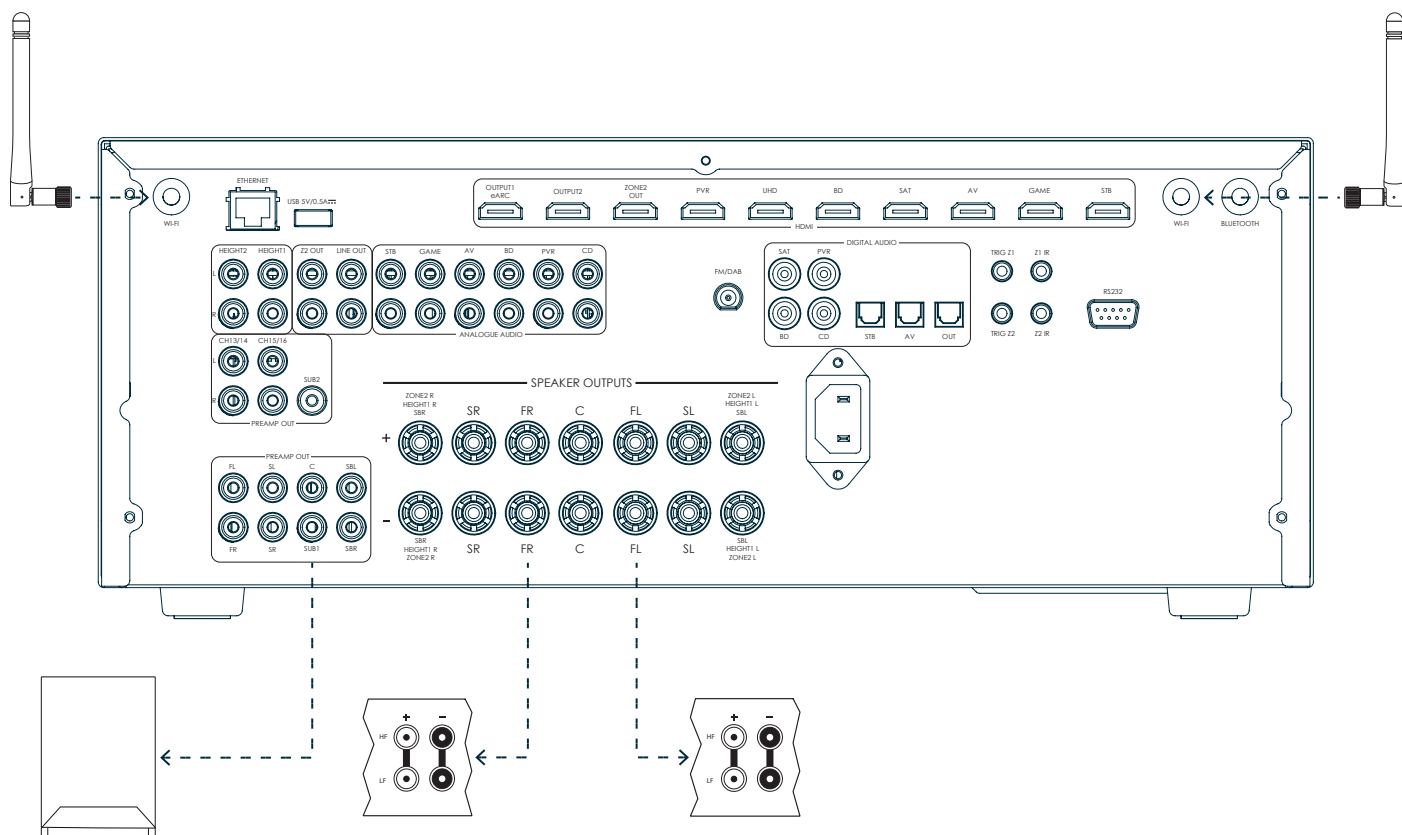


Works with

**Apple AirPlay**

# Reproducción a través de una red inalámbrica

1. Conecte las antenas al AVR y conecte las salidas de altavoz del AVR a sus altavoces.  
*Nota: se muestra la configuración de altavoces 2.1 para mayor claridad.*



2. Encienda la unidad y espere un minuto para que se inicialice.

### 3a. Configuración a través de Apple AirPlay:

Abra el menú de ajustes WiFi del iPhone, seleccione el Arcam AVR en el menú de "set up new AirPlay speaker" y siga las instrucciones en pantalla. Si necesita ayuda, visite el sitio web de asistencia de Apple <https://support.apple.com>

### 3b. Configuración a través de Chromecast integrado:

Descargue e instale la aplicación Google Home desde App Store o Google Play. Abra la aplicación Google Home en su dispositivo móvil y siga las instrucciones en pantalla para configurar un nuevo dispositivo. Si necesita ayuda, visite el sitio web de asistencia de Google <https://support.google.com>



## Reproducción a través de una red inalámbrica

4a. Para escuchar audio a través de AirPlay:

Asegúrese de que su dispositivo Apple esté conectado a la misma red que el AVR y seleccione el AVR como dispositivo de reproducción de audio AirPlay.

4b. Para escuchar audio a través de Chromecast integrado:

Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a la misma red que el AVR. Toque el ícono integrado de Chromecast desde la aplicación y seleccione el AVR como dispositivo de reproducción.

4c. Para escuchar audio a través de Harman MusicLife:

Descargue e instale la aplicación Harman MusicLife desde App Store o Google Play. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a la misma red que el AVR, seleccione el AVR en el menú de salida de audio y seleccione su fuente de audio de la lista.

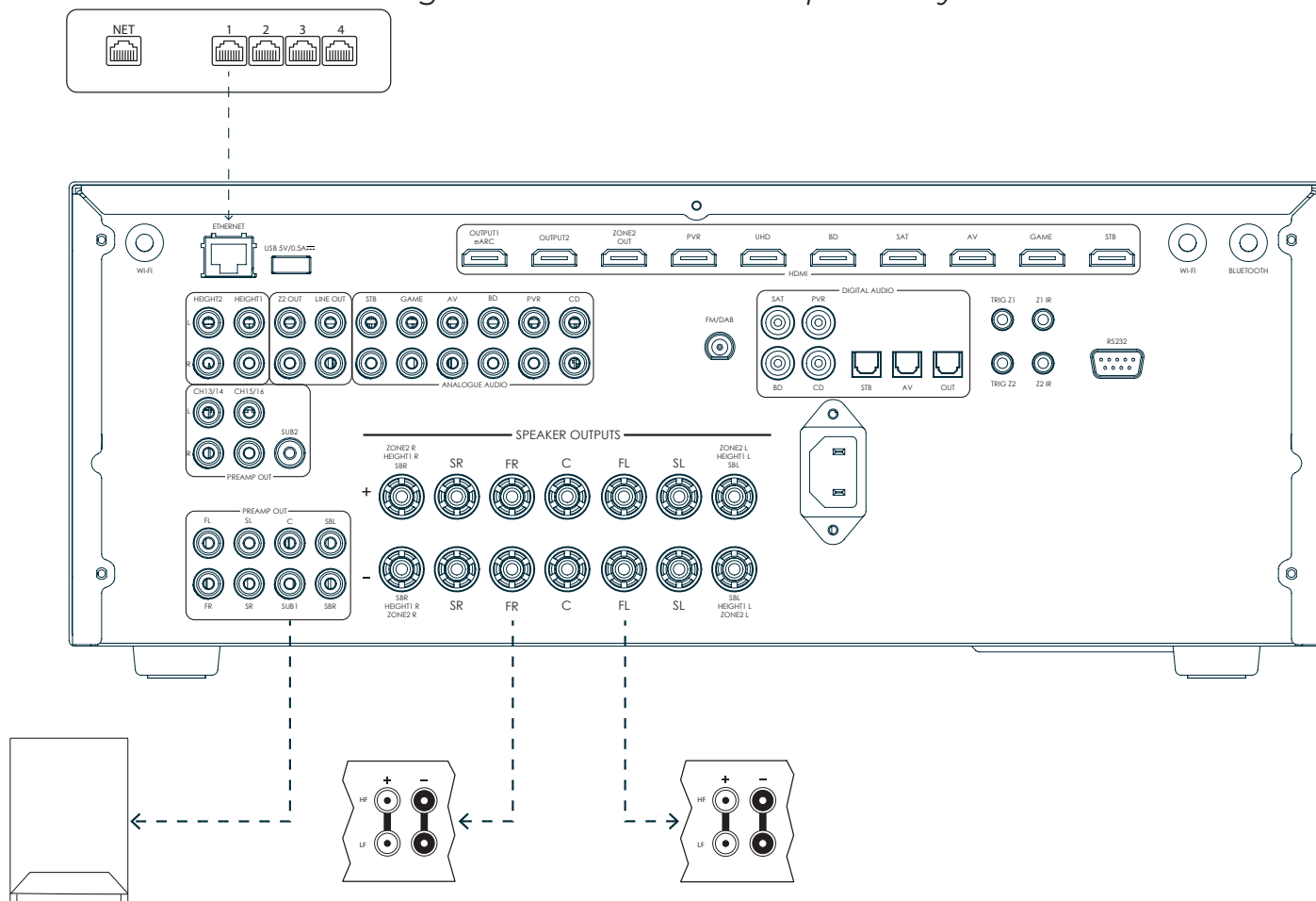




# Reproducción a través de una red cableada

1. Conecte el AVR a su enrutador. Conecte las salidas de altavoz del AVR a sus altavoces.

Nota: se muestra la configuración de altavoces 2.1 para mayor claridad.



2. Encienda la unidad y espere un minuto para que se inicialice.

3a. Configuración a través de Chromecast integrado:

Descargue e instale la aplicación Google Home desde App Store o Google Play.

Abra la aplicación Google Home en su dispositivo móvil y siga las instrucciones en pantalla para configurar un nuevo dispositivo. Si necesita ayuda, visite el sitio web de asistencia de Google <https://support.google.com>



## Reproducción a través de una red cableada

4a. Para escuchar audio a través de AirPlay:

Asegúrese de que su dispositivo Apple esté conectado a la misma red que el AVR y seleccione el AVR como dispositivo de reproducción de audio AirPlay.

4b. Para escuchar audio a través de Chromecast integrado:

Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a la misma red que el AVR. Toque el ícono integrado de Chromecast desde la aplicación y seleccione el AVR como dispositivo de reproducción.

4c. Para escuchar audio a través de Harman MusicLife:

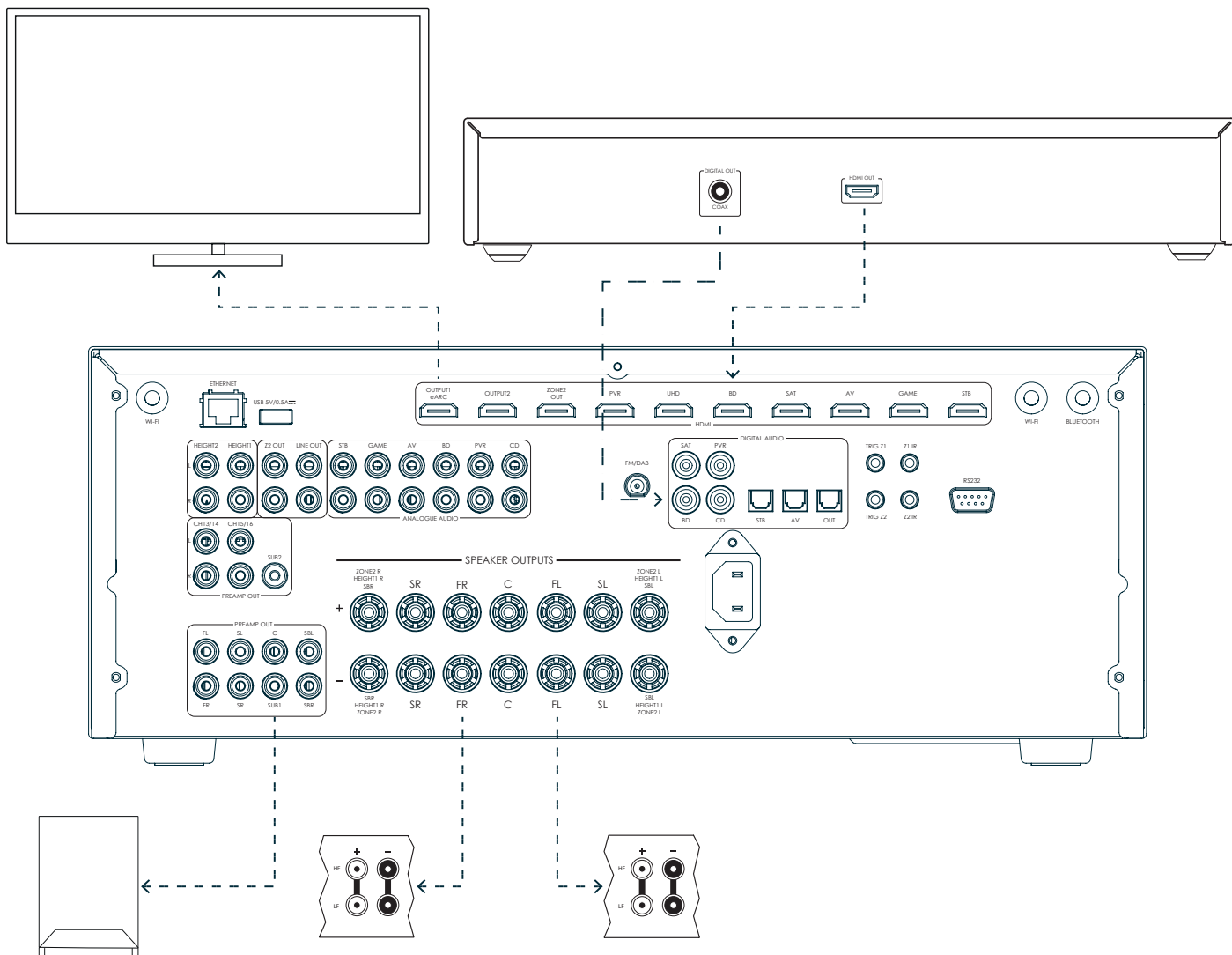
Descargue e instale la aplicación Harman MusicLife desde App Store o Google Play. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a la misma red que el AVR, seleccione el AVR en el menú de salida de audio y seleccione su fuente de audio de la lista.



# Conexión de fuentes externas

1. Conecte las salidas de altavoz del AVR a sus altavoces.

*Nota: se muestra la configuración de altavoces 2.1 para mayor claridad.*



2. Conecte sus componentes fuente a las entradas requeridas y una pantalla a la salida HDMI requerida.

*Nota: Se muestra un reproductor de Blu-ray con conexión de audio digital opcional.*

3. Encienda la unidad y espere un minuto para que se inicialice.

4. Seleccione la entrada requerida usando el control remoto o del panel frontal.

## Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo sólo con un paño seco.
7. No obstruya ninguna abertura de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. Coloque la unidad lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de salida de calefacción, estufas y otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con descarga a tierra.  
Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera para la conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera clavija tienen por objeto mantener su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para realizar la sustitución de la toma de corriente por una adecuada.
10. Proteja el cable de alimentación para que no se le pise ni dañe, principalmente en los enchufes, en las tomas de corriente, y en los puntos de salida del equipo.
11. Utilice sólo los accesorios y conexiones especificados por el fabricante.
12. Colóquelo sólo sobre los carritos, plataformas, trípodes, soportes o mesas, especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato.  
Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover el conjunto de carrito y aparato para evitar lesiones en caso de vuelco.



13. Desconecte el equipo durante las tormentas eléctricas o cuando vaya a estar mucho tiempo sin utilizarse.
14. Para todo tipo de mantenimiento consulte al personal de servicio técnico cualificado.  
Se requerirá reparación cuando el aparato haya sido dañado de cualquier modo, como cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, se haya derramado líquido o se haya introducido algún objeto dentro del aparato, el aparato se haya expuesto a la lluvia o ala humedad, no funcione con normalidad, o se haya caído.
15. Entrada de objetos o líquidos  
ADVERTENCIA – Tenga cuidado de que no caigan objetos ni se derramen líquidos en el envase por medio de las aberturas. El aparato no se debe exponer al goteo ni a las salpicaduras. Sobre el equipo no deben colocarse objetos llenos de líquido, tales como jarrones.
16. Ambiente  
El equipo ha sido diseñado para utilizarse en ambientes moderados y en entornos domésticos.
17. Limpieza  
Desenchufe la unidad del tomacorriente antes de limpiarla.  
Normalmente la cubierta sólo necesita limpiarse con un paño suave y sin pelusa. No utilice disolventes químicos para su limpieza.  
No recomendamos el empleo de atomizadores ni abrillantadores para limpieza de muebles, ya que pueden dejar marcas blancas permanentes.
18. Fuentes de alimentación  
Conecte el equipo sólo a la fuente de alimentación descrita en las instrucciones de funcionamiento, o como viene indicado en el equipo.  
El principal método para aislar el equipo de la alimentación principal es desconectar el enchufe principal. El equipo debe estar instalado de tal forma que sea posible su desconexión.
19. Olor anormal  
Si se detecta un olor anormal o humo saliendo del equipo, apáguelo inmediatamente y desenchufe el equipo del tomacorriente. Contacte a su distribuidor y no vuelva a conectar el equipo.
20. Daños que requieren de servicio  
El equipo debe recibir servicio por parte de personal calificado cuando:  
A. Se hayan dañado el cable o el enchufe de alimentación, o  
B. Hayan caído objetos o se haya derramado líquido dentro del equipo, o  
C. El equipo haya estado sometido a la lluvia, o  
D. El equipo no parezca operar normalmente o exhiba un cambio marcado en su desempeño, o  
E. El equipo se haya caído o el gabinete esté dañado.



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la tapa (ni la parte trasera). Dentro no hay piezas que requieran reparación por parte del usuario. Para asistencia técnica consulte al personal cualificado.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.



El símbolo de un rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de 'tensión peligrosa' sin aislar dentro de la carcasa del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero, tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio técnico) en la literatura que acompaña al aparato.

**PRECAUCIÓN:** En Canadá y en los Estados Unidos, para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la hoja ancha del enchufe con la ranura ancha del tomacorriente e inserte completamente el enchufe en el tomacorriente.

## Producto de Clase II

Este equipo es un aparato Clase II o de aislamiento eléctrico doble. Ha sido diseñado de modo que no necesita una conexión de seguridad con toma de tierra.

## DECLARACIÓN DE PRECAUCIÓN DE LA IC Y DE LA FCC PARA LOS USUARIOS (SOLAMENTE PARA EE. UU. Y CANADÁ)

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo las interferencias que pudiera causar el funcionamiento indeseado.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PROVEEDOR DE LA FCC SDOC

HARMAN International declara por la presente que este equipo cumple con la FCC Parte 15 Subparte B.

### Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para los dispositivos digitales de Clase B, con arreglo a la Parte 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias, y si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que esta interferencia no pueda ocurrir en una instalación en particular. Si este producto causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de ubicación la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente o a un circuito diferente del que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV, para que lo asista.

Precaución: Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por HARMAN podrían invalidar el derecho del usuario a operar el equipo.

### (i) INFORMACIÓN DE LA FCC Y LA IC PARA LOS USUARIOS

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de la industria canadiense (IC). El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo las interferencias que pudiera causar el funcionamiento indeseado.

### (ii) Declaración de exposición a la radiación de la FCC/IC

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiaciones de la normativa de la FCC y el ISED establecidos para un entorno no controlado.

En caso de que este equipo deba someterse a la prueba de exposición de la FCC/IC SAR (tasa de absorción específica), este equipo está diseñado para cumplir con los requisitos de exposición a ondas de radio establecidos por la FCC y el ISED. Estos requisitos establecen un límite de SAR de 1.6 W/kg en promedio sobre un gramo de tejido. El valor más alto de SAR informado bajo esta norma durante la certificación del producto para su uso cuando se lleva puesto apropiadamente en el cuerpo o en la cabeza, sin separación. Para cumplir con las normas de exposición a la RF y reducir la exposición a la energía de RF durante el funcionamiento, este equipo debe colocarse al menos a esta distancia del cuerpo o de la cabeza.

### Precaución de la FCC y la IC:

Los radares de alta potencia se asignan como usuarios principales de las bandas de 5.25 a 5.35 GHz y de 5.65 a 5.85 GHz. Estas estaciones de radar pueden causar interferencias y/o daños a los dispositivos con LE LAN (red de área local exenta de licencia). No se proporcionan controles de configuración para este equipo inalámbrico que permitan cualquier cambio en la frecuencia de las operaciones fuera de la concesión de autorización de la FCC para el funcionamiento en EE. UU. de acuerdo con la Parte 15.407 de las normas de la FCC.

### Precaución IC:

También se debe advertir al usuario que:

- (i) El dispositivo para el funcionamiento en la banda 5150 - 5250 MHz solo se deberá utilizar en interiores para reducir el potencial de interferencia perjudicial a los sistemas móviles de canales por satélite; (ii) La máxima ganancia de antena permitida para los dispositivos en las bandas 5250 - 5350 MHz y 5470 - 5725 MHz se deberá ajustar al límite de PIRE; y
- (iii) La ganancia de antena máxima permitida para dispositivos en la banda 5725 - 5825 MHz deberá cumplir con los límites de PIRE especificados para la operación punto a punto o sin punto a punto, según corresponda.

Atención de restricción de uso en la Unión Europea. El funcionamiento está limitado al uso en interiores dentro de la banda 5150-5350 MHz.

## Eliminación correcta de este producto (residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.



## Este producto cumple con la normativa RoHS.

Este producto cumple con la Directiva 2011/65/UE, y sus enmiendas, sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

## REACH

El Reglamento REACH (Reglamento N.º 1907/2006) se ocupa de la producción y el uso de sustancias químicas y sus posibles repercusiones en la salud humana y el medio ambiente. En el párrafo 1 del artículo 33 del Reglamento REACH se exige a los proveedores que informen a los destinatarios si un artículo contiene más del 0.1% (por peso por artículo) de cualquier sustancia o sustancias que figuren en la lista de candidatos a la inclusión en la lista de sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) ("lista de candidatos REACH"). Este producto contiene la sustancia "plomo" (N.º CAS 7439-92-1) en una concentración superior al 0.1% por peso.

En el momento de la liberación de este producto, a excepción de la sustancia principal, ninguna otra sustancia de la lista de candidatos REACH está contenida en una concentración superior al 0.1% por peso de este producto.

Nota: El 27 de junio de 2018, el plomo fue añadido a la lista de candidatos REACH. La inclusión del plomo en la lista de candidatos de REACH no significa que los materiales que contienen plomo representen un riesgo inmediato o que resulten en una restricción de la permisibilidad de su uso.

## Instrucciones para los usuarios sobre el retiro, el reciclaje y la eliminación de las baterías usadas

Para quitar las baterías de su equipo o control remoto, invierta el procedimiento descrito en el manual del propietario para insertar las baterías. En el caso de productos con una batería incorporada que dura toda la vida útil del producto, es posible que el usuario no pueda retirarla. En este caso, los centros de reciclaje o recuperación se encargan del desmontaje del producto y la extracción de la batería. Si, por cualquier motivo, es necesario sustituir dicha batería, este procedimiento debe ser realizado por centros de servicio autorizados. En la Unión Europea y otros lugares, es ilegal desechar cualquier batería con los residuos domésticos. Todas las baterías deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Póngase en contacto con las autoridades locales de gestión de residuos para obtener información sobre la recogida, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas de forma ecológica.

**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Para reducir el riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable, no desmonte, aplaste, perforo ni provoque un cortocircuito en los contactos externos, ni exponga a una temperatura superior a los 60 °C (140 °F), al sol o similar, ni exponga a una presión de aire extremadamente baja, ni deseche en el fuego o el agua. Reemplace solo con las baterías especificadas. El símbolo que indica "recogida separada" de todas las baterías y acumuladores será el contenedor con ruedas tachado que se muestra a continuación:



De acuerdo con la Directiva de baterías de la UE 2013/56 / EU, todas las baterías, acumuladores y baterías de botón que contengan más del 0.0005% de mercurio, más del 0.002% de cadmio o más del 0.004% de plomo, se marcarán con el símbolo químico del metal correspondiente: Hg, Cd o Pb respectivamente. Refiérase al siguiente símbolo:



Hg



Cd



Pb

HARMAN International declara por la presente que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE.

HARMAN International Industries, Incorporated. Reservados todos los derechos. Arcam es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y/o en otros países.

Las características, especificaciones y apariencia están sujetas a cambios sin previo aviso.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home y otras marcas y logos relacionados son marcas registradas de Google Inc.

Apple, AirPlay y iTunes son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países. App Store es un servicio de la marca Apple Inc.

MQA y el dispositivo Sound Wave son marcas registradas de MQA Limited. © 2016

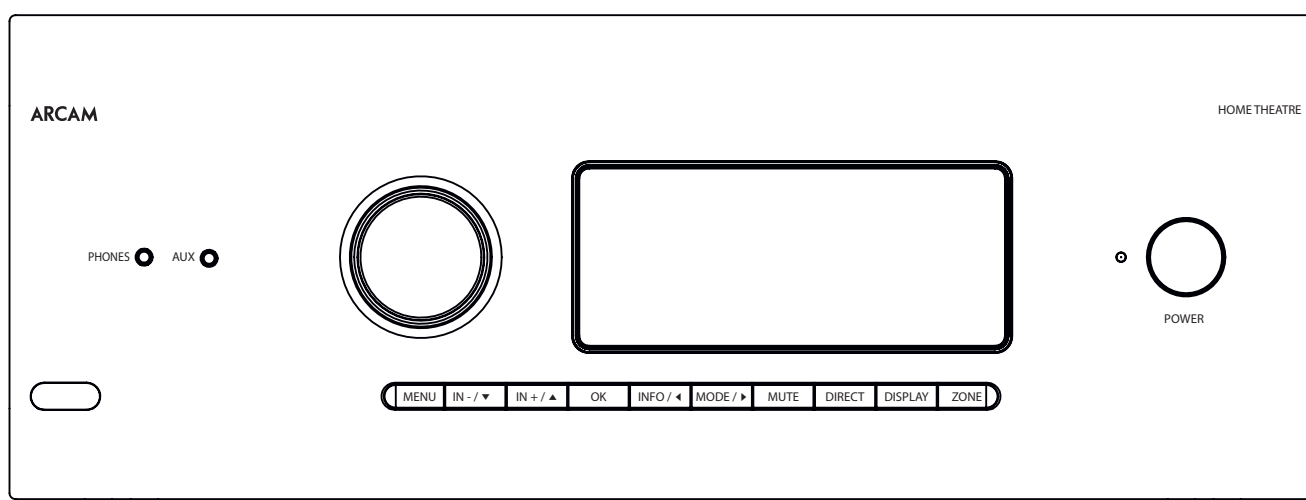
MQA (Master Quality Authenticated).

MQA es una tecnología británica galardonada que ofrece el sonido de la grabación maestra original. El archivo MQA maestro está completamente autenticado y es lo suficientemente pequeño como para transmitirlo o descargarlo.

Visite [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) para más información.

El Arcam AVR incluye la tecnología MQA, que le permite reproducir archivos y transmisiones de audio MQA, entregando el sonido de la grabación maestra original.

Настоящее руководство предназначено для быстрой настройки Arcam AVR. Загрузите инструкции по безопасной эксплуатации и руководство пользователя на странице продукта AVR на веб-сайте [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk). Это руководство пользователя содержит полное описание всех функций AVR и способов их использования.



 Chromecast built-in



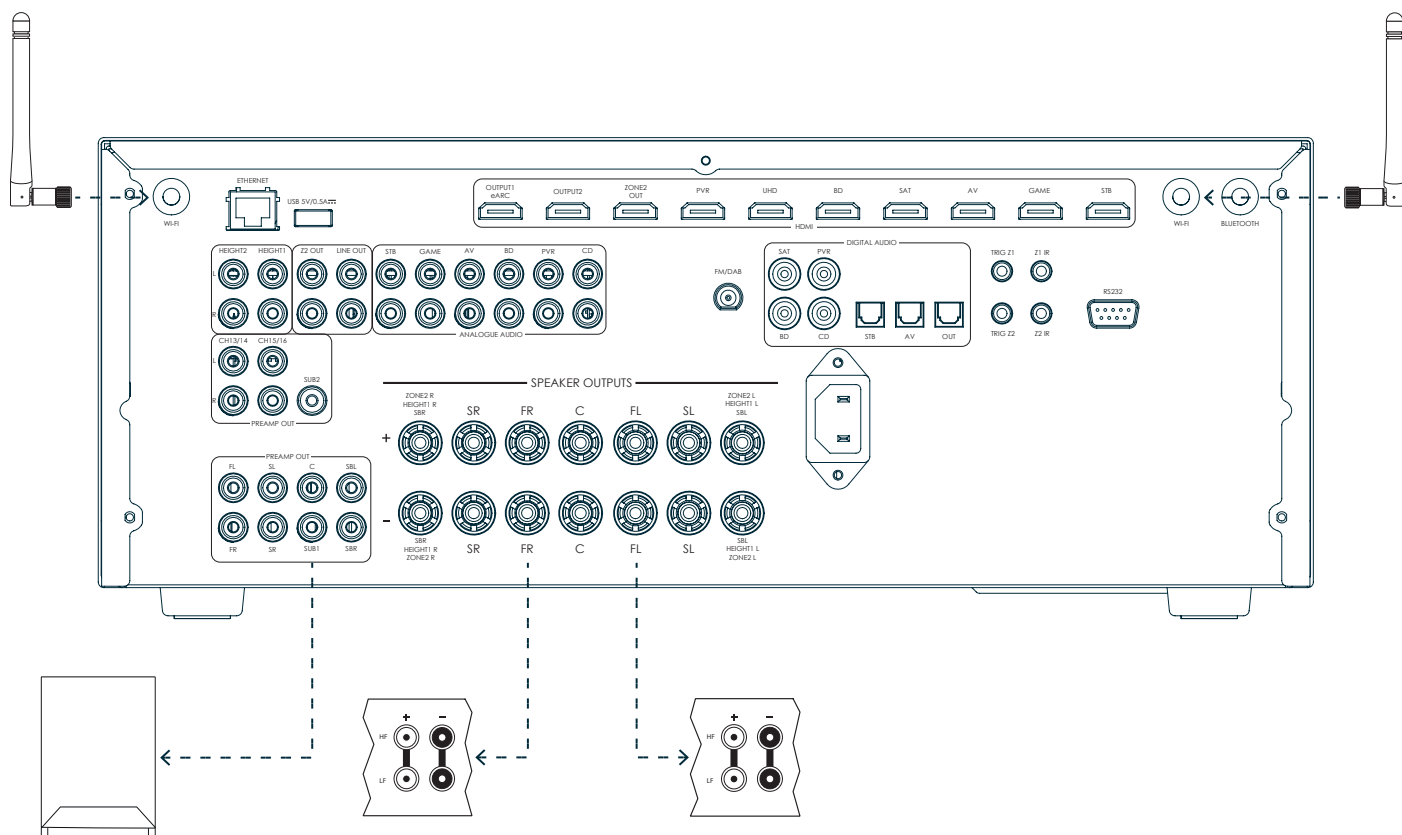
Works with

**Apple AirPlay**

# Воспроизведение по беспроводной сети

1. Подключите антенны к AVR и подключите выходы динамиков AVR к вашим динамикам.

*Примечание. Для наглядности показана настройка динамиков 2.1.*



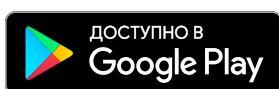
2. Подайте питание на устройство и дождитесь завершения инициализации. Это займет одну минуту.

3а. Настройка с помощью Apple AirPlay:

Откройте меню настроек Wi-Fi на iPhone, выберите Arcam AVR в разделе меню «set up new AirPlay speaker» и следуйте инструкциям на экране. Если вам нужна помощь, посетите веб-сайт поддержки Apple по адресу <https://support.apple.com>

3б. Настройка с помощью встроенной функции Chromecast:

Загрузите и установите приложение Google Home из App Store или Google Play. Откройте приложение Google Home на вашем мобильном устройстве и следуйте инструкциям на экране, чтобы настроить новое устройство. Если вам нужна помощь, посетите веб-сайт поддержки Google по адресу <https://support.google.com>





## Воспроизведение по беспроводной сети

4а. Воспроизведение звука с помощью AirPlay:

Убедитесь, что ваше устройство Apple подключено к одной сети с AVR, и выберите AVR в качестве устройства воспроизведения звука для AirPlay.

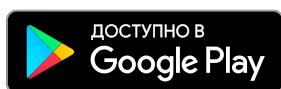
4б. Воспроизведение звука с помощью встроенной функции Chromecast:

Убедитесь, что ваше устройство подключено к одной сети с AVR. Нажмите значок встроенной функции Chromecast в приложении и выберите AVR в качестве устройства воспроизведения.

4с. Воспроизведение звука с помощью Harman MusicLife:

Загрузите и установите приложение Harman MusicLife из App Store или Google Play.

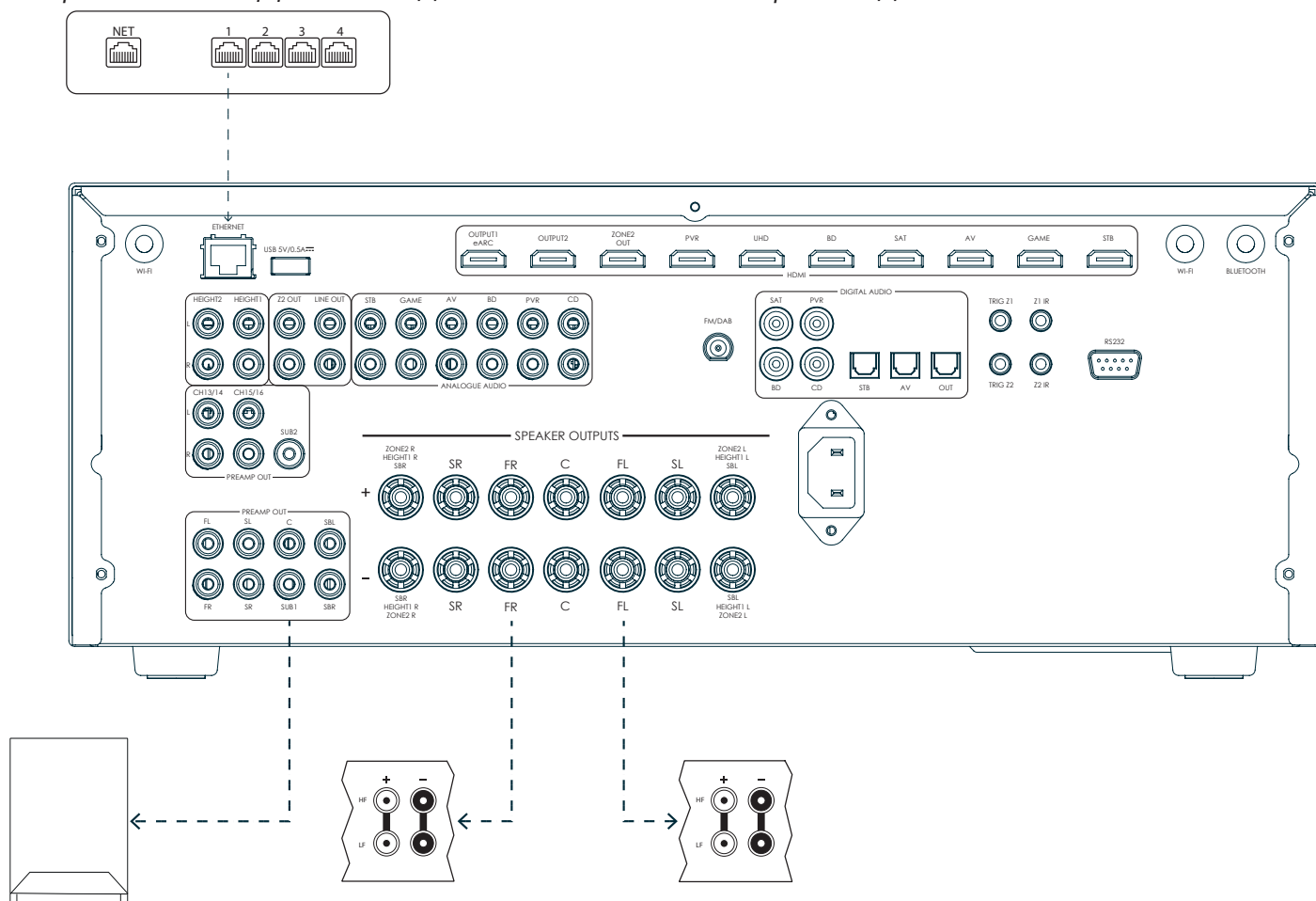
Убедитесь, что ваше устройство подключено к одной сети с AVR и выберите AVR в меню выходного аудиосигнала, а затем выберите источник звука из списка.



# Проводное воспроизведение

1. Подключите AVR к вашему роутеру. Подключите выходы динамиков AVR к динамикам.

*Примечание. Для наглядности показана настройка динамиков 2.1.*



2. Подайте питание на устройство и дождитесь завершения инициализации. Это займет одну минуту.

3а. Настройка с помощью встроенной функции Chromecast:

Загрузите и установите приложение Google Home из App Store или Google Play. Откройте приложение Google Home на вашем мобильном устройстве и следуйте инструкциям на экране, чтобы настроить новое устройство. Если вам нужна помощь, посетите веб-сайт поддержки Google по адресу <https://support.google.com>



## Проводное воспроизведение

4а. Воспроизведение звука с помощью AirPlay:

Убедитесь, что ваше устройство Apple подключено к одной сети с AVR, и выберите AVR в качестве устройства воспроизведения звука для AirPlay.

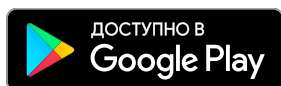
4б. Воспроизведение звука с помощью встроенной функции Chromecast:

Убедитесь, что ваше устройство подключено к одной сети с AVR. Нажмите значок встроенной функции Chromecast в приложении и выберите AVR в качестве устройства воспроизведения.

4с. Воспроизведение звука с помощью Harman MusicLife:

Загрузите и установите приложение Harman MusicLife из App Store или Google Play.

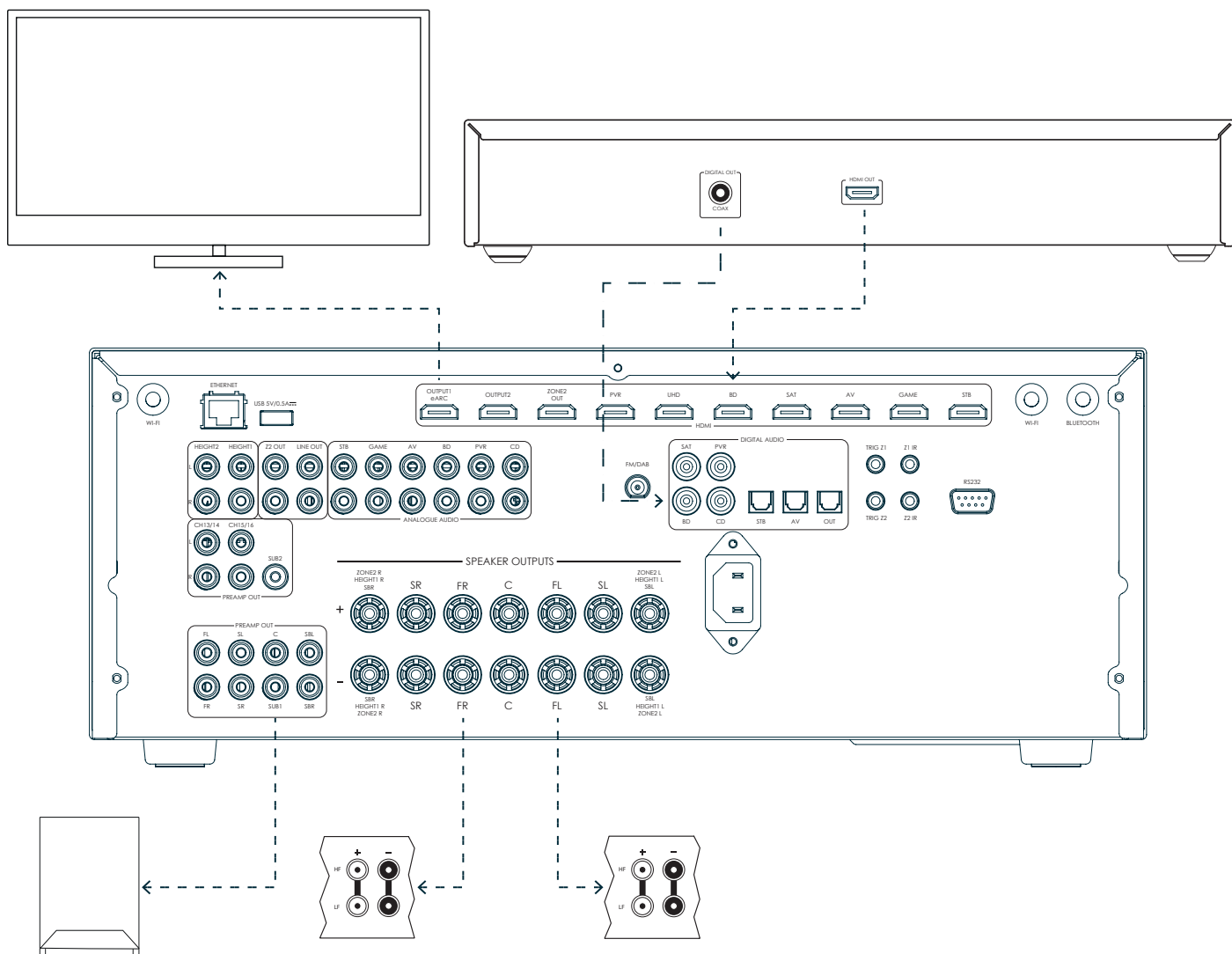
Убедитесь, что ваше устройство подключено к одной сети с AVR и выберите AVR в меню выходного аудиосигнала, а затем выберите источник звука из списка.



# Подключение внешних источников

1. Подключите выходы динамиков AVR к динамикам.

*Примечание. Для наглядности показана настройка динамиков 2.1.*



2. Подключите компоненты источника к необходимым входам, а дисплей - к необходимому выходу HDMI.

*Примечание. Показан проигрыватель Blu-ray с дополнительным подключением цифрового звука.*

3. Включите устройство и подождите одну минуту, пока он не инициализируется.

4. Выберите требуемый вход с помощью пульта дистанционного управления или управления на передней панели.

## Важные правила техники безопасности

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Внимательно относитесь ко всем предупреждениям.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Протирайте только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Выполните установку в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте вблизи устройства нагревательные приборы, такие как радиаторы, обогреватели и печи, а также другие приборы, включая усилители звука, выделяющие тепло.
9. Не пренебрегайте мерами безопасности, связанными с использованием поляризованной вилки или вилки с заземлением.  
Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире другого. Вилка с заземляющим контактом имеет два сетевых и один заземляющий контакт. Широкий контакт или контакт заземления служат для обеспечения безопасности пользователя. Если комплектная вилка не подходит к вашей розетке, проконсультируйтесь с электриком для ее замены.
10. Поместите шнур питания так, чтобы на него нельзя было наступить или передавить, особенно в местах рядом с вилкой, розеткой и местом его выхода из устройства.
11. Используйте только приспособления/аксессуары, указанные производителем.
12. Пользуйтесь только рекомендованными производителем или комплектными шасси, стойками, штативами, креплениями или подставками.  
Соблюдайте меры предосторожности при перемещении тележки с устройством во избежание травм при возможном опрокидывании тележки.



13. Отключайте устройство от сети во время грозы или когда долго им не пользуетесь.
14. Для проведения ремонта обращайтесь к квалифицированным специалистам.  
Ремонт требуется в тех случаях, когда устройство было повреждено каким-либо способом, включая повреждения шнура или вилки питания, попадание в устройство жидкости или посторонних предметов, воздействие дождя или влаги, падение устройства, а также во всех других случаях, когда устройство не работает надлежащим образом.
15. Падение предметов и попадание жидкостей  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обратите внимание, чтобы не падали предметы, а также не проливалась жидкость внутрь корпуса через какие-либо отверстия. Не допускайте попадания на устройство капель и брызг. Не следует ставить на устройство наполненные жидкостью сосуды, например, вазы.
16. Климатические условия  
Устройство разработано для использования в умеренном климате в домашних условиях.
17. Чистка  
Перед очисткой отключите устройство от сети электропитания.  
Корпус, как правило, достаточно протереть мягкой безворсовой тканью. Не используйте для чистки химические растворители.  
Мы не рекомендуем использовать спреи или полироли для очистки мебели, так как они могут привести к появлению белых пятен.
18. Источники электропитания  
Подключите устройство к источнику электропитания, отвечающему требованиям, содержащимся в инструкции по эксплуатации либо на паспортной табличке оборудования.  
Основным методом отключения оборудования от сети электропитания является извлечение сетевой вилки из розетки. Оборудование следует устанавливать таким образом, чтобы его можно было отключить.
19. Необычный запах  
Если вы заметили дым или необычный запах от оборудования, немедленно выключите устройство и выньте штепсельную вилку из розетки. Свяжитесь с дилером и не включайте оборудование в сеть снова.
20. Повреждения, требующие ремонта  
Ремонт оборудования квалифицированным персоналом необходим в следующих случаях:  
А. Повреждены шнур или розетка;  
В. Оборудование повреждено в результате попадания внутрь корпуса устройства посторонних предметов или жидкости;  
С. Оборудование подверглось воздействию дождя;  
D. При ненормальной работе оборудования или явном снижении производительности,  
E. Падении, повреждении корпуса оборудования.



**ОСТОРОЖНО:** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель) устройства. Внутри нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Для проведения ремонта обращайтесь к квалифицированному персоналу.

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.



Значок молнии в виде стрелки, заключенный в равносторонний треугольник, предупреждает пользователя об опасном напряжении внутри корпуса устройства, которое может стать причиной поражения пользователя электрическим током.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника служит для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту) в сопроводительной документации к продукту.

**ОСТОРОЖНО:** Пользователям, находящимся в Канаде и США, для предотвращения поражения электрическим током предписывается помещать электрическую штепсельную вилку в розетку так, чтобы широкий штырь вилки вошел в соответствующее широкое гнездо розетки до упора.

## Продукт II класса

Это оборудование относится к классу II или к электрическим устройствам с двойной изоляцией. Конструктивное исполнение устройства не требует его подключения к системе заземления.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ США (FCC) И ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ КАНАДЫ (IC) (ТОЛЬКО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В США И КАНАДЕ)

Данное устройство соответствует Разделу 15 Правил Федеральная комиссия по связи США. Прибор должен эксплуатироваться согласно двум следующим условиям: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## СЕРТИФИКАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОСТАВЩИКА СОГЛАСНО FCC SDOC

Компания HARMAN International настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям части 15 правил FCC, подраздел «В».

### Заявление Федеральной комиссии связи США о помехах

Данное оборудование прошло испытания и было признано как соответствующее ограничениям для цифровых устройств класса «В» согласно части 15 правил FCC. Эти требования разработаны для обеспечения достаточного уровня защиты от вредных помех при установке в доме. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; его установка и использование с нарушением инструкций может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в каком-то конкретном случае установки. Если вредные помехи для приема радио-и телесигналов вызваны именно данным оборудованием, что можно определить путем его включения и выключения, то пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одного или нескольких следующих способов:

- Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник к розеткам, имеющим отдельные контуры сети электропитания.
- Обратиться за консультацией/помощью к дилеру или опытному технику по теле-и радиооборудованию.

Осторожно: Внесение изменений и модификаций, не одобренных компанией HARMAN, может привести к утрате пользователем права на эксплуатацию оборудования.

### (i) ИНФОРМАЦИЯ FCC И IC ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC и стандартам RSS Министерства промышленности Канады, не требующим лицензирования. Прибор должен эксплуатироваться согласно двум следующим условиям: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

### (ii) Заявление FCC/IC о воздействии излучения

Данное оборудование соответствует ограничениям, установленным FCC и ISED для воздействия излучения в неконтролируемой среде. Согласно результатам испытаний FCC/IC по определению удельного коэффициента поглощения (SAR) данное оборудование соответствует требованиям к воздействию радиоволн, установленным FCC и ISED. Эти требования устанавливают предел SAR в размере 1,6 Вт/кг, усредненный на один грамм живой ткани. Максимальное значение SAR определено в соответствии с этим стандартом в процессе сертификации продукта при нормальном ношении устройства на теле или голове, вплотную к телу. Чтобы соблюсти рекомендации по воздействию радиочастотного излучения и снизить воздействие радиочастотной энергии в ходе работы, это оборудование следует размещать на указанном минимально допустимом расстоянии от тела или головы.

### Предупреждение FCC и IC:


Частотные диапазоны 5,25–5,35 ГГц и 5,65–5,85 ГГц являются основными рабочими диапазонами мощных радиолокаторов. Радиолокационные станции могут создавать помехи и/или повреждать устройства, предназначенные для эксплуатации в безлицензионной локальной сети (LE LAN). Данное беспроводное оборудование не содержит никаких средств настройки, позволяющих менять рабочую частоту без разрешения FCC при эксплуатации на территории США в соответствии с частью 15.407 правил FCC.

### Предупреждение IC:

Пользователям устройства необходимо знать следующее:

- i) Это устройство, использующее диапазон 5150–5250 МГц, предназначено для применения только внутри помещений, чтобы снизить вероятность вредных помех для спутниковых систем мобильной связи, работающих в совместном канале; (ii) максимальный коэффициент усиления антенны, разрешенный для устройств в диапазоне 5250–5350 МГц и 5470–5725 МГц, должен соответствовать установленным предельным значениям эквивалентной мощности изотропного излучения (e.i.r.p.); (iii) максимальный коэффициент усиления антенны, разрешенный для устройств в диапазоне 5725–5825 МГц, должен соответствовать установленным предельным значениям эквивалентной мощности изотропного излучения установленным для двухточечной связи и широковещательной трансляции, в зависимости от конкретного случая.

В Европейском Союзе эксплуатация данного оборудования разрешена только внутри помещений в диапазоне частот 5150–5350 МГц.

Торговая марка:	ARCAM
Назначение товара:	Звуковой процессор
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	5 лет
Информация о сервисных центрах:	<a href="http://harman.club/servicecenters/arcam">http://harman.club/servicecenters/arcam</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

## Надлежащая утилизация этого продукта (в соответствии с директивой об утилизации электрического и электронного оборудования)

Этот символ означает, что данный продукт запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Продукт необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для дальнейшей переработки. Надлежащая утилизация и переработка помогают защитить природные ресурсы, здоровье людей и окружающую среду. Чтобы получить дополнительную информацию об утилизации и переработке этого продукта, обратитесь в местный орган муниципальной власти, в службу утилизации или в магазин, где вы приобрели этот продукт.



## Этот продукт соответствует требованиям RoHS.

Данный продукт соответствует Директиве 2011/65/EU и поправкам к ней, описывающим ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

## Регламент REACH

REACH (регламент № 1907/2006) описывает производство и использование химических веществ и их потенциальное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Статья 33(1) регламента REACH требует, чтобы поставщики сообщали получателям о возможных рисках, если изделие содержит более 0,1% (чистого веса изделия) любого вещества (одного или нескольких) из списка особо опасных веществ (SVHC), также называемого «перечень веществ-кандидатов REACH». Данное изделие содержит свинец (CAS-No. 7439-92-1) в концентрации более 0,1% чистого веса изделия.

На момент выпуска данное изделие не содержало никаких других веществ из списка REACH, кроме свинца в концентрации более 0,1% от чистого веса изделия.

Примечание. Свинец был добавлен в перечень веществ-кандидатов REACH 27 июня 2018 г. Включение свинца в перечень веществ-кандидатов REACH не означает, что применение изделий, содержащих свинец, связано с непосредственным риском для здоровья или ведет к ограничению допустимости их использования.

## Инструкции для пользователей по извлечению, переработке и утилизации использованных батарей

Чтобы извлечь батареи из оборудования или пульта дистанционного управления, выполните в обратном порядке процедуру установки батарей, описанную в руководстве пользователя. В случае, если продукт оснащен встроенной батареей, работающей в течение всего срока службы продукта, пользователь не сможет самостоятельно извлечь батарею. В этом случае задачу разборки продукта и извлечения батареи решают центры по переработке или восстановлению. Если такую батарею нужно заменить, независимо от причины, то необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр. Законодательство Европейского Союза и других стран запрещает утилизировать батареи вместе с бытовым мусором. Все батареи необходимо утилизировать экологически безопасным способом. Обратитесь к местным органам власти, отвечающим за утилизацию отходов, за получением сведений об экологически безопасном сборе, переработке и утилизации использованных батарей.

**ВНИМАНИЕ.** Неправильная замена батареи связана с опасностью взрыва. Чтобы снизить риск возгорания, взрыва или утечки горючей жидкости или газа, не разбирайте батарею, не сжимайте ее, не прокалывайте, не замыкайте внешние контакты, не подвергайте воздействию температуры выше 60 °C и прямых солнечных лучей, не используйте в условиях сверхнизкого давления воздуха и не утилизируйте путем сжигания на открытом огне или погружения в воду. Используйте для замены только батареи соответствующего типа. Все батареи и аккумуляторы, в отношении которых необходимо использовать «раздельный сбор», помечены следующим символом: перечеркнутый мусорный бак на колесах (см. ниже).



Согласно Директиве ЕС о батареях 2013/56/EU, любые батареи, аккумуляторы и миниатюрные элементы питания, содержащие более 0,0005% ртути, более 0,002% кадмия или более 0,004% свинца, должны быть помечены химическим символом соответствующего металла: Hg, Cd или Pb. См. следующий символ:



Hg

Cd

Pb

Компания HARMAN International настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует основным требованиям и иным соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU.

HARMAN International Industries, Incorporated Все права защищены. Arcam является товарным знаком компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США и/или других странах.

Функциональные возможности, технические характеристики и внешний вид оборудования могут быть изменены без предварительного уведомления.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home и другие связанные с ними бренды и логотипы являются торговыми марками компании Google Inc.

Apple, AirPlay и iTunes являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и в других странах. App Store – знак обслуживания Apple Inc.

MQA и Sound Wave Device являются зарегистрированными товарными знаками компании MQA Limited. © 2016 г. MQA (Master Quality Authenticated).

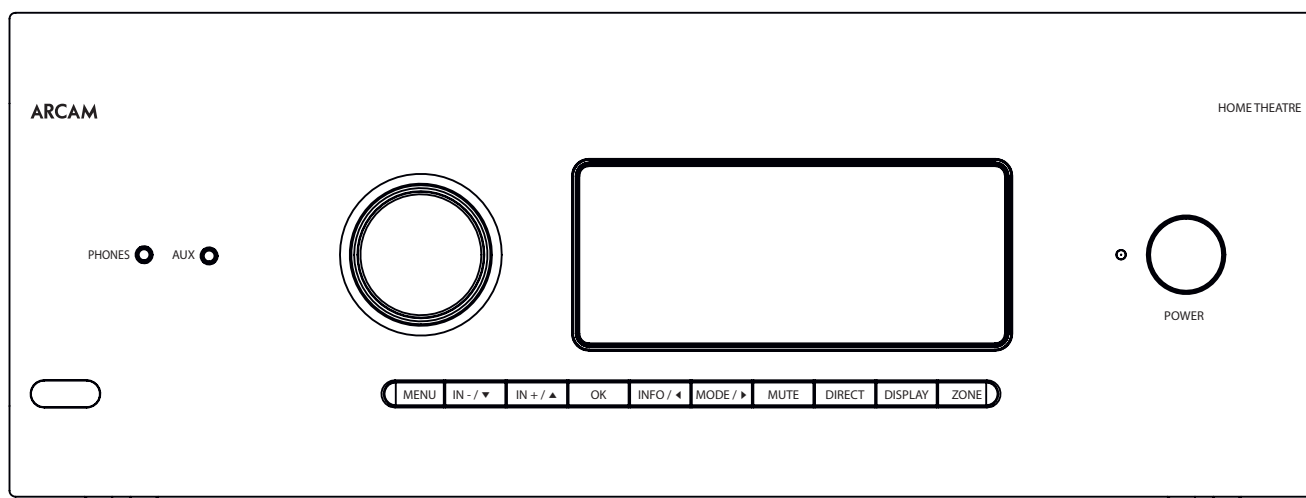
MQA - отмеченная наградами британская технология, обеспечивающая звучание оригинальной мастер-записи. Основной файл MQA полностью аутентифицирован и достаточно мал для потоковой передачи или загрузки.

Посетите [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) для получения дополнительной информации.

Arcam AVR включает в себя технологию MQA, которая позволяет воспроизводить аудиофайлы и потоки MQA, обеспечивая звучание оригинальной основной записи.

La presente guida è pensata per assistere l'utente durante la configurazione del prodotto Arcam AVR.

Si raccomanda di scaricare le informazioni sulla sicurezza e il manuale dell'utente alla pagina del prodotto AVR sul sito [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk). Il manuale dell'utente contiene una descrizione dettagliata di tutte le funzionalità dell'AVR e delle modalità di utilizzo.



 Chromecast built-in



Works with

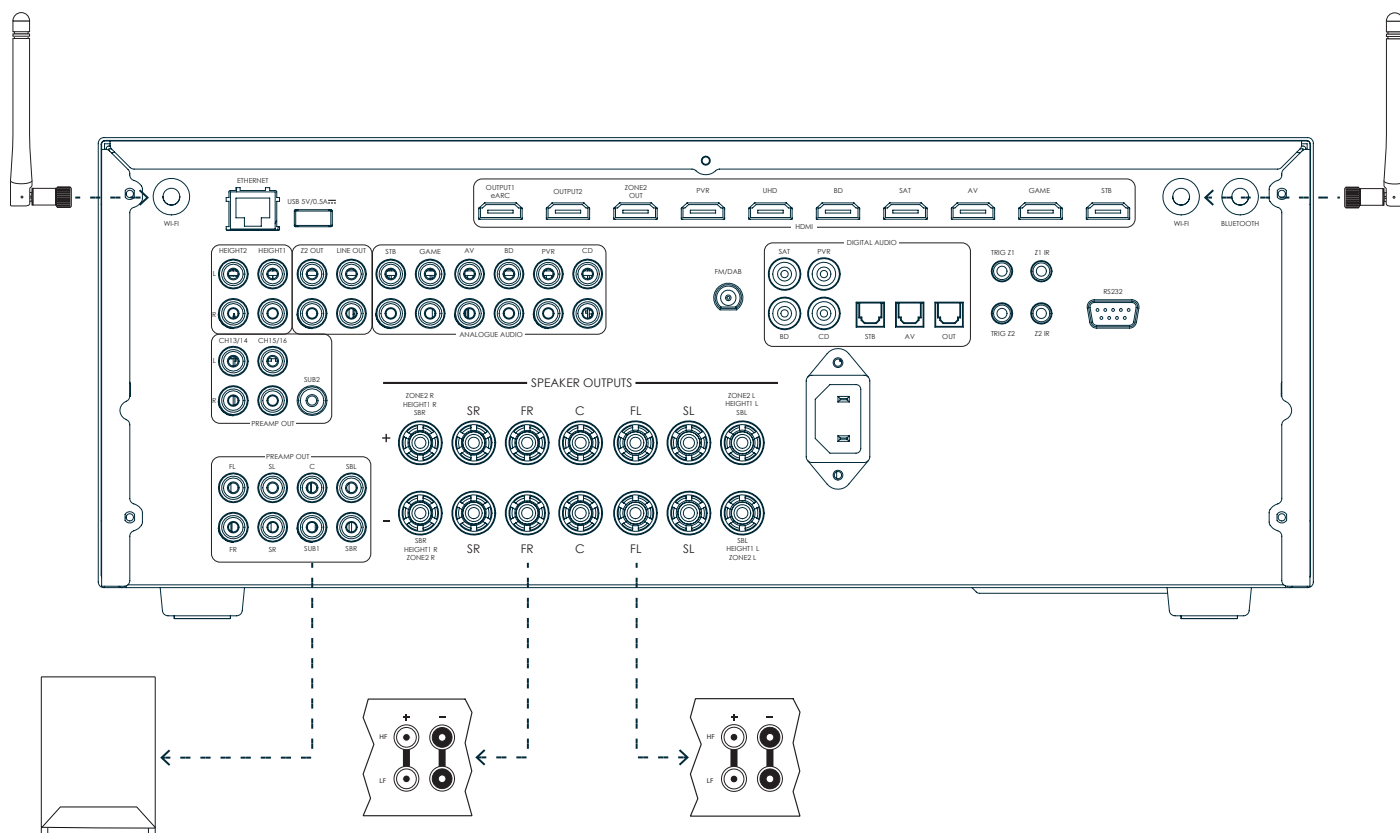
**Apple AirPlay**



# Riproduzione attraverso una rete wireless

1. Collega le antenne all'AVR e collega le uscite degli altoparlanti dell'AVR agli altoparlanti.

*Nota: configurazione dei diffusori 2.1 mostrata per chiarezza.*



2. Accendere l'unità e attendere un minuto affinché venga eseguita l'inizializzazione.

3a. Configurazione tramite Apple AirPlay:

Accedere al menu delle impostazioni Wi-Fi dell'iPhone in uso, selezionare il prodotto Arcam AVR alla voce "set up new AirPlay speaker", quindi seguire le istruzioni che vengono visualizzate sul display. In caso sia necessario l'intervento dell'assistenza, consultare il sito web dell'assistenza Apple <https://support.apple.com>

3b. Configurazione tramite Chromecast integrato:

Scaricare e installare l'app Google Home dall'App Store o da Google Play. Aprire l'app Google Home sul dispositivo mobile e seguire le istruzioni riportate sul display per configurare il nuovo dispositivo. In caso sia necessario l'intervento dell'assistenza, consultare il sito web dell'assistenza Apple <https://support.google.com>



## Riproduzione attraverso una rete wireless

4a. Ascolto di contenuto audio attraverso AirPlay:

Assicurarsi che il dispositivo Apple sia collegato alla stessa rete dell'AVR e selezionare l'AVR come dispositivo di riproduzione audio AirPlay.

4b. Ascolto di contenuto audio attraverso Chromecast integrato:

Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla stessa rete dell'AVR. Toccare l'icona di Chromecast integrato nell'app e selezionare l'AVR come dispositivo di riproduzione.

4c. Ascolto di contenuto audio attraverso Harman MusicLife:

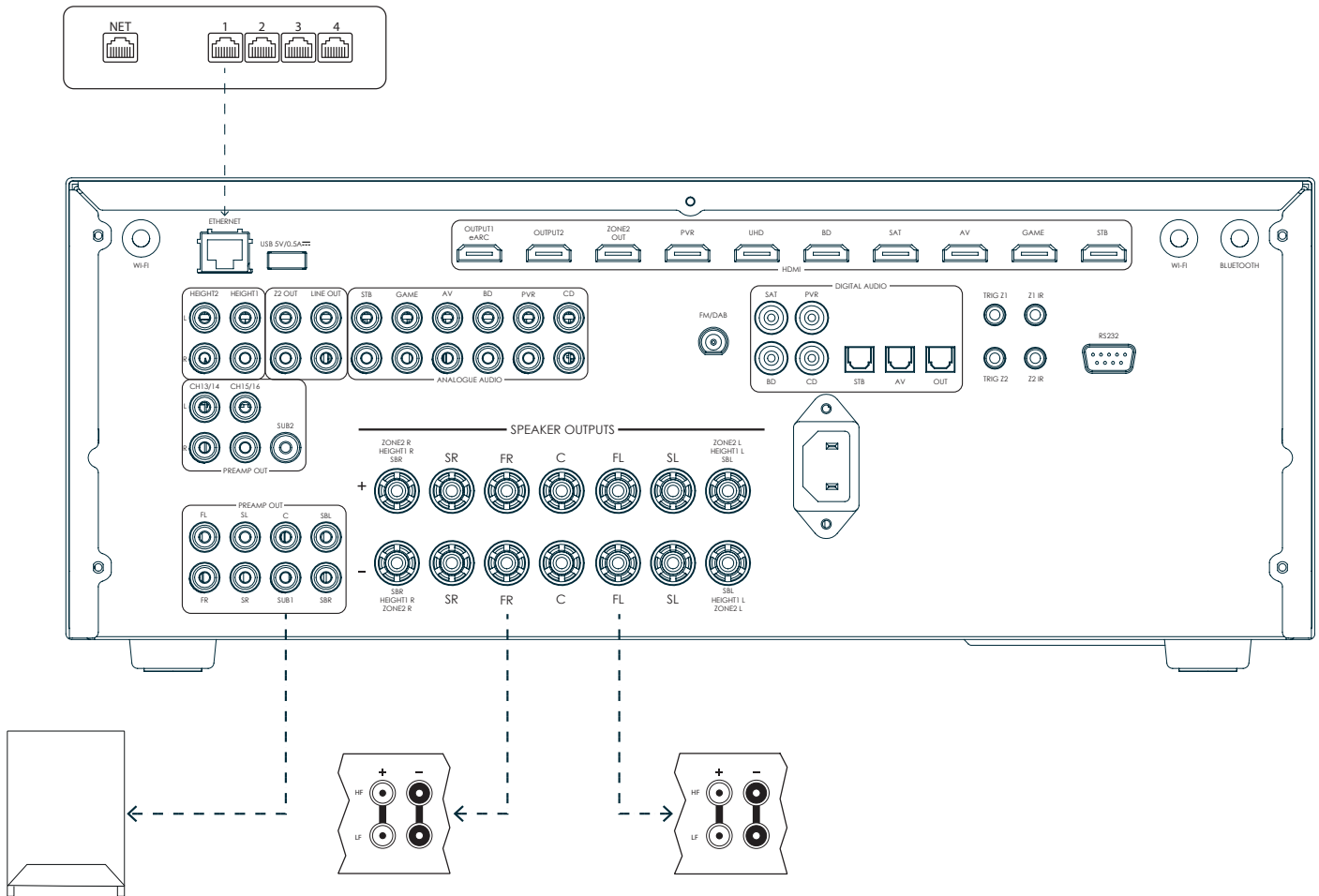
Scaricare e installare l'applicazione Harman MusicLife dall'App Store o da Google Play. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla stessa rete dell'AVR e selezionare l'AVR nel menu delle uscite audio, quindi selezionare la sorgente audio dall'elenco.



# Riproduzione attraverso una rete cablata

1. Collega l'AVR al tuo router. Collega le uscite degli altoparlanti dell'AVR agli altoparlanti.

Nota: configurazione dei diffusori 2.1 mostrata per chiarezza.



2. Accendere l'unità e attendere un minuto affinché venga eseguita l'inizializzazione.

3a. Configurazione tramite Chromecast integrato:

Scaricare e installare l'app Google Home dall'App Store o da Google Play.

Aprire l'app Google Home sul dispositivo mobile e seguire le istruzioni riportate sul display per configurare il nuovo dispositivo. In caso sia necessario l'intervento dell'assistenza, consultare il sito web dell'assistenza Apple <https://support.google.com>



## Riproduzione attraverso una rete cablata

4a. Ascolto di contenuto audio attraverso AirPlay:

Assicurarsi che il dispositivo Apple sia collegato alla stessa rete dell'AVR e selezionare l'AVR come dispositivo di riproduzione audio AirPlay.

4b. Ascolto di contenuto audio attraverso Chromecast integrato:

Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla stessa rete dell'AVR. Toccare l'icona di Chromecast integrato nell'app e selezionare l'AVR come dispositivo di riproduzione.

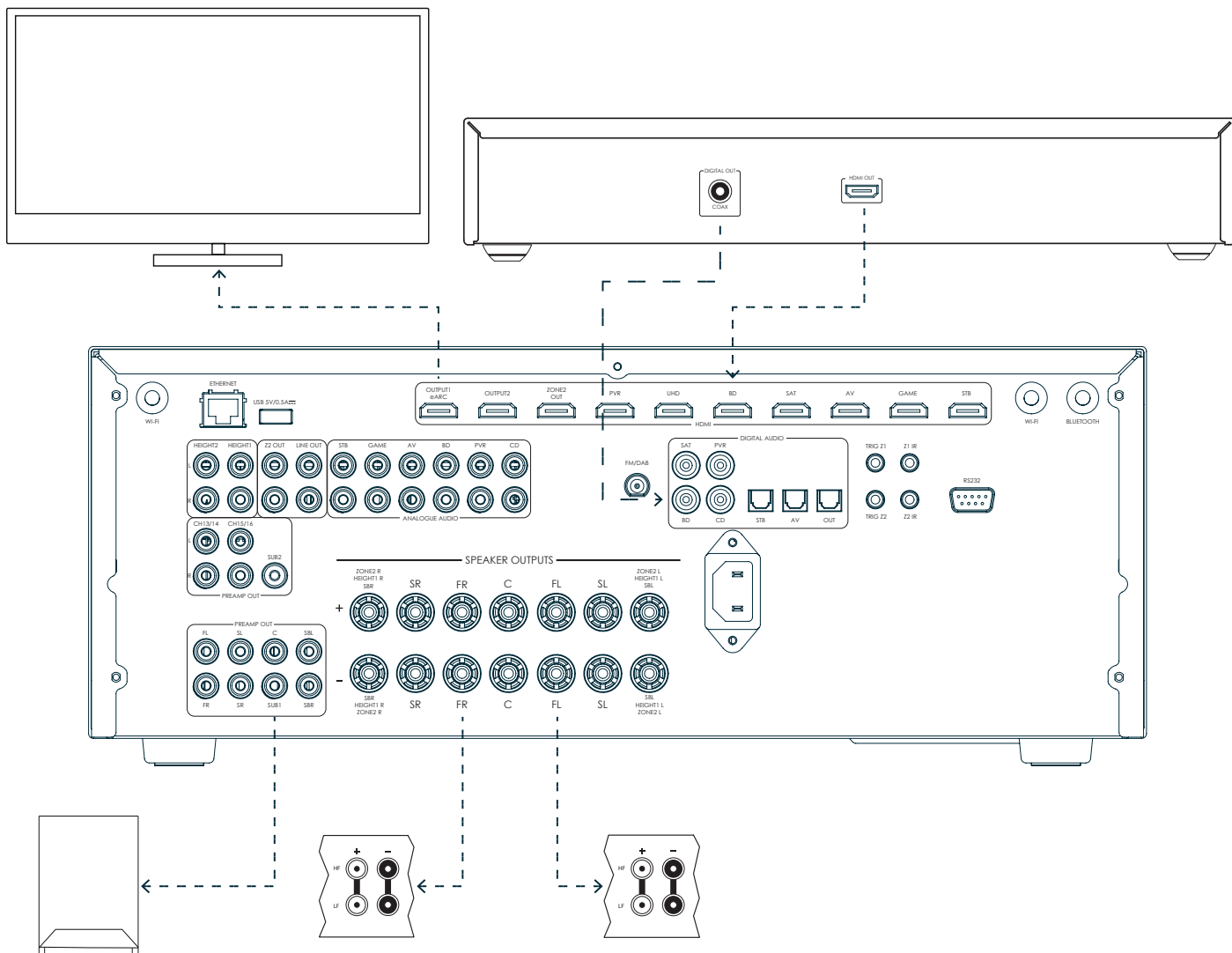
4c. Ascolto di contenuto audio attraverso Harman MusicLife:

Scaricare e installare l'applicazione Harman MusicLife dall'App Store o da Google Play. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla stessa rete dell'AVR e selezionare l'AVR nel menu delle uscite audio, quindi selezionare la sorgente audio dall'elenco.



# Collegamento di sorgenti esterne

1. Collega le uscite degli altoparlanti dell'AVR agli altoparlanti.  
*Nota: configurazione dei diffusori 2.1 mostrata per chiarezza.*



2. Collega i tuoi componenti sorgente agli ingressi richiesti e un display all'uscita HDMI richiesta.

*Nota: è mostrato un lettore Blu-ray con connessione audio digitale opzionale.*

3. Accendere l'unità e attendere un minuto affinché venga inizializzata.
4. Selezionare l'ingresso richiesto utilizzando il telecomando o il pannello frontale.

## Importanti istruzioni per la sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che producono calore.
9. Non annullare la sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra.  
Una spina polarizzata presenta due lame, una più grande dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo sono presenti a scopo di sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o tirato, in particolare presso le spine, le prese e al punto di uscita dall'apparecchio.
11. Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
12. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio.  
Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si muove la combinazione di carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute a ribaltamento.



13. Scollegare questo apparecchio durante temporali o se resta inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato.  
L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.
15. Ingresso di oggetti o liquidi  
ATTENZIONE - Fare attenzione che non cadano oggetti e non si versino liquidi nel corpo dell'apparecchio attraverso le aperture. L'apparecchio non deve essere esposto a schizzi o liquidi. Nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.
16. Clima  
L'apparecchiatura è stata progettata per l'utilizzo in condizioni climatiche temperate e in situazioni domestiche.
17. Pulizia  
Staccare l'unità dalla presa di corrente prima di pulirla.  
La custodia di norma richiede solo di essere strofinata con un panno morbido, privo di lanugine. Non usare solventi chimici per la pulizia. Sconsigliamo l'uso di spray per la pulizia di mobili o lucidanti in quanto possono causare macchie bianche permanenti.
18. Fonti di alimentazione  
Collegare l'apparecchiatura a una presa di alimentazione del tipo descritto nelle istruzioni d'uso o segnalato sull'apparecchio.  
Il metodo principale per isolare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione è quello di rimuovere la spina dell'alimentazione. L'apparecchio deve essere installato in modo che sia sempre possibile scollegarlo.
19. Odori anormali  
Se si notano odori anormali o fumo dall'apparecchio, spegnerlo immediatamente e scollegare l'apparecchio dalla presa a muro. Contattare il rivenditore e non ricollegare l'apparecchiatura.
20. Danni che necessitano di riparazione qualificata  
L'apparecchio deve essere riparato da personale qualificato se:  
A. Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;  
B. Sono caduti oggetti sull'apparecchio o è penetrato del liquido al suo interno;  
C. L'apparecchio è stato esposto alla pioggia;  
D. L'apparecchio sembra non funzionare normalmente o mostra alterazioni notevoli nelle prestazioni;  
E. L'apparecchio è caduto o il telaio ha subito dei danni.



**CAUTELA:** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro). All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato.

**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Il simbolo del lampo con punta di freccia, all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di 'voltage pericoloso' non isolato all'interno del prodotto che può essere di entità tale da costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

**CAUTELA:** In Canada e USA, per evitare scosse elettriche, far corrispondere il polo largo del connettore all'ampia fessura nella presa e inserire completamente la spina nella presa.

## Prodotto di classe II

Questa apparecchiatura è di Classe II ovvero è un apparecchio elettrico a doppio isolamento. È stato progettato in modo tale che non richieda un collegamento a terra di sicurezza elettrica ("Terra" negli Stati Uniti).

## ATTENZIONE: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC E IC PER GLI UTENTI (SOLO PER GLI STATI UNITI E IL CANADA)

Questo prodotto è conforme alla Parte 15 del regolamento FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose, e (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC DEL FORNITORE

Con il presente HARMAN International dichiara che l'apparecchio è conforme alla Parte 15, Sottoparte B, del regolamento FCC.

### Dichiarazione di conformità FCC delle interferenze elettromagnetiche

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 del regolamento FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e accendendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a cercare di rimuovere l'interferenza con uno o più dei seguenti metodi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa o a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto di televisione o di radio per chiedere aiuto.

Cautela: Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata da HARMAN può invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

### (i) INFORMAZIONI PER L'UTENTE RELATIVE ALLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC E IC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 del regolamento FCC e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose, e (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

### (ii) Dichiarazione di conformità FCC/IC di esposizione alle radiazioni

Questo apparecchio soddisfa i limiti per l'esposizione alle radiazioni FCC e ISED indicati per un ambiente non controllato. Nel caso in cui l'apparecchio debba essere sottoposto al test di esposizione FCC/IC SAR (Specific Absorption Rate, tasso di assorbimento specifico), lo stesso apparecchio è progettato per soddisfare i requisiti per l'esposizione alle onde radio stabiliti dal regolamento FCC e ISED. Questi requisiti definiscono un limite SAR di 1,6 W/kg in media per un grammo di tessuto umano. Si tratta del valore SAR più alto riportato in base a questo standard durante la certificazione del prodotto per l'utilizzo a contatto con il corpo o con la testa, senza separazione. Per soddisfare le linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e ridurre l'esposizione all'energia delle radiofrequenze durante il funzionamento, questo apparecchio deve essere posizionato almeno alla distanza specificata dal corpo o dalla testa.

### Avvertenza FCC e IC:

I radar ad alta potenza sono designati come utenti primari delle bande da 5,25 a 5,35 GHz e da 5,65 a 5,85 GHz. Queste stazioni radar possono causare interferenze e/o danni ai dispositivi LE LAN (reti locali esenti da licenza). Non sono previsti controlli di configurazione per questo tipo di apparecchi wireless che consentano di modificare la frequenza delle operazioni al di fuori dei livelli autorizzati dal regolamento FCC per l'uso negli Stati Uniti, secondo la Parte 15.407 dello stesso regolamento FCC.

### Avvertenza IC:

L'utente deve inoltre essere informato di quanto segue:

(i) Il dispositivo per il funzionamento entro la banda 5150 - 5250 MHz è destinato esclusivamente ad un uso interno, al fine di ridurre il potenziale di interferenze dannose per i sistemi mobili via satellite a co-canale; (ii) il guadagno massimo di antenna consentito per i dispositivi all'interno delle bande 5250 - 5350 MHz e 5470 - 5725 MHz deve essere conforme al limite e.i.r.p.; e

(iii) Il guadagno massimo dell'antenna consentito per i dispositivi entro la banda 5725 - 5825 MHz deve essere conforme ai limiti e.i.r.p. specificati per il funzionamento da punto a punto e non punto a punto, a seconda dei casi.

Prestare attenzione alle restrizioni di utilizzo vigenti nell'Unione europea, poiché questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso interno entro la banda 5150-5350 MHz.

## Corretto smaltimento del prodotto (Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici e deve essere consegnato presso un apposito centro di raccolta affinché venga correttamente riciclato. Uno smaltimento e un riciclaggio adeguati contribuiscono a salvaguardare le risorse naturali, la salute dell'uomo e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento o il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto.



## Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE, e successivi emendamenti, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Regolamento REACH

Il Regolamento REACH n. 1907/2006 riguarda la produzione e l'uso di sostanze chimiche e il loro potenziale impatto sulla salute dell'uomo e sull'ambiente. L'articolo 33(1) del regolamento REACH impone ai fornitori di informare i destinatari se un articolo contiene più dello 0,1% (in peso per articolo) di una o più sostanze presenti nell'elenco delle sostanze candidate come estremamente pericolose (SVCH) ("Elenco delle sostanze candidate REACH"). Questo prodotto contiene la sostanza "piombo" (n. CAS 7439-92-1) ad una concentrazione superiore allo 0,1% in peso.

Al momento del rilascio di questo prodotto, ad eccezione del piombo, nessun'altra sostanza facente parte dell'elenco delle sostanze candidate REACH è contenuta ad una concentrazione superiore allo 0,1% in peso nello stesso prodotto.

Nota: in data 27 giugno 2018, il piombo è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate REACH. L'inclusione del piombo nell'elenco delle sostanze candidate REACH non significa che i materiali contenenti piombo rappresentino un rischio immediato o comportino una restrizione della liceità del loro utilizzo.

## Istruzioni per l'utente per la rimozione, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie usate

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, eseguire al contrario la procedura di inserimento delle batterie descritta nel manuale tecnico. Per i prodotti che utilizzano una batteria integrata che dura per tutta la vita utile del prodotto, la rimozione potrebbe non essere possibile da parte dell'utente. In questo caso, i centri di riciclaggio o di recupero si occupano dello smontaggio del prodotto e della rimozione della batteria. Se, per qualsiasi motivo, fosse necessario sostituire la batteria, questa procedura deve essere eseguita dai centri di assistenza autorizzati. Nell'Unione europea e in altri luoghi, è illegale smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. Contattare i responsabili locali della gestione dei rifiuti per maggiori informazioni sulla raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento ecocompatibile delle batterie usate.

**AVVERTENZA:** se la batteria non viene sostituita correttamente, vi è il rischio di esplosione. Per ridurre il rischio di incendio, esplosione o perdita di liquido/gas infiammabile, non smontare, schiacciare, forare, cortocircuitare i contatti esterni, non esporre a temperature superiori a 60 °C (140 °F), al sole o a simili fonti di calore, non esporre ad una pressione dell'aria estremamente bassa e non smaltire nel fuoco o nell'acqua. Sostituire solo con le batterie specificate. Il simbolo che raccomanda la "raccolta differenziata" di tutte le batterie e degli accumulatori è il bidone della spazzatura barrato da una croce, come raffigurato di seguito:



Secondo la direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento delle batterie, tutte le batterie, gli accumulatori e le pile a bottone contenenti più dello 0,0005% di mercurio, più dello 0,002% di cadmio o più dello 0,004% di piombo, devono essere contrassegnati con il simbolo chimico del metallo in questione: rispettivamente Hg, Cd o Pb. Fare riferimento ai seguenti simboli:



Hg



Cd



Pb

Con il presente HARMAN dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/UE.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati. Arcam è un marchio registrato di HARMAN International Industries, Incorporated, negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home e altri marchi e loghi sono marchi commerciali di Google Inc.

Apple, AirPlay e iTunes sono marchi di Apple Inc., registrati negli USA e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio della Apple Inc.

MQA e Sound Wave Device sono marchi commerciali registrati di MQA Limited. © 2016

MQA (Master Quality Authenticated).

MQA è una tecnologia britannica pluripremiata che offre il suono della registrazione master originale. Il file MQA principale è completamente autenticato ed è abbastanza piccolo da essere riprodotto in streaming o scaricato.

Visita [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) per ulteriori informazioni.

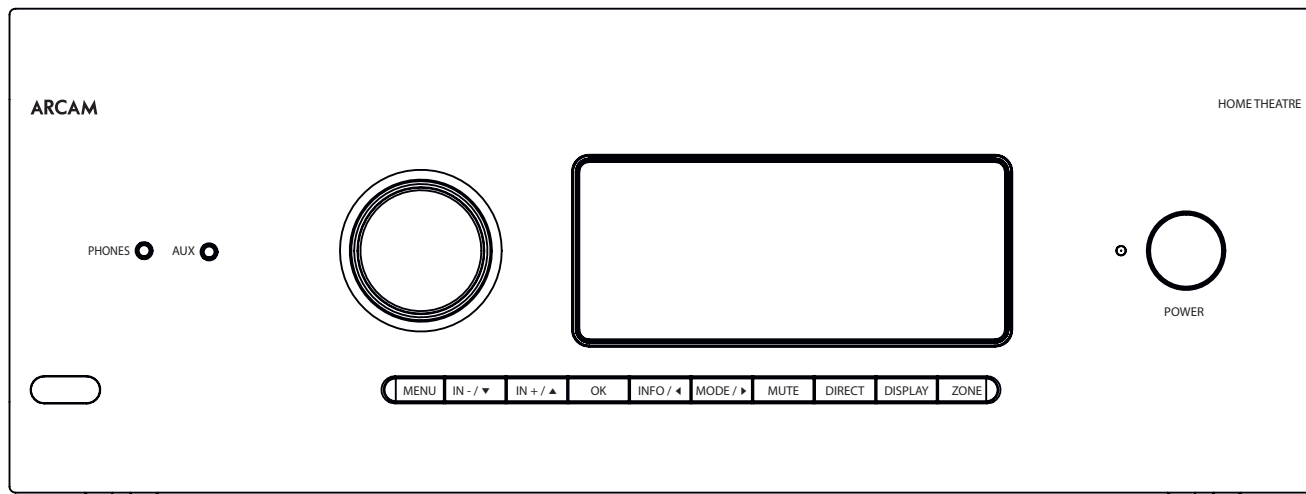
Arcam AVR include la tecnologia MQA, che consente di riprodurre file audio e flussi MQA, offrendo il suono della registrazione master originale.



# 简体中文

本指南旨在帮助您快速设置 Arcam AVR。

请通过网址 [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk) 上的 AVR 产品页面下载安全信息和用户手册。用户手册包含 AVR 所有功能及其使用方法的完整细节。



 Chromecast built-in

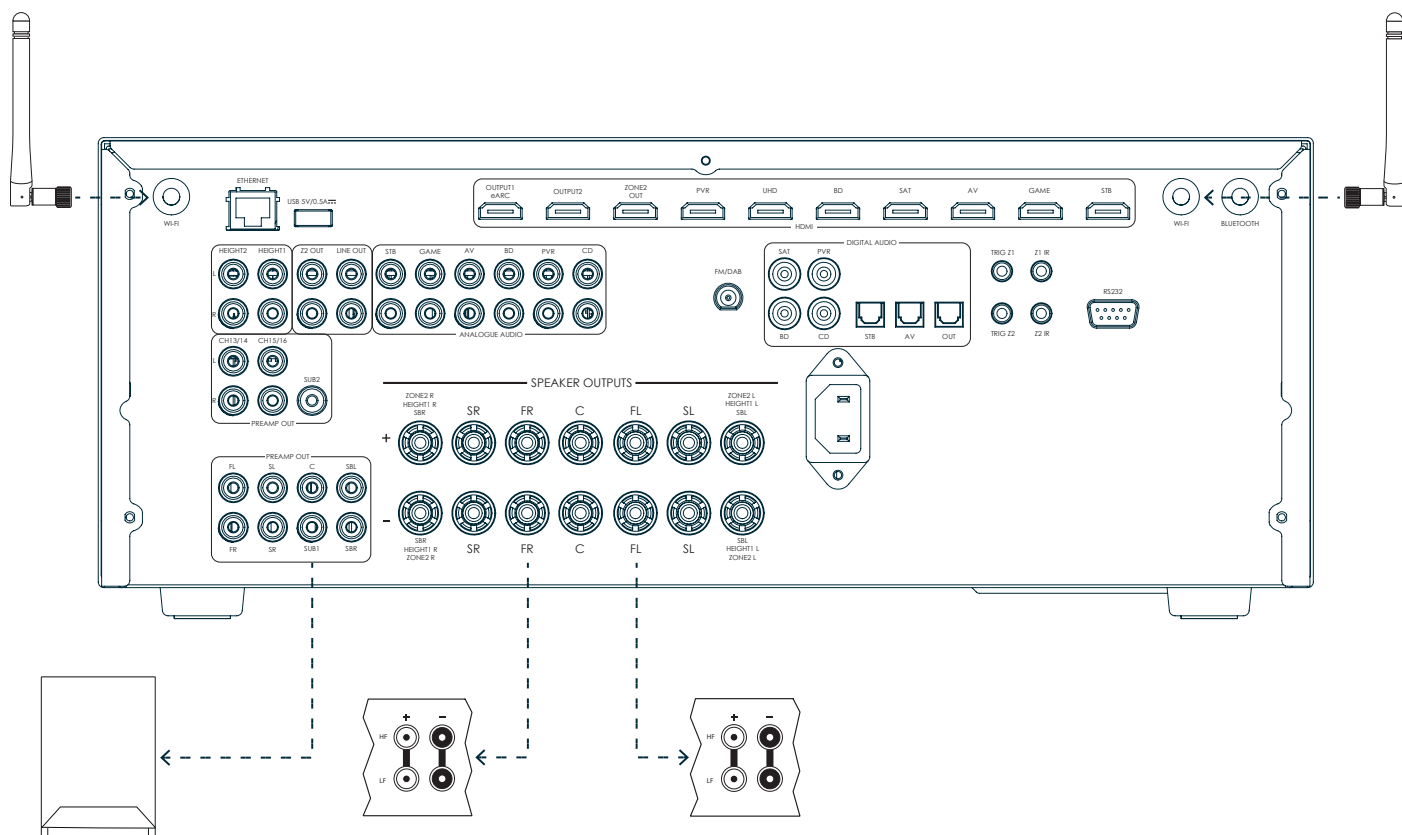


Works with

Apple AirPlay

# 通过无线网络播放

1. 将天线连接到AVR，并将AVR的扬声器输出连接到扬声器。  
注意：为清晰起见，显示了2.1扬声器设置。



2. 开启设备电源，等待一分钟让其初始化。

### 3a. 通过 Apple AirPlay（隔空播放）进行设置：

打开 iPhone 上的 WiFi 设置菜单，在“set up new AirPlay speaker”菜单中选择 Arcam AVR，然后遵照屏幕说明进行操作。如需帮助，请访问 Apple 的支持网站 <https://support.apple.com>

### 3b. 通过 Chromecast Built In 进行设置：

从 App Store 或 Google Play 下载并安装 Google Home App。

在移动设备上打开 Google Home App，然后遵照屏幕说明设置新设备。如需帮助，请访问 Google 的支持网站 <https://support.google.com>



### 3c. 通过 Harman Luxury Audio 应用程序无线连接：

在手机或平板电脑上，下载并打开 Harman Luxury Audio 应用程序。

将您的手机或平板电脑连接到您想与 AVR 连接的同一网络。

在 Harman Luxury Audio 应用中设置 AVR。

AVR 现在已设置好并可以使用。

## 通过无线网络播放

4a. 要通过 AirPlay 聆听音频：

确保将您的 Apple 设备与 AVR 连接到同一网络，并选择 AVR 作为 AirPlay 音频播放设备。

4b. 要通过 Chromecast Built In 聆听音频：

确保将您的设备与 AVR 连接到同一网络。在应用程序中点击 Chromecast built-in 图标并选择 AVR 作为播放设备。

4c. 要通过 Harman MusicLife 聆听音频：

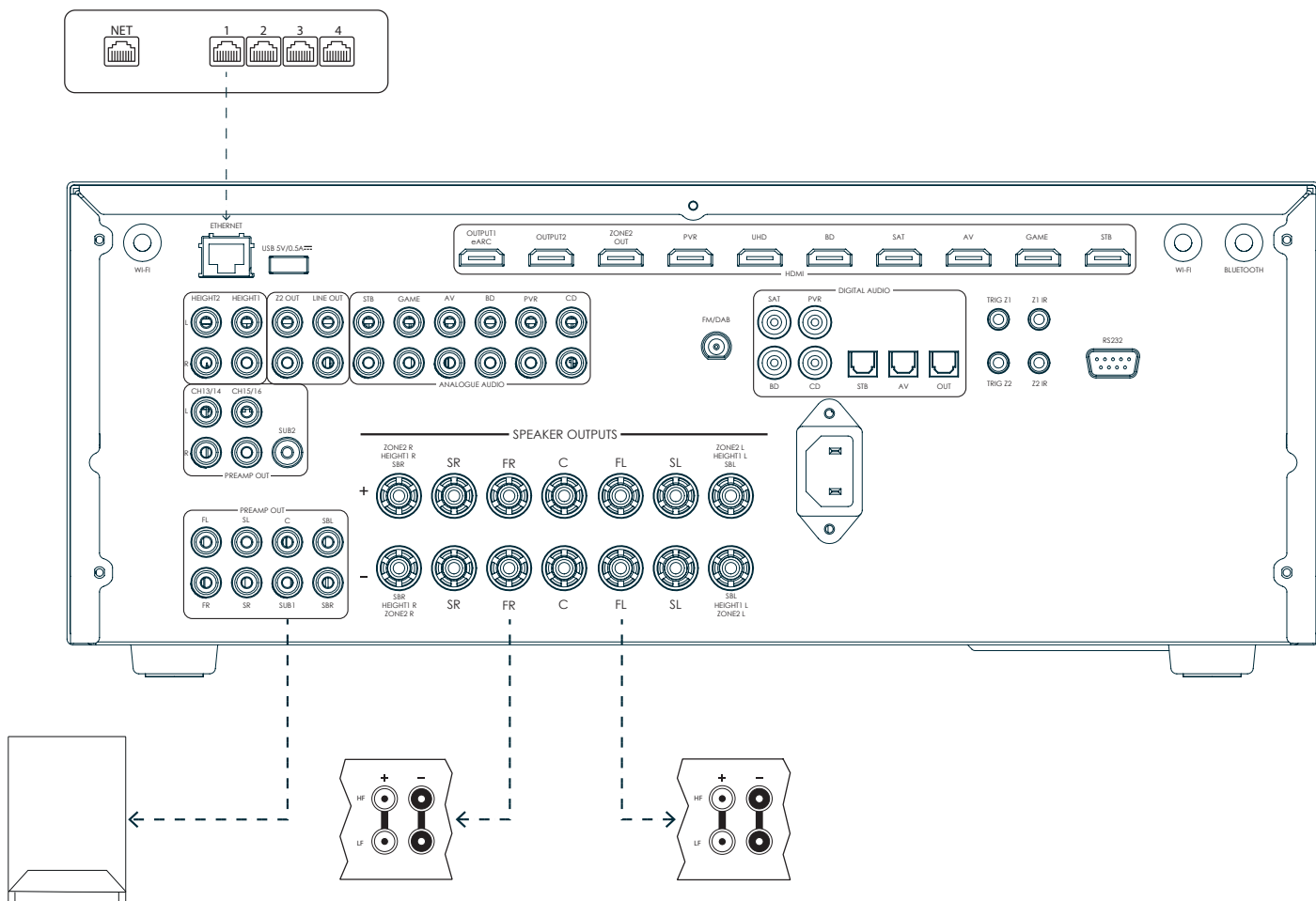
从 App Store 或 Google Play 下载并安装 Harman MusicLife 应用程序。

确保将您的设备与 AVR 连接到同一网络，在音频输出菜单中选择 AVR，然后从列表中选择音频源。



# 通过有线网络播放

1. 将AVR连接到路由器。将AVR的扬声器输出连接到扬声器。  
注意：为清晰起见，显示了2.1扬声器设置。



2. 开启设备电源，等待一分钟让其初始化。

## 3a. 通过 Chromecast Built In 进行设置：

从 App Store 或 Google Play 下载并安装 Google Home App。

在移动设备上打开 Google Home App，然后遵照屏幕说明设置新设备。如需帮助，请访问 Google 的支持网站 <https://support.google.com>



## 通过有线网络播放

4a. 要通过 AirPlay 聆听音频：

确保将您的 Apple 设备与 AVR 连接到同一网络，并选择 AVR 作为 AirPlay 音频播放设备。

4b. 要通过 Chromecast Built In 聆听音频：

确保将您的设备与 AVR 连接到同一网络。在应用程序中点击 Chromecast built-in 图标并选择 AVR 作为播放设备。

4c. 要通过 Harman MusicLife 聆听音频：

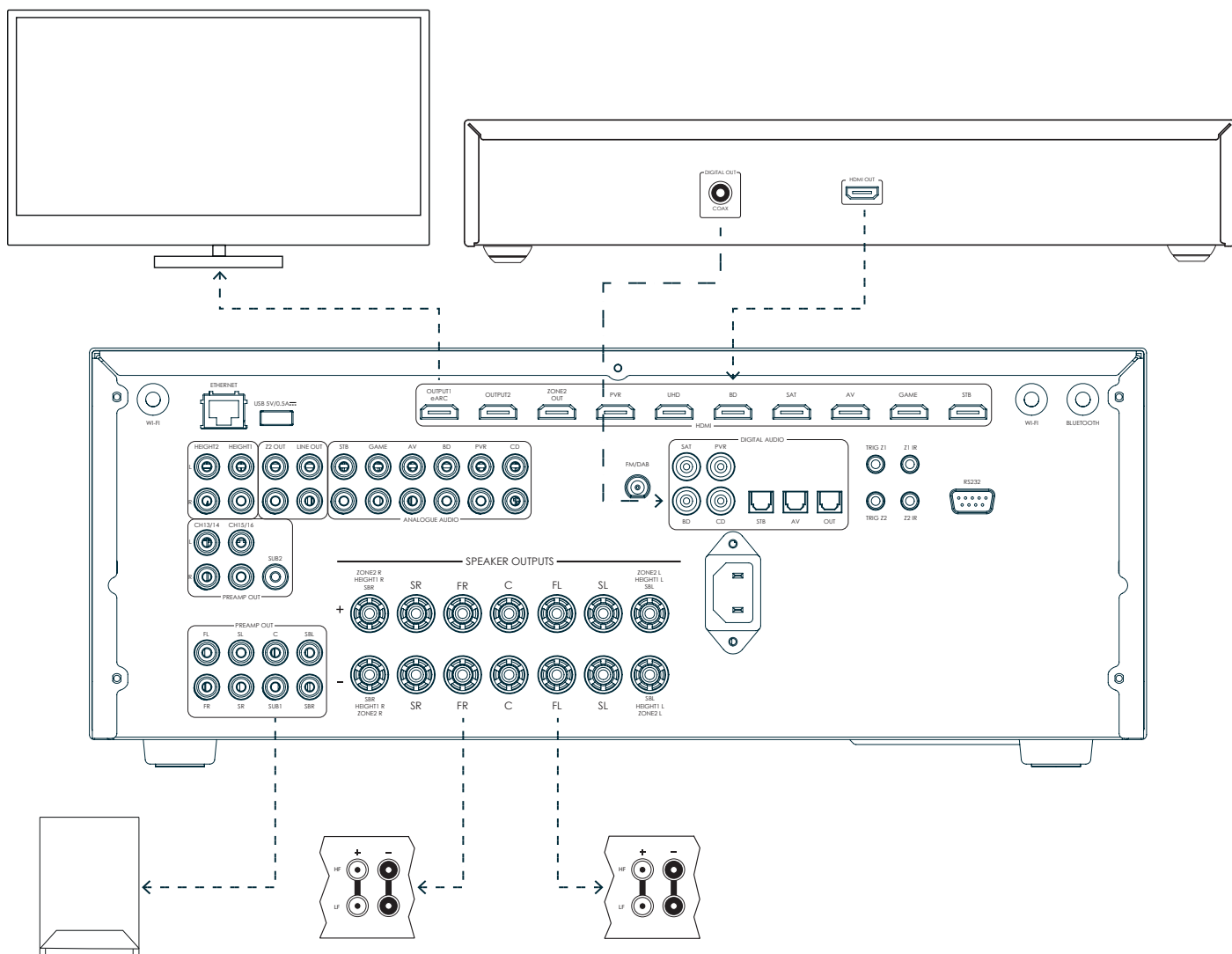
从 App Store 或 Google Play 下载并安装 Harman MusicLife 应用程序。

确保将您的设备与 AVR 连接到同一网络，在音频输出菜单中选择 AVR，然后从列表中选择音频源。



## 连接外部资源

1. 将AVR的扬声器输出连接到扬声器。  
注意：为清晰起见，显示了2.1扬声器设置。



2. 将源组件连接到所需的输入，并将显示器连接到所需的HDMI输出。  
注意：显示了带有可选数字音频连接的蓝光播放器。

3. 打开设备电源，等待一分钟以进行初始化。
4. 使用遥控器或前面板控件选择所需的输入。

## 重要安全指示

1. 阅读这些指示。
2. 保留这些指示。
3. 留意所有警告。
4. 遵照所有指示。
5. 请勿在水边使用本设备。
6. 只能使用干抹布进行清洁。
7. 请勿阻塞任何通风孔。请按照制造商的指示进行安装。
8. 请勿将本设备安装在靠近热源（例如电热炉、暖气机、火炉）或其他发热仪器（包括放大器）的位置。
9. 请勿破坏定极插头或接地型插头的安全设计。  
定极插头的一个插片宽，一个插片窄。接地型插头包括两个插片，附加一个接地插片。定极插头的较宽插片或者接地型插头的插片就是一种安全设计。如果提供的插头不适合您的插座，请联系电工来更换插座。
10. 防止电源线遭到踩踏或者缠绕，在插头、插座和设备的电源线出口位置尤其要注意。
11. 只能使用制造商指定的附件/配件。
12. 只能结合制造商指定的或者随本设备一起销售的推车、支座、三脚架、托架或工作台使用本设备。  
若将设备安装于移动推车上使用，移动推车时请务必小心，以免翻倒造成人身伤害。



13. 雷电天气或长时间不用时，请拔下设备的电源。
14. 当有维修需要时，请咨询合格的维修人员。  
当电器出现任何形式的损坏，例如电源线或插头受损、液体溅入电器、物件掉入电器、雨水或湿气渗入电器、电器无法正常工作或者电器已摔坏，则需要予以维修。
15. 物体或液体的进入  
警告 — 小心不要让任何物体或者液体通过开孔掉入（溅入）机箱内部。本设备应远离滴水或溅水。不得在本设备上放置任何装有液体的物体，例如花瓶。
16. 气候条件  
本设备只能在气候适宜的条件下于家庭环境中使用。
17. 清洁  
在清洁之前，请从主电源上拔下本设备。  
要清洁设备，只需使用柔软的不脱毛抹布擦拭。请勿使用化学溶剂进行清洁。  
不建议使用家具清洁喷雾剂或抛光剂，因为这些物质会导致永久性的白斑。
18. 电源  
只能将本设备连接到操作指示所描述的或设备上标示的电源类型。  
断开设备主电源的主要方法就是拔下电源插头。安装后的设备必须能够方便地拔下电源。
19. 异味  
如果发现设备散发异味或烟雾，请立即关闭电源，并从墙上插座中拔下电源插头。然后联系您的经销商，并且不要再次连接设备。
20. 需要维修的损坏  
发生以下情况时，设备应由合规的维修人员进行维修：
  - A. 电源线或插头受损；
  - B. 物体掉入设备或液体溅入设备；
  - C. 设备被雨水淋湿；
  - D. 设备无法正常工作或性能发生显著变化；
  - E. 设备被摔坏或机箱受损。



注意：为避免触电的危险，请勿拆下盖板（或者背板）。设备内部没有用户可维修部件。只能由合格的维修人员进行维修。

警告：为避免火灾或触电的危险，请勿将本电器暴露在雨水或湿气环境中。



等边三角形包围的带箭头闪电符号旨在提醒用户，产品机箱内部存在未绝缘的“危险电压”，其能量足以构成触电的危险。



等边三角形包围的惊叹号旨在提醒用户，设备随附的文档中提供了重要的操作与维护（维修）指示。

注意：在加拿大和美国，为避免触电，请将插头的较宽插片插入插座的较宽插孔，并将插头完全插入插座。

## II 类产品

本设备为 II 类或双重绝缘电气设备。它在设计上不需要与地面建立安全连接（美国称为“接地”）。

## 注意 针对用户的 FCC 与 IC 声明（仅适用于美国和加拿大）

本产品符合 FCC 规则第 15 部分。此规则要求设备的工作符合下列两个条件：(1) 本设备不能产生有害干扰；(2) 本设备不受任何干扰（包括可能导致工作异常的干扰）的影响。

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## FCC SDOC 供应商符合性声明

HARMAN International 特此声明本设备符合 FCC 第 15 部分 B 小节。

## 联邦通信委员会干扰声明

本设备经测试，符合 FCC 规则第 15 部分 B 类数码设备的限制。规定这些限制是为了合理地防止在居民区产生有害干扰。本设备会产生、使用并可能发射无线射频，如果不按照说明书进行安装和使用，可能会给无线电通信造成有害干扰。但是，我们无法保证本设备在特定安装项目中不会产生干扰。如果本设备确实给无线电或电视接收造成有害干扰（可以通过关闭再打开本设备进行检测），则建议用户尝试使用下列一种或多种措施来解决干扰：

- 重新摆正或重新定位接收天线。
- 增大本设备与接收器之间的分隔距离。
- 将设备连接到电路中的插座内，该插座不是接收器所连接到的插座。
- 请咨询经销商或富有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

注意：未经 HARMAN 明确许可，擅自更改或改装可能会导致用户丧失操作设备的权限。

### (i) 针对用户的 FCC 与 IC 信息

本设备符合 FCC 规则第 15 部分及加拿大工业部许可证 RSS 标准。此规则要求设备的工作符合下列两个条件：(1) 本设备不能产生有害干扰；(2) 本设备不受任何干扰（包括可能导致工作异常的干扰）的影响。

### (ii) FCC/IC 辐射暴露声明

本设备符合针对非受控环境所规定的 FCC 和 ISED 辐射暴露限值。

如果本设备必须接受 FCC/IC SAR（比吸收率）暴露测试，则本设备的设计应符合 FCC 和 ISED 制定的无线电波暴露要求。这些要求将 SAR 限值设定为 1.6W/kg（按一克组织计算所得的平均值）。该限值为在产品使用认证期间根据本标准所报告的最高 SAR 值，前提是将产品正确佩戴在身体或头部，无间隔。在操作期间，为了符合射频暴露准则并减少暴露于射频能量，本设备与身体或头部应至少保持此距离。

## FCC 与 IC 警告：

5.25 - 5.35GHz 和 5.65 - 5.85GHz 频段主要分配给高功率雷达使用。这些雷达站可能会干扰和/或损坏 LE LAN（免许可证局域网）设备。根据 FCC 规则第 15.407 部分，未为本无线设备提供配置控制，这样，就可在 FCC 授予的美国操作权限之外对工作频率作出任意更改。

## IC 警告：

还应告知用户：

(i) 在 5150 - 5250MHz 频段工作的设备仅限室内使用，以减少可能对同频移动卫星系统产生有害干扰；(ii) 在 5250 - 5350MHz 和 5470 - 5725MHz 频段内，所允许的设备最大天线增益应符合 e.i.r.p.（等效全向辐射功率）限值：而且

(ii) 在 5725 - 5825MHz 频段，所允许的设备最大天线增益应符合针对点对点及非点对点操作（视情况而定）指定的 e.i.r.p.（等效全向辐射功率）限值。

欧盟使用限制提示，在 5150-5350MHz 频段内，操作仅限于室内。

产品符合中国无线电发射设备型号核准要求，认可编号见产品的铭牌。

## 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	○	○	○	○	○	○
框体	外壳, 面板, 背板等	○	○	○	○	○	○
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	○	○	○	○	○	○
附件	电源线, 说明书, 包装等	○	○	○	○	○	○
接线端子..		×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPU) 符号  
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限



## 正确处置本产品（废弃电子电气设备）

该符号表示产品不得作为家庭废弃物丢弃，而应交给相应回收机构进行回收利用。妥善处置和回收利用有助于保护自然资源、人类健康和环境。有关本产品处置和回收利用的更多信息，请与您当地的市政当局、处置服务机构或购买本产品的门店联系。



本产品符合 RoHS。

本产品符合欧盟指令 2011/65/EU 及其修订版，即《电气、电子设备中限制使用某些有害物质指令》。

## REACH（化学品注册、评估、许可和限制指令）

REACH（法规编号 1907/2006）涉及化学物质的生产和使用及其对人类健康和环境的潜在影响。REACH 法规的第 33(1) 条要求：如果某物品中任何一种列入“高度关注化学物质 (SVHC) 候选清单”（‘REACH 候选清单’）的物质含量超过 0.1%（按物品的单位重量计），则供应商应通知收货人。按单位重量计，本产品中“铅”物质（CAS 编号 7439-92-1）浓度超过 0.1%。

在本产品发布时，除铅物质外，按单位重量计，REACH 候选清单中的其他物质在本产品中的浓度均未超过 0.1%。

注：铅于 2018 年 6 月 27 日添加至 REACH 候选清单。将铅纳入 REACH 候选清单，并非意味着含铅材料构成直接风险或导致对允许使用铅物质的限制。

## 针对废旧电池的拆卸、回收和处理的说明

如需从设备或遥控器中取出电池，请逆序执行用户手册中描述的电池装入程序。对于配有内置电池（可供产品整个生命周期使用）的产品，用户可能无法取出。在此情况下，由回收利用中心或恢复中心处理产品拆卸和电池取出。如果出于任何原因需要更换此类电池，则该程序必须由授权维修中心执行。在欧盟和其他地区，将任何电池与家庭垃圾一起处理均属违法。必须以环保方式处置任何电池。请联系您当地的废弃物管理人员，以了解有关环保回收、回收利用和废旧电池处理的信息。

旧电池处理的信息。

**警告：** 电池更换不当会有爆炸危险。为降低火灾、爆炸或易燃液体/气体泄漏的风险，切勿将电池拆解、挤压、刺穿、短接外部触点、暴露于高于 60°C (140°F) 的温度、日照或类似环境下，以及暴露于极低气压下或者投入火中或水中。只能换用指定规格的电池。表示对所有电池和蓄电池进行‘分类回收’的符号应为打叉号的带轮垃圾桶，如下图所示：



根据欧盟电池指令 2013/56/EU，任何汞含量超过 0.0005%、镉含量超过 0.002% 或铅含量超过 0.004% 的电池、蓄电池和纽扣电池均应分别标注有关金属的化学符号：Hg、Cd 或 Pb。请参考以下符号：



Hg



Cd



Pb

HARMAN International 特此声明本设备符合 2014/53/EU 指令的基本要求及其他有关规定。

HARMAN International Industries, Incorporated. 保留所有权利。Arcam 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和/或其他国家/地区的注册商标。

功能、规格和外观如有变更，恕不另行通知。



Android Google、Google Play、Chromecast、Chromecast built-in、Google Home 及其他相 商 及 均 Google Inc. 的商 。

Apple、AirPlay 及 iTunes Apple Inc. 在美 及其他 家/地 的商 。App Store Apple Inc. 的服 。

MQA 和 Sound Wave Device 是 MQA 公司的注册商标 © 2016

MQA (Master Quality Authenticated) 。

MQA 是屡获殊荣的英国技术，可提供原始主录音的声音。MQA 主文件已完全认证，并且足够小以进行流传输或下载。

访问 [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) 了解更多信息。

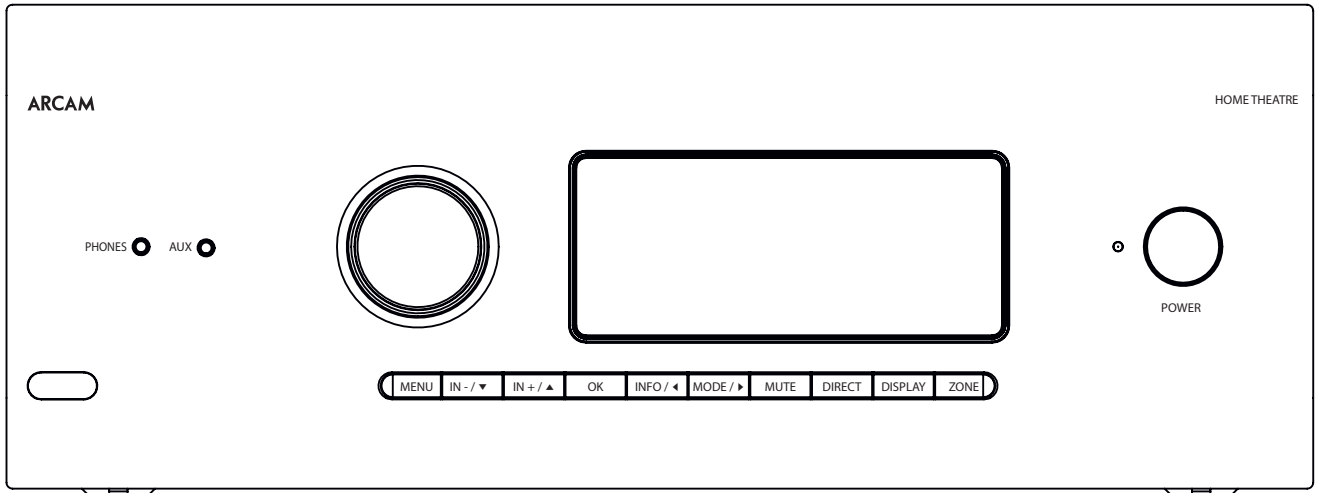
Arcam AVR 包含 MQA 技术，使您可以播放 MQA 音频文件和流，并提供原始主录音的声音。

QQ 音乐是本音响的内容合作伙伴腾讯公司的商业标识或版权形象

## 영어

이 가이드를 참고하면 Arcam AVR 을 빠르게 설정할 수 있습니다.

AVR 제품 페이지 ([www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk)) 에서 안전 정보 및 사용 설명서를 다운로드하십시오. 사용 설명서에는 AVR 의 모든 기능과 사용 방법에 대한 세부 정보가 포함되어 있습니다.



 Chromecast built-in

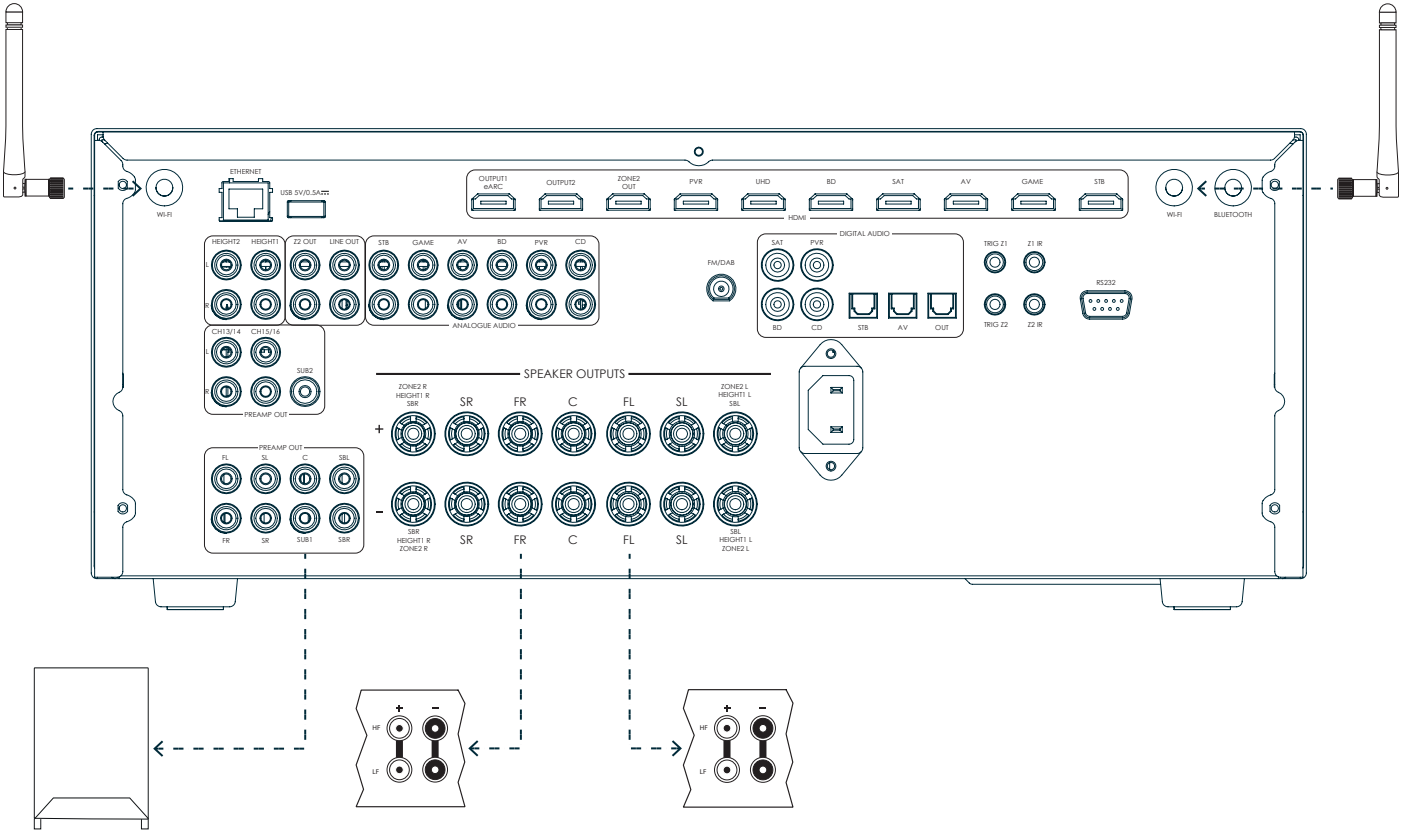


Works with

**Apple AirPlay**

# 무선 네트워크를 통한 재생

1. 안테나를 AVR에 연결하고 AVR의 스피커 출력을 스피커에 연결합니다.  
참고 : 명확성을 위해 2.1 스피커 설정이 표시되었습니다.



2. 장치의 전원을 켜고 초기화될 때까지 1 분 동안 기다립니다.

### 3a. Apple AirPlay 를 통한 설정:

iPhone 에서 WiFi 설정 메뉴를 열고 “set up new AirPlay speaker” 에서 Arcam AVR 을 선택한 다음 화면의 안내를 따릅니다. 지원이 필요한 경우 Apple 지원 웹사이트 (<https://support.apple.com>) 를 방문하십시오.

### 3b. Chromecast 빌트인을 통한 설정:

App Store 또는 Google Play 에서 Google Home 앱을 다운로드하여 설치합니다. 휴대 기기에서 Google Home 앱을 열고 화면의 안내에 따라 새 기기를 설정합니다. 지원이 필요한 경우 Google 지원 웹사이트 (<https://support.google.com>) 를 방문하십시오.



## 무선 네트워크를 통한 재생

4a. AirPlay 를 통해 오디오 듣기:

Apple 장치가 AVR 과 동일한 네트워크에 연결되어 있는지 확인하고 AVR 을 오디오 재생 장치로 선택하십시오.

4b. Chromecast 빌트인을 통한 오디오 듣기:

장치가 AVR 과 동일한 네트워크에 연결되어 있는지 확인합니다. 애플리케이션 내에서 Chromecast 빌트인 아이콘을 탭하고 AVR 을 재생 장치로 선택합니다.

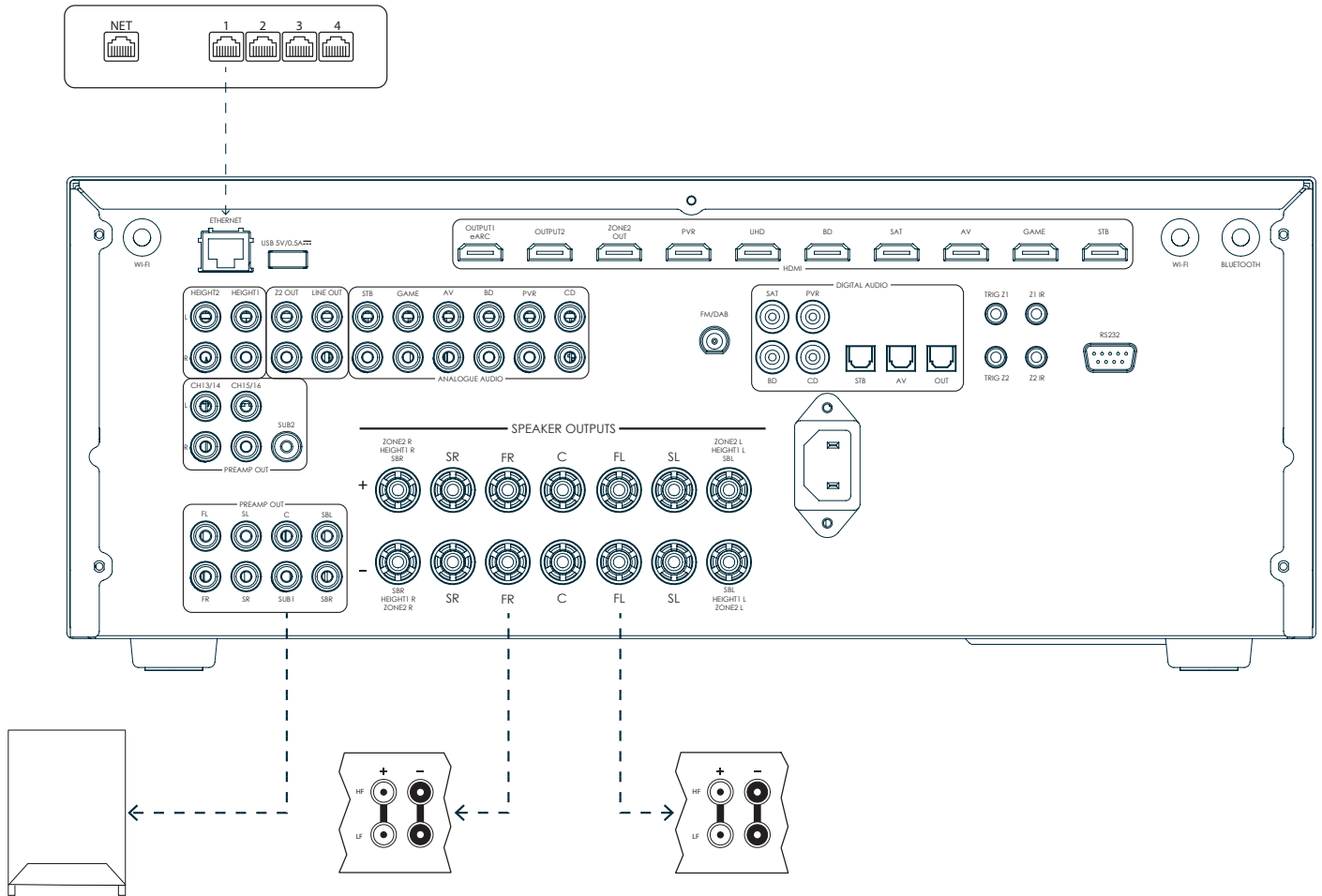
4c. Harman MusicLife 를 통해 오디오 듣기:

App Store 또는 Google Play 에서 Harman MusicLife 애플리케이션을 다운로드하여 설치합니다. 장치가 AVR 과 동일한 네트워크에 연결되어 있는지 확인하고, 오디오 출력 메뉴에서 AVR 을 선택하고, 목록에서 오디오 소스를 선택합니다.



# 유선 네트워크를 통해 재생하기

1. AVR을 라우터에 연결합니다. AVR의 스피커 출력을 스피커에 연결합니다.  
참고 : 명확성을 위해 2.1 스피커 설정이 표시되었습니다.



2. 장치의 전원을 켜고 초기화될 때까지 1 분 동안 기다립니다.

### 3a. Chromecast 빌트인을 통한 설정:

App Store 또는 Google Play 에서 Google Home 앱을 다운로드하여 설치합니다.

휴대 기기에서 Google Home 앱을 열고 화면의 안내에 따라 새 기기를 설정합니다. 지원이 필요한 경우 Google 지원 웹사이트 (<https://support.google.com>) 를 방문하십시오.



## 유선 네트워크를 통해 재생하기

4a. AirPlay 를 통해 오디오 듣기:

Apple 장치가 AVR 과 동일한 네트워크에 연결되어 있는지 확인하고 AVR 을 오디오 재생 장치로 선택하십시오.

4b. Chromecast 빌트인을 통한 오디오 듣기:

장치가 AVR 과 동일한 네트워크에 연결되어 있는지 확인합니다. 애플리케이션 내에서 Chromecast 빌트인 아이콘을 탭하고 AVR을 재생 장치로 선택합니다.

4c. Harman MusicLife 를 통해 오디오 듣기:

App Store 또는 Google Play 에서 Harman MusicLife 애플리케이션을 다운로드하여 설치합니다.

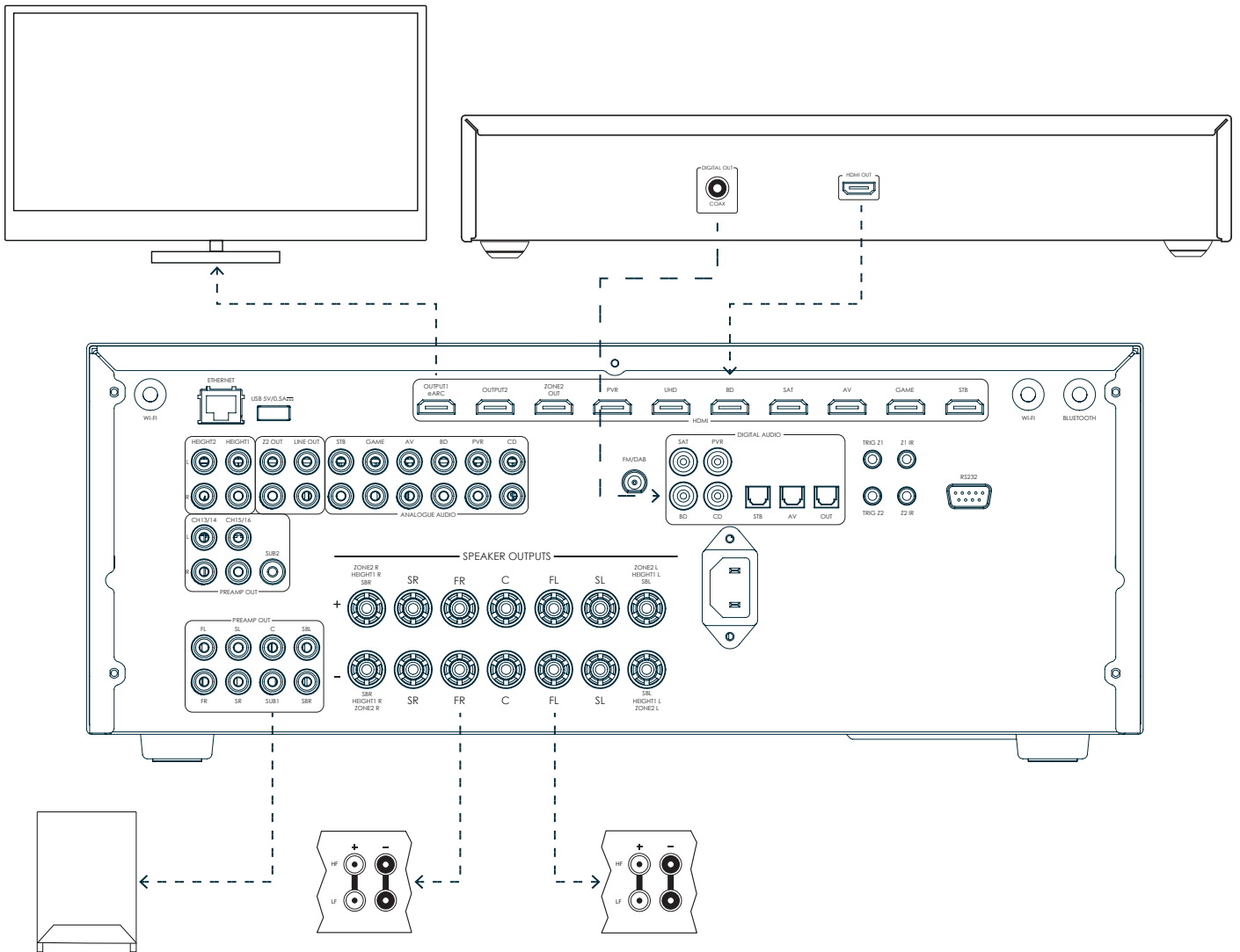
장치가 AVR 과 동일한 네트워크에 연결되어 있는지 확인하고, 오디오 출력 메뉴에서 AVR 을 선택하고, 목록에서 오디오 소스를 선택합니다.



# 외부 소스 연결

1. AVR의 스피커 출력을 스피커에 연결합니다.

참고 : 명확성을 위해 2.1 스피커 설정이 표시되었습니다.



2. 소스 구성 요소를 필요한 입력에 연결하고 디스플레이를 필요한 HDMI 출력에 연결합니다.

참고 : 디지털 오디오 연결 옵션이 있는 Blu-ray 플레이어가 표시됩니다.

3. 장치의 전원을 켜고 초기화 될 때까지 1분 동안 기다립니다.

4. 원격 또는 전면 패널 컨트롤을 사용하여 필요한 입력을 선택합니다.

## 중요 안전 지침

1. 이 지침을 읽으십시오.
2. 이 지침을 지키십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 장치를 물 근처에서 사용하지 마십시오.
6. 마른 천으로만 청소하십시오.
7. 어떤 통풍구도 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 라디에이터, 난방기, 스토브 또는 열을 발생시키는 기타 장치(앰프 포함)와 같은 열원 근처에 설치하지 마십시오.
9. 극성 또는 접지형 플러그의 안전 목적을 저해하지 마십시오.

극성 플러그에는 두 개의 블레이드가 있으며 한쪽이 다른 쪽보다 넓습니다. 접지형 플러그에는 두 개의 블레이드와 세 번째 접지 단자가 있습니다. 넓은 블레이드 또는 세 번째 단자는 안전을 위해 제공된 것입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면, 전기 기술자에게 문의하여 구식 콘센트를 교체하십시오.

10. 특히 플러그, 편리한 소켓, 및 장치에서 빠져나오는 지점에서 전원 코드가 밟히거나 끼지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체가 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
12. 제조업체가 지정하거나 장치와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오.  
카트를 사용할 때는 카트/장비 조합을 옮길 때 뒤집힘으로 인한 부상을 방지하도록 주의하십시오.



13. 번개가 치는 폭풍 중 또는 장기간 사용하지 않을 때는 이 장치의 플러그를 뽑으십시오.
14. 모든 서비스는 자격을 갖춘 서비스 직원에게 의뢰하십시오.

전원 공급 코드 또는 플러그가 손상되었거나, 액체가 엇질러졌거나, 장치가 물건이 떨어졌거나, 장치가 비나 습기에 노출되었거나, 정상적으로 작동하지 않는 등 어떤 식으로든 기기가 손상된 경우 서비스를 받아야 합니다.

15. 물체 또는 액체 유입

경고 - 물체가 떨어지거나 액체가 틈새를 통해 인클로저 안으로 흘러들지 않도록 주의하십시오. 장비는 물방울이나 물 튀김에 노출되어서는 안 됩니다. 꽃병처럼 액체로 채워진 물건은 장비 위에 올려놓지 마십시오.

16. 주위 환경

장비는 적당한 기후와 가정 환경에서 사용하도록 설계되었습니다.

17. 청소

청소하기 전에 주 전원 공급 장치에서 플러그를 뽑으십시오.

케이스는 일반적으로 부드럽고 보푸라기가 없는 천으로 닦아야 합니다. 청소를 위해 화학 용제를 사용하지 마십시오.

가구 청소 스프레이 또는 광택제는 영구적인 백색 흔적이 생길 수 있으므로 사용을 권장하지 않습니다.

18. 전원

장비를 조작 설명서에 설명되거나 장비에 표시된 유형의 전원 공급 장치에만 연결하십시오.

전원 공급 장치에서 장비를 분리하는 주요 방법은 전원 플러그를 제거하는 것입니다. 연결 해제가 가능한 방식으로 장비를 설치해야 합니다.

19. 비정상적 냄새

비정상적 냄새나 연기가 장비에서 감지되면, 즉시 전원을 끄고 벽면 콘센트에서 장비의 플러그를 뽑으십시오. 대리점에 문의하고 장비를 다시 연결하지 마십시오.

20. 서비스가 필요한 손상

다음의 경우 장비는 자격을 갖춘 서비스 직원이 수리해야 합니다.

- A. 손상된 전원 공급 장치 코드 또는 플러그
- B. 장비로 물건이 떨어지거나 장비 안으로 액체가 엇질러진 경우
- C. 장비가 비에 노출된 경우
- D. 장비가 정상적으로 작동하는 것으로 보이지 않거나 성능에 현저한 변화가 있는 경우
- E. 장비가 낙하했거나 인클로저가 손상된 경우입니다.



주의: 감전의 위험을 줄이려면, 커버 (또는 뚜껑) 를 제거하지 마십시오. 사용자가 수리할 수 있는 내부 부품은 없습니다. 서비스는 자격을 갖춘 서비스 직원에게 의뢰하십시오.

경고: 화재 또는 감전의 위험을 줄이려면 장비를 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.



정삼각형 안에 있는 화살표 머리의 번개 모양은 사람에게 감전의 위험이 될 수 있는 충분한 규모의 절연되지 않은 '위험 전압' 이 제품의 인클로저 내부에 존재하고 있음을 사용자에게 경고하기 위한 것입니다



정삼각형 안의 느낌표는 제품과 함께 제공된 설명서에 중요한 작동 및 유지 보수 (서비스) 지침이 있음을 알리기 위한 것입니다.

주의: 캐나다와 미국에서는 감전을 방지하기 위해 플러그의 넓은 블레이드를 소켓의 넓은 슬롯에 맞추고 플러그를 소켓에 완전히 삽입하도록 하십시오.

## 등급 II 제품

이 장비는 등급 II 또는 이중 절연된 전기 기구입니다. 전기 접지 (미국에서는 '접지' ) 에 대한 안전 연결이 필요 없는 방식으로 설계되었습니다.



## 사용자를 위한 FCC 및 IC 주의 사항 (미국 및 캐나다만 해당)

본 장치는 FCC 규정의 제 15 조를 준수합니다. 작동에는 다음의 두 가지 조건이 적용됩니다. (1) 본 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않아야 하며, (2) 본 장치는 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## FCC SDOC 공급업체의 적합성 선언

HARMAN International 은 이 장비가 FCC Part 15 Subpart B 를 준수함을 선언합니다.

## 연방 통신위원회 간섭 성명

본 장비는 테스트를 통해 FCC 규정 제 15 조에 의거하여 클래스 B 디지털 장치에 대한 제한 사항을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한 사항은 주거 지역 설치 시 유해한 간섭으로부터 합리적인 보호를 제공하도록 설계된 것입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방사하며, 지침에 따라 설치 및 사용되지 않을 경우, 무선 통신에 유해한 간섭을 유발할 수 있습니다. 하지만, 특정 설치에서 간섭이 전혀 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 이 장비가 라디오나 텔레비전 수신에 유해한 간섭을 유발하는 경우, 사용자가 다음 중 하나 이상의 방법을 통해 간섭을 바로잡는 것이 좋습니다. 간섭 유발 여부는 장비를 켜다가 켜면 판정할 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 변경합니다.
- 장비와 수신기 사이의 간격을 넓힙니다.
- 수신기가 연결된 것과는 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 지원은 대리점 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 문의하십시오.

주의: HARMAN 에 의해 명시적으로 승인되지 않은 변경 또는 수정은 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

## (i) 사용자를 위한 FCC 및 IC 정보

이 장치는 FCC 규칙의 Part 15 및 Industry Canada 라이선스 면제 RSS 표준을 준수합니다. 작동에는 다음의 두 가지 조건이 적용됩니다. (1) 본 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않아야 하며, (2) 본 장치는 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다.

## (ii) FCC/IC 방사선 노출 성명

이 장비는 통제되지 않은 환경에 대해 규정된 FCC 및 ISED 방사선 노출 제한을 준수합니다.

이 장비가 FCC/IC SAR (전자파 인체흡수율) 노출 테스트를 받아야 하는 경우, 이 장비는 FCC 및 ISED 에서 제정한 전파 노출 요구 사항을 충족하도록 설계되었습니다. 이러한 요구 사항은 조직 1g 에 대해 평균 1.6W/kg 의 SAR 제한을 설정합니다. 제품 인증 중에 이 표준에 따라 보고된 가장 높은 SAR 값은 분리 없이 신체 또는 머리에 올바르게 착용할 때 사용됩니다. RF 노출 지침을 충족하고 작동 중 RF 에너지에 대한 노출을 줄이려면, 이 장비를 신체 또는 머리에서 최소한 이 거리 이상 떨어진 곳에 배치해야 합니다.

## FCC 및 IC 주의사항:

고출력 레이더는 5.25 ~ 5.35GHz 및 5.65 ~ 5.85GHz 대역의 기본 사용자로 할당됩니다. 이러한 레이더 스테이션은 LE LAN (라이선스 면제 근거리통신망) 장치에 간섭 및/또는 손상을 일으킬 수 있습니다. .FCC 규칙의 Part 15.407 에 따라 미국 내 작동에 대한 FCC 승인 부여를 벗어나서 이 무선 장비의 작동 주파수를 변경하도록 허용하는 구성 제어는 제공되지 않습니다.

## IC 주의사항:

사용자에게 다음 사항도 알려야 합니다.

- (i) 5150 ~ 5250MHz 대역에서 작동하는 장치는 공동 채널 모바일 위성 시스템에 유해한 간섭 가능성을 줄이기 위해 실내에서만 사용할 수 있습니다.
  - (ii) 5250 ~ 5350MHz 및 5470 ~ 5725MHz 대역의 장치에 허용되는 최대 안테나 게인은 e.i.r.p 제한을 준수해야 합니다.
  - (ii) 5725 ~ 5825MHz 대역에서 장치에 허용되는 최대 안테나 게인은 지점 간 및 비지점 간 작동에 대해 지정된 e.i.r.p 제한을 적절하게 준수해야 합니다.
- 유럽 연합에서 사용 제한 주의 사항, 작동은 5150 ~ 5350MHz 대역 내에서 실내 사용으로 제한됩니다.

## 이 제품의 올바른 폐기 (전기 및 전자 장비 폐기)

이 기호는 제품을 가정용 쓰레기로 폐기해서는 안 되며 재활용을 위해 적절한 수거 시설로 보내야 함을 의미합니다. 적절한 폐기 및 재활용은 천연자원, 인체 건강 및 환경을 보호하는 데 도움이 됩니다. 이 제품의 폐기 및 재활용에 대한 자세한 내용은 지역 자치 단체, 폐기 서비스 또는 이 제품을 구입한 매장에 문의하십시오.



## 이 제품은 RoHS 를 준수합니다.

이 제품은 전기 및 전자 장비의 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 지침 2011/65/EU 및 그 개정 사항을 준수합니다.

## REACH

REACH (규정 번호 1907/2006) 는 화학 물질의 생산 및 사용과 인체 건강 및 환경에 미치는 잠재적 영향을 다룹니다. REACH 규정 33(1) 조에 따르면 물품에 SVHC (초고위험 물질) 후보 목록 ( 'REACH 후보 목록' ) 에 있는 물질이 0.1% (물품마다 중량당) 이상 함유된 경우, 공급업체는 수령인에게 이를 알려야 합니다. 이 제품에는 중량당 0.1% 이상의 농도로 "납" (CAS-No. 7439-92-1) 물질이 포함되어 있습니다.

이 제품이 출시될 당시 납 물질을 제외하고 REACH 후보 목록의 다른 물질이 제품에 중량당 0.1% 이상의 농도로 포함되어 있지 않았습니다.

참고: 2018 년 6 월 27 일에 납이 REACH 후보 목록에 추가되었습니다. REACH 후보 목록에 납이 포함되어 있다고 해서 납 함유 물질이 즉각적인 위험을 초래하거나 이 제품의 사용 허용이 제한된다는 의미는 아닙니다.

## 사용한 배터리의 제거, 재활용 및 폐기에 대한 사용자용 지침

장비 또는 리모컨에서 배터리를 제거하려면 배터리 삽입에 대한 사용 설명서에 설명된 절차를 역순으로 수행하십시오. 제품 수명 동안 지속되는 배터리가 내장된 제품의 경우 사용자가 분리할 수 없는 경우도 있습니다. 이 경우에는 재활용 또는 복구 센터에서 제품 해체 및 배터리 제거를 처리합니다. 어떤 이유로든 이러한 배터리를 교체해야 하는 경우 공인 서비스 센터에서 이 절차를 수행해야 합니다. 유럽 연합 및 기타 지역에서는 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 폐기하는 것은 불법입니다. 모든 배터리는 환경친화적인 방식으로 폐기해야 합니다. 사용한 배터리를 환경적으로 건전하게 수거, 재활용 및 폐기하는 방법에 관한 정보는 지역 폐기물 관리 공무원에게 문의하십시오.

경고: 배터리를 잘못 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 화재, 폭발 또는 인화성 액체/가스의 누출 위험을 줄이려면 분해하거나 부수거나 구멍을 뚫거나 짧은 외부 접촉을 하거나, 60°C (140°F) 이상의 온도, 햇빛 또는 극도로 낮은 공기압에 노출하거나 또는 불이나 물속에 폐기하지 마십시오. 지정된 배터리로만 교체하십시오. 모든 배터리 및 축전지에 대해 '별도 수거' 를 나타내는 기호는 아래에 나온 X 표시가 있는 바퀴 달린 쓰레기통 아이콘입니다.



EU 배터리 지침 2013/56/EU 에 따라 0.0005% 이상의 수은, 0.002% 이상의 카드뮴 또는 0.004% 이상의 납을 포함하는 모든 배터리, 축전지 및 버튼 셀 전지에는 관련 금속에 대한 화학 기호, 즉 Hg, Cd 또는 Pb가 각각 표시되어야 합니다. 아래 기호를 참조하십시오.



Hg



Cd



Pb

HARMAN International 은 이 장비가 Directive 2014/53/EU 의 필수 요구 사항 및 기타 관련 조항을 준수함을 선언합니다.

HARMAN International Industries, Incorporated. 판권 소유. Arcam 은 미국 및/또는 기타 국가에 등록된 법인인 HARMAN International Industries 의 상표입니다.

기능, 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다.



Android Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home 및 기타 관련 마크와 로고는 Google Inc.의 상표입니다.

Apple, AirPlay, iTunes는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다. 앱 스토어는 Apple Inc 의 서비스 마크입니다.

MQA 및 Sound Wave Device 는 MQA Limited.© 2016 의 등록 상표입니다

MQA (마스터 품질 인증).

MQA는 수상 경력이 있는 영국의 기술로 오리지널 마스터 리코딩 사운드를 전달합니다. 마스터 MQA 파일은 완전히 인증되었으며 스트리밍이나 다운로드할 수 있을 만큼 충분히 작습니다.

더 자세한 정보는 [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) 를 방문하시어 확인하시길 바랍니다.

Arcam AVR 에는 MQA 기술이 포함되어 있으며 이를 통해 MQA 오디오 파일과 스트림을 재생하여 오리지널 마스터 리코딩 사운드를 전달할 수 있습니다.

	<p>Apple, AirPlay and the AirPlay logo, iPod, iPhone and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.</p> <p>AirPlay 2 works with iPhone, iPad, and iPod touch with iOS 11.4 or later, Mac with OS X Mountain Lion or later, and PC with iTunes 10.2.2 or later.</p> <p>Apple, AirPlay et le logo AirPlay, iPod, iPhone et iPad sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.</p> <p>Fairplay 2 fonctionne avec iPhone, iPad et iPod touch avec iOS 11.4 ou version ultérieure, Mac avec OS X Mountain Lion ou version ultérieure et PC avec iTunes 10.2.2 ou version ultérieure.</p> <p>Apple, AirPlay und das AirPlay-Logo, iPod, iPhone und iPad sind in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen von Apple Inc. App Store ist ein Dienstleistungszeichen von Apple Inc.</p> <p>AirPlay 2 funktioniert auf iPhone, iPad und iPod touch mit iOS 11.4 oder höher, Mac mit OS X Mountain Lion oder höher und einem PC mit iTunes 10.2.2 oder höher.</p> <p>Apple, AirPlay en het AirPlay-logo, iPod, iPhone en iPad zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en in andere landen. App Store is een servicemarkering van Apple Inc.</p> <p>AirPlay 2 werkt met iPhone, iPad en iPod touch met iOS 11.4 of nieuwer, Mac met OS X Mountain Lion of nieuwer en PC met iTunes 10.2.2 of nieuwer.</p> <p>Apple, AirPlay y el logo AirPlay logo, iPod, iPhone y iPad son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países. App Store es un servicio de la marca Apple Inc.</p> <p>AirPlay 2 funciona con iPhone, iPad- y iPod touch con iOS 11.4 o posterior, Mac con OS X Mountain Lion o posterior y PC con iTunes 10.2.2 o posterior.</p> <p>Apple, AirPlay и логотип AirPlay, iPod, iPhone и iPad являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple в США и других странах. App Store – знак обслуживания Apple Inc.</p> <p>AirPlay 2 поддерживает iPhone, iPad и iPod touch на базе iOS 11.4 или более поздней версии, Mac на базе OS X Mountain Lion или более поздней версии и PC с iTunes 10.2.2 или более поздней версии.</p> <p>Apple, AirPlay e il logo AirPlay, iPod, iPhone e iPad sono marchi registrati di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio della Apple Inc.</p> <p>AirPlay 2 funziona con iPhone, iPad e iPod touch con iOS 11.4 o versioni successive, nonché su Mac con OS X Mountain Lion o versioni successive e PC con iTunes 10.2.2 o versioni successive.</p> <p>Apple, AirPlay 和 AirPlay 徽标, iPod, iPhone 和 iPad 是 Apple Inc 在美国和其他国家的注册商标。App Store 是 Apple Inc. 的服务标记。AirPlay 2 可在安装了 iOS 11.4 或更高版本的 iPhone、iPad 和 iPod Touch, 安装了 OS X Mountain Lion 或更高版本的 MAC 电脑以及安装了 iTunes 10.2.2 或更高版本的 PC 上使用。</p> <p>Apple, AirPlay, AirPlay 로고, iPod, iPhone, iPad는 미국 및 기타 국가에서 등록된 Apple Inc.의 상표입니다. 앱 스토어는 Apple Inc.의 서비스 마크입니다. AirPlay 2는 iOS 11.4 버전 이상을 사용하는 iPhone, iPad 및 iPod touch, OS X Mountain Lion 이상을 사용하는 Mac 및 iTunes 10.2.2 이상을 사용하는 PC에서 작동합니다.</p>
	<p>Google, Google Play, Chromecast built-in, and other related marks are trademarks of Google LLC. The Google Assistant requires an internet connection and is not available in certain countries and languages. Availability and react of certain features and services are device, service, and network-dependent and may not be available in all areas. Controlling certain devices in your home requires compatible smart devices. Subscriptions for services and applications may be required and additional terms, conditions and/or charges may apply.</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in, et autres marques associées sont des marques déposées de Google LLC. Le Google Assistant nécessite une connexion Internet et n'est pas disponible dans certains pays et certaines langues. La disponibilité et la réactivité de certaines fonctions et de certains services dépendent de l'appareil, du service et du réseau et peuvent ne pas être disponibles dans toutes les zones. Le commandement de certains appareils dans votre maison nécessite des appareils intelligents compatibles. Des abonnements aux services et applications peuvent être requis et des modalités, conditions et/ou frais supplémentaires peuvent s'appliquer.</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in und weitere in Beziehung stehende Marken sind Handelsmarken von Google LLC. Google Assistant benötigt eine Internetverbindung und steht in einigen Ländern und Sprachen nicht zur Verfügung. Verfügbarkeit und Reaktion bestimmter Funktionen und Dienste sind geräte-, dienstleistungs- und netzwerkabhängig und stehen u. U. nicht in allen Regionen zur Verfügung. Die Steuerung bestimmter Geräte bei Ihnen zu Hause erfordert kompatible Smart-Geräte. Ggfs. werden Abonnements für Dienstleistungen und Anwendungen notwendig und zusätzliche Bestimmungen, Zusatzbedingungen und/oder Änderungen werden u. U. angewendet.</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in en andere verwante merken zijn handelsmerken van Google LLC. De Google Assistent vereist een internetverbinding en is in bepaalde landen en talen niet beschikbaar. Beschikbaarheid en reactie van bepaalde functies en diensten zijn afhankelijk van het apparaat, de dienst en het netwerk en zijn mogelijk niet in alle regio's beschikbaar. Bediening van bepaalde apparatuur in uw huis vereist compatibele smartapparatuur. Abonnemenen op diensten en applicaties zijn mogelijk nodig en hiervoor kunnen aanvullende voorwaarden en/of kosten gelden.</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in y otras marcas relacionadas son marcas comerciales de Google LLC. El Asistente de Google requiere conexión a internet y no está disponible en ciertos países e idiomas. La disponibilidad y la respuesta de ciertas funciones y servicios dependen del dispositivo, servicio y red, y pueden no estar disponibles en todas las áreas. El control de ciertos dispositivos en su hogar requiere dispositivos inteligentes compatibles. Puede requerirse la suscripción a servicios y aplicaciones y pueden aplicarse términos, condiciones o cargos adicionales.</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in и другие связанные с ними знаки являются товарными знаками компании Google LLC. Для Google Assistant требуется подключения к Интернету. Это приложение недоступно в некоторых странах и на некоторых языках. Доступность некоторых функций и услуг зависит от параметров устройства, служб и сети. В определенных регионах некоторые функции могут быть недоступны. Для управления определенными устройствами в вашем доме требуется наличие совместимых смарт-устройств. Для подписок на услуги и приложения могут применяться дополнительные условия и/или сборы.</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in e altri marchi collegati sono marchi registrati di Google LLC. L'Assistente Google richiede una connessione a Internet e non è disponibile in alcuni paesi e in certe lingue. La disponibilità e il funzionamento di certe funzionalità e servizi dipendono dai dispositivi, dai servizi e dalla rete e potrebbero non essere disponibili in alcune aree. Il controllo di alcuni dispositivi domestici richiede la compatibilità con dispositivi intelligenti. Alcuni servizi e applicazioni potrebbero richiedere un abbonamento, con la conseguente applicazione di ulteriori termini e condizioni e addebiti aggiuntivi.</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in 和其他相关标志是 Google LLC 的商标。Google Assistant 服务需要互联网连接,但在某些国家无法使用而且无法支持某些语言。某些功能和服务的可用性和属性依赖设备、服务和网络,而且并非在所有区域都可以使用。要在您的家中控制特定设备,需采用兼容智能设备。可能需要订阅相关服务和应用程序,并且满足附加的条款、条件和/或收费要求。</p> <p>Google, Google Play, Chromecast built-in, 기타 관련 마크는 Google LLC의 상표입니다. Google Assistant는 인터넷 연결이 필요하며 특정 국가 및 언어에서는 사용할 수 없습니다. 특정 기능 및 서비스의 가용성 및 대응은 장치, 서비스, 네트워크에 따라 달라지며, 모든 지역에서 이용 가능한 것은 아닐 수도 있습니다. 가정에서 특정 장치를 제어하려면 호환 가능한 스마트 기기가 필요합니다. 서비스 및 애플리케이션을 받으려면 구독이 필요할 수 있으며 추가 약관, 조건 및/또는 요금이 적용될 수 있습니다.</p>

# ARCAM

---

[WWW.ARCAM.CO.UK](http://WWW.ARCAM.CO.UK)  
The West Wing, Stirling House  
Waterbeach, Cambridgeshire CB25 9PB